



DVD РЕКОРДЕР РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

МОДЕЛ : DR7400

Преди да свържете, използвате или настроите това устройство,
моля прочетете внимателно и изцяло брошурата с инструкции.





ВНИМАНИЕ
ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
УДАР НЕ ОТВАРЯЙТЕ



ВНИМАНИЕ: ЗА ДА СЕ НАМАЛИ
ОПАСНОСТТА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР,
НЕ СВАЛЯЙТЕ ГОРНИЯ (ИЛИ ЗАДНИЯ) КАПАК.
ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ, КОИТО ДА СЕ
ОБСЛУЖВАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ.
ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ТЪРСЕТЕ
КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ ОТ СЕРВИЗ.



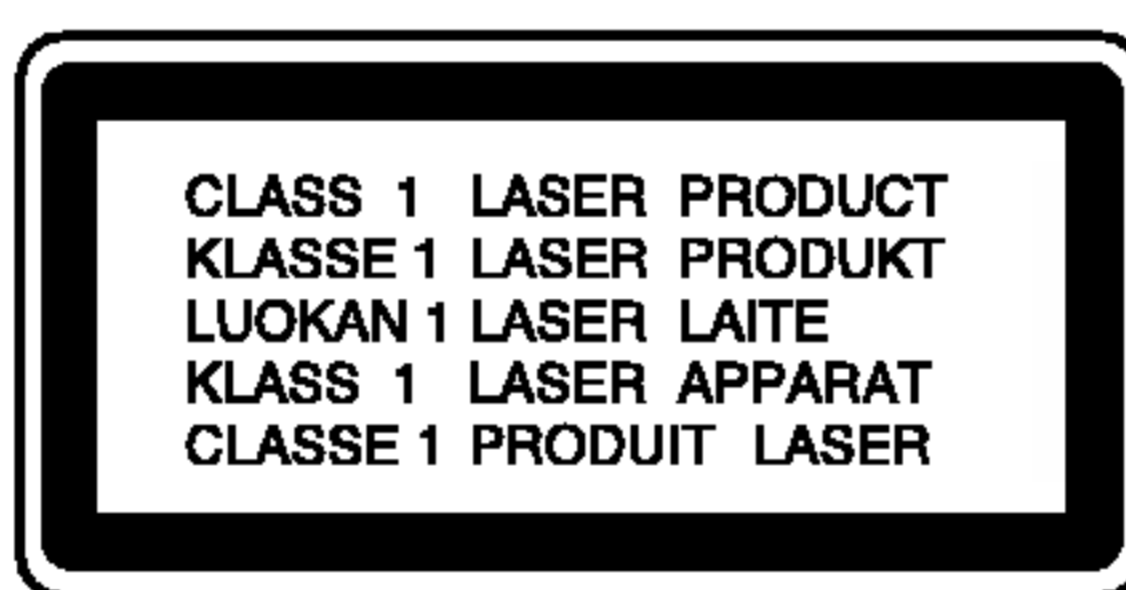
Знакът светкавица в равностранен триъгълник има за цел да предупреди потребителя за наличието на неизолирано опасно напрежение в затворената част на уреда, което може да е достатъчно силно, за да представлява за всеки човек опасност от електрически удар.



Знакът удивителна в равностранен триъгълник има за цел да предупреди потребителя за наличието на важни инструкции за работа и поддръжка (обслужване) в ръководството, съпровождащо уреда.

ВНИМАНИЕ: ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР
ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ
УРЕД НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте този уред в затворено пространство, като например шкаф за книги или подобна мебел.



ВНИМАНИЕ:

Този продукт използва лазерна система.

За да осигурите правилно използване на този продукт, моля внимателно прочетете настоящето ръководство за потребителя и го запазете за бъдещи справки.

В случай че уредът се нуждае от ремонт, свържете се с официален сервизен център.

Използването на различни от посочените тук управления, настройки или операции може да доведе до излагане на опасно излъчване.

За да се предпазите от директно излагане на лазерните лъчи, не се опитвайте да отваряте уреда. Лазерното излъчване е видимо при отваряне. **НЕ ГЛЕДАЙТЕ ПРАВО В ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ.**

ВНИМАНИЕ:

ВИДИМО И НЕВИДИМО ЛАЗЕРНО ИЗЛЪЧВАНЕ ОТ КЛАС 2М ПРИ ОТВАРЯНЕ И ПОВРЕДЕНИ БЛОКИРОВКИ. НЕ ГЛЕДАЙТЕ ПРАВО В ЛЪЧА С ПРОСТО ОКО ИЛИ С ОПТИЧНИ УРЕДИ.

ВНИМАНИЕ: Не излагайте този уред на капеща или течаща вода и не поставяйте върху уреда предмети, пълни с вода, като вази например.



Този продукт е произведен в съответствие с изискванията за радиосмущения на Директивите на ЕИО: 89/336/ЕЕС, 93/68/ЕЕС и 73/23/ЕЕС.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ относно захранващия кабел

За повечето уреди се препоръчва да бъдат инсталирани към отделна верига.

Това означава верига с единичен контакт, който захранва само този уред и няма допълнителни изводи или разклонения. Проверете страницата с техническите характеристики на това ръководство, за да бъдете сигурни.

Не претоварвайте стенните контакти. Претоварени стенни контакти, разхлабени или повредени стенни контакти, удължителни кабели с нарушена цялост, повредена или напукана изолация са опасни. Всяко от тези условия може да доведе до електрически удар или пожар. Периодично проверявайте кабела на вашия уред и ако видите му свидетелства за повреда или износване, изключете го от контакта, не използвайте уреда и потърсете квалифициран техник да го подмени с подходящ.

Пазете захранващия кабел от неправилни физически или механични действия, като например усукване, огъване, прищипване, затискане от врата и настъпване. Обръщайте особено внимание на щепселите, стенните контакти и на мястото, където кабелът излиза от уреда.

СЕРИЕН НОМЕР:

Можете да намерите серийния номер на гърба на уреда. Този номер е уникален за този уред и не се използва за други. Тук трябва да запишете необходимата информация и да запазите това ръководство като постоянно доказателство за вашата покупка.

Модел N° _____

Сериен N° _____

Съдържание

Въведение	4-8
Символи, използвани в това ръководство	4
Бележки относно дисковете	4
Записваеми и възпроизводими дискове	5
Възпроизводими дискове	5
Термини, свързани с дисковете	6
Преден и заден панел	7
Дистанционно управление	8
Работа с дистанционното управление	8
Свързване и настройки	9-23
Свързване и настройки	9
Свързване към усилвател	9
Допълнителни аудио/видео (A/V) връзки	10
Автоматична настройка	11
Относно менюто за първоначална настройка на DVD рекордера	11
Използване на менюто за първоначална настройка	12
TV Setup (настройка на телевизора)	12-14
Auto Scan (автоматично претърсване)	12
Program Edit (редактиране на програма)	13
Manual Setting (ръчна настройка)	13
Auto Install (автоматична пренастройка)	14
Recording Setup (настройка за запис)	14
Задаване на режим за запис	14
Overwrite (запис върху предишен запис)	14
Chapter Mark (маркер за глава)	14
General Setup (общи настройки)	15
TV Display (телевизионен дисплей)	15
Angle Mark (знак за ъгъл)	15
OSD Language (език на екранния дисплей)	15
памет за последния диск	15
Clock Setting (свервяване на часовника)	15
Video Setup (видео настройки)	16
Quality (качество)	16
Audio Setup (аудионастройки)	16-17
Post DRC (управление на динамичния обхват)	16
SPDIF Setup (настройка на цифров интерфейс)	16
Dolby Digital	17
3D Surround (триизмерен обемна звук)	17
Preference (предпочитания)	18-19
TV Type (тип телевизор)	18
Audio/Subtitle/Disc Menu Language (Език на звука/ субтитрите/ менюто на диска)	18
Parent Control (родителски контрол)	18-19
Default (настройки по подразбиране)	19
Използване на меню Disc Oper (Работа с диск)	20-22
Disc Erase (изтриване на диск)	20
Finalize (финализиране)	21
Disc Protect (защита на диска)	21
Как да направите редакциите съвместими	21
Adapt (адаптиране)	22
Disc Information (информация за диска)	22
Общо описание на екранния дисплей	23
Използване на екранния дисплей	23
Възпроизвеждане	24-30
Възпроизвеждане на DVD или аудио CD дискове	24-27
Възпроизвеждане на MP3 файл	28
Разглеждане на JPEG файл	29
Използване на менюто с миниизображения за JPEG файл	30
Използване на списък за възпроизвеждане на MP3 или JPEG файлове	30
Записване	31-34
Относно записване на DVD	31
Основни правила за запис от телевизор	32
OTR (One Time Recording - еднократен запис)	32
Записване с таймер	33
Проверка на параметрите на записа с таймер	34
Записване от външен източник	34
Редактиране	35-42
Преглед на менюта Title List и Chapter List	35
Изтриване на заглавие	36
Именуване на заглавие	36
Смяна на миниизображенията на заглавията	37
Разделяне на едно заглавие на две	37
Добавяне на маркери за глави	38
Изтриване на маркери за глави	38
Скриване на глава	38
Използване на меню Disc Edit	39
Именуване на заглавие	39-42
Изтриване на заглавие	40
Защита на заглавие	40
Смяна на миниизображенията на заглавията	40
Редактиране на глава от заглавие	41
Добавяне на маркери за глави	41
Изтриване на маркери за глави	42
Скриване на глава	42
Записване върху предишен запис	42
Справочна част	43-47
Управление на вашия телевизор с доставеното дистанционно управление	43
Кодове на езици	44
Кодове на държави	44
Откриване и отстраняване на неизправности	45-46
Технически характеристики	47

Въведение

За гарантиране правилното използване на този продукт, моля внимателно прочетете настоящето ръководство за потребителя и го запазете за бъдещи справки.

Настоящото ръководство дава информация за работата с вашия рекордер и неговата поддръжка. Ако е необходим ремонт на този уред, обърнете се към официален сервиз.

Символи, използвани в това ръководство



Символът “светкавица” ви предупреждава за наличието на опасно напрежение в корпуса на продукта, което може да представлява опасност от електрически удар.



Удивителният знак насочва вниманието ви към важни инструкции за работа и поддръжка / сервизно обслужване.



Означава опасност, която може да причини повреда на самия уред или друга материална щета.

Забележка:

Означава специални забележки и работни функции.

Съвет:

Означава съвети за по-лесно изпълнение на задачата.

Раздел, чието заглавие съдържа един от следните символи, се отнася само за вида диск, представен от символа.

+RW DVD+RW дискове

+R DVD+R диск


DVD DVD-видеодиск

ACD Аудио CD дискове

MP3 MP3 файлове

JPEG JPEG файлове

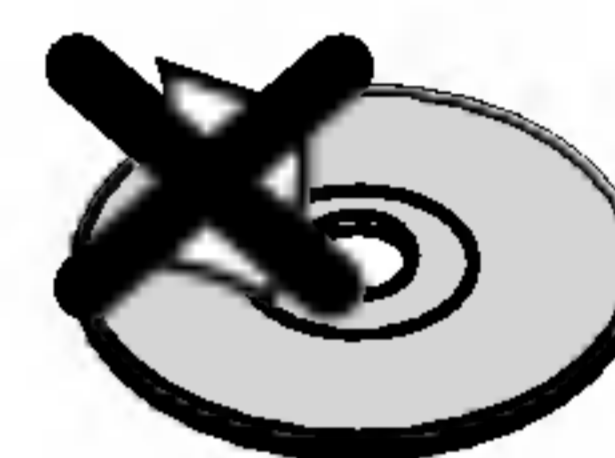
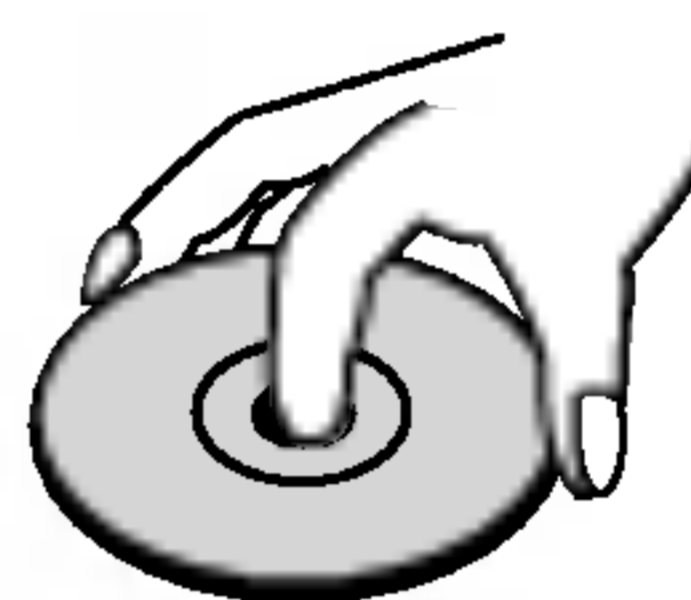
Относно появяването на екрана на символа

“” може да се появи на вашия телевизионен екран по време на работа и означава, че функцията, обяснена в настоящето ръководство за потребителя, не е изпълнима за конкретния DVD видеодиск.

Бележки относно дисковете

Боравене с дисковете

Не пипайте възпроизводимата страна на диска. Хващайте диска за ръбовете, така че да не оставяте отпечатъци от пръстите си върху повърхността. В никакъв случай не залепвайте хартия или тиксо върху диска.

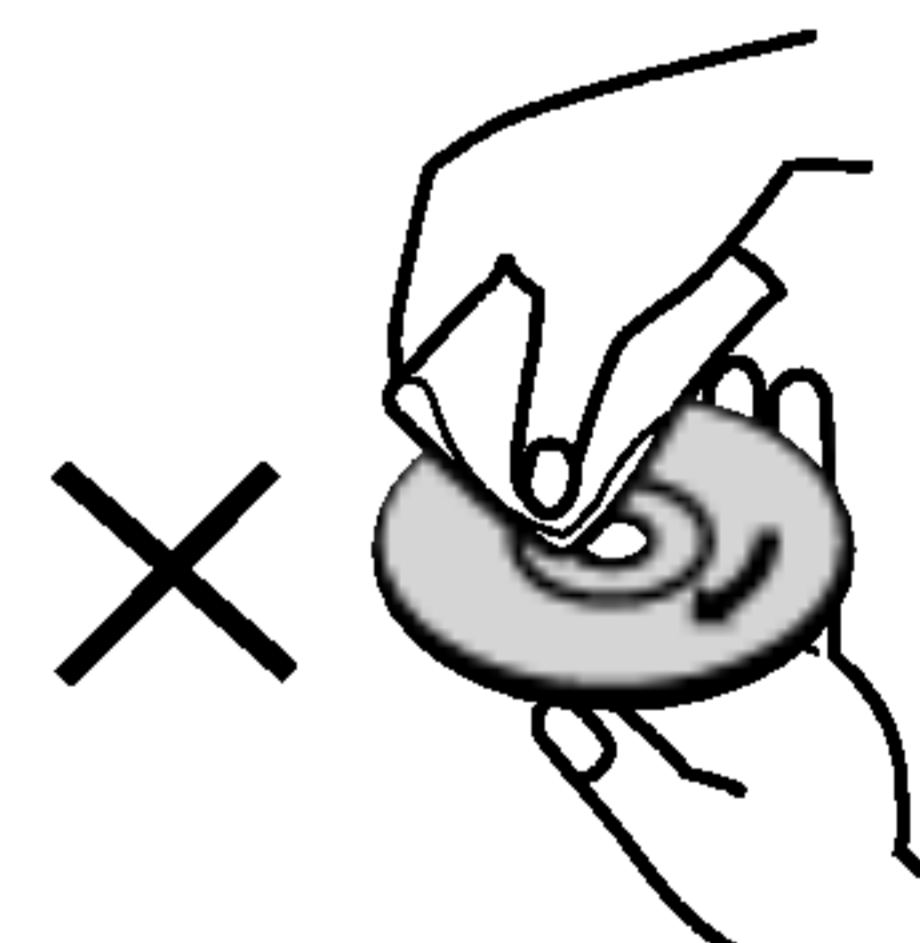


Съхраняване на дисковете

След възпроизвеждане прибирайте дисковете в техните кутийки. Не излагайте дисковете на преки слънчеви лъчи или източници на топлина и не ги оставяйте никога в паркирана кола, изложена на преки слънчеви лъчи.

Почистване на дисковете

Отпечатъците от пръсти и праха върху дисковете може да предизвика влошаване качеството на картината и изкривяване на звука. Преди възпроизвеждане почиствайте диска с чисто парче плат. Избърсвайте диска от центъра към периферията.



Не използвайте силни разтворители, като напр. спирт, бензин, разредител, почистващи препарати от търговската мрежа или антистатичен спрей, предназначен за по-старите винилови плочи.

Конденз на влага

В никакъв случай не използвайте този продукт непосредствено след преместването му от студено на топло място. Оставете го два-три часа, без да работите с него. Ако използвате уреда в такъв случай, той може да повреди дискове/ касети и вътрешни части.

Записваеми и възпроизводими дискове



DVD+RW (цифров видеодиск + презаписваем)

- Върху тези дискове запис може да се прави многократно. Записите могат да бъдат изтривани, а след това можете отново да записвате върху същия диск.
- Възпроизводими на DVD+RW съвместими плейери (автоматично финализиране)
- Редактираното съдържание е възпроизводимо на DVD+RW съвместими плейери само след финализиране
- Заглавията/главите на записите могат да се редактират



DVD+R (цифров видеодиск + записваем)

- Върху тези дискове може да се направи само еднократен запис. След като финализирате даден DVD+R диск, не можете повече да записвате върху него или да го редактирате.
- Възпроизводими на DVD+R съвместими плейери (след финализиране)
- Каквото и да било редактирано съдържание не е съвместимо с DVD+R съвместимите плейери (скриване, комбиниране на глави, добавени маркери за глави и т.н.).
- Ограничени функции за редактиране на заглавия/глави.

Препоръчителни записваеми DVD дискове

DVD+R	DVD+RW
SONY (2.4x, 4x, 8x, 16x)	SONY (2.4x)
TDK (4x)	TDK (2.4x)
Mitsubishi (4x, 8x)	Philips (4x)
Ricoh (2x, 4x, 8x)	Ricoh (2.4x)
	HP (2.4x, 4x)

Забележка:

Ако даден DVD+RW диск е записан на персонален компютър или на друг DVD рекордер, няма да можете да форматирате диска на този рекордер. Така че ако искате да използвате диска, трябва да го форматирате на първоначалния рекордер.

Възпроизводими дискове



DVD (диск 8 см / 12 см)

- Дискове с филми, които могат да се закупят или наемат



Аудио CD (диск 8 см / 12 см)

- Музикални CD или CD-R/CD-RW дискове в музикален CD формат, които могат да се закупят



CD-R/CD-RW (диск 8 см / 12 см)

- CD-R/CD-RW дискове, които съдържат аудиозаглавия, MP3 или JPEG файлове.

Забележка:

- В зависимост от състоянието на записващия уред или на самия CD-R/RW (или DVD±R/±RW) диск някои CD-R/RW (или DVD±R/±RW) дискове не могат да се възпроизвеждат на този уред.
- Не поставяйте печат или етикет върху която и да е страна (страната с етикета или страната със записа) на диска.
- Не използвайте CD дискове с неправилна форма (напр. с форма на сърце или осмоъгълник). Това може да причини повреда.
- В зависимост от записващия софтуер и финализирането, възможно е някои записани дискове (CD-R/RW или DVD±R/RW) да не могат да се възпроизвеждат.
- Възможно е рекордерът да не може да възпроизвежда DVD±R/RW и CD-R/RW дискове, записани на персонален компютър или DVD или CD рекордер, ако дисковете са повредени или зацапани или ако лещата на рекордера е зацапана или изпотена.
- Ако запишете диск на персонален компютър, дори и да бъде записан в съвместим формат, има случаи, при които той няма да може да бъде възпроизвеждан поради настройките на приложния софтуер, използвани при създаване на диска. (По-подробна информация потърсете от издателя на софтуера).

Термини, свързани с дисковете

DVD +R / DVD +RW

DVD +R са два различни стандарта за DVD рекордери и записваеми DVD дискове. Този формат позволява върху DVD диска да се записва информация само еднократно. DVD +RW са два стандарта за презаписваеми носители, което означава, че съдържанието на DVD диска може да бъде изтрито и записано отново. Едностранните дискове могат да поберат 4,38 гигабайта, а двустранните побират два пъти повече.

MPEG

MPEG е международен стандарт за видео- и аудиокомпресиране. MPEG-1 се използва за кодиране на видео за VCD и осигурява кодиране за многоканален звук с обемно звучене, като напр. PCM, Dolby Digital, DTS и MPEG аудио.

MP3

MP3 е популярен формат за компресиране, използван за цифрови аудиофайлове, който дава резултат, изключително близък до качеството на CD.

JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG е формат за компресиране на файлове, който ви позволява да съхранявате изображения без ограничение на броя на цветовете.

Title - Заглавие (само за DVD видеодискове)

Заглавието обикновено е отделна част от даден DVD диск. Например основното филмово съдържание може да бъде заглавие 1, документалният филм, описващ как е направен филмът, може да бъде заглавие 2, а интервютата с актьорите, участващи във филма, може да бъдат заглавие 3. На всяко заглавие е зададен справочен номер, което ви позволява да го намерите по-лесно.

Chapter - Глава (само за DVD видеодискове)

Главата е част от заглавие, напр. сцена във филм или едно интервю в поредица. На всяка глава е зададен номер на глава, който ви позволява да намерите желаната от вас глава. В зависимост от диска може да няма записани глави.

Track - Писта/песен

Отделен елемент от аудиовизуална информация, като например картина или звукозапис за даден език (DVD), или музикално изпълнение върху видео или аудио CD. На всяка писта е зададен номер на писта, който ви позволява да намерите желаната от вас писта. При DVD дисковете е позволена една видеописта (с множество тгли) и няколко аудиописти.

Регионален код на DVD рекордера и DVD дисковете



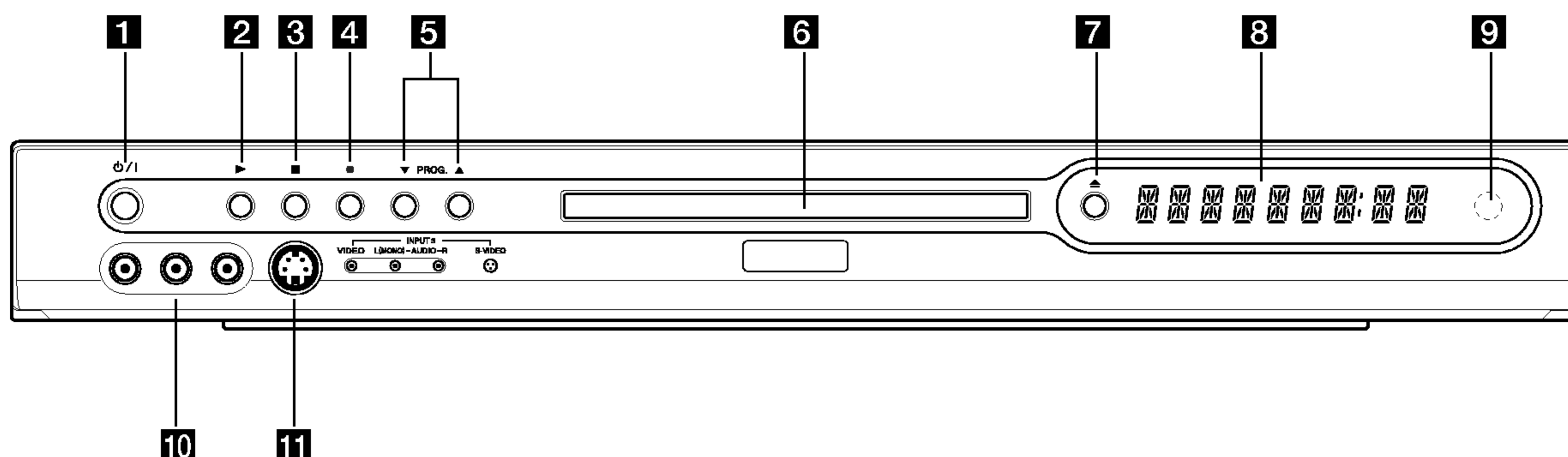
Този DVD рекордер е проектиран и произведен за възпроизвеждане на DVD софтуер, кодиран за регион "2". Регионалният код върху етикетите на някои DVD дискове посочва какъв тип DVD рекордер може да работи с тези дискове. Този уред може да работи само с DVD дискове, означени с "2" или "ALL". Ако се опитате да пуснете диск с различен регионален код, на екрана на телевизора ви ще се появи съобщение "Incorrect region code. Can't play back" (Погрешен регионален код. Възпроизвеждането невъзможно). Някои DVD дискове може да нямат означен регионален код, въпреки че тяхното използване е забранено от зонови ограничения.

Забележки относно DVD

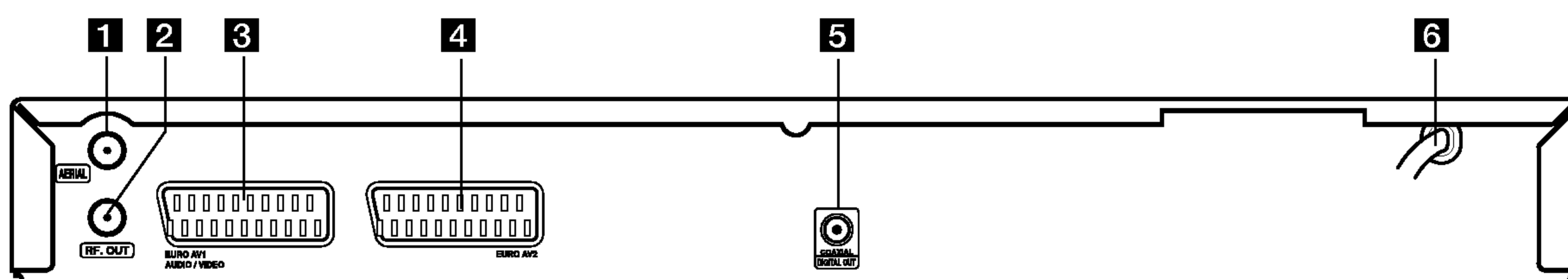
Възможно е някои функции, свързани с възпроизвеждането на DVD-дискове, да бъдат умислено фиксирани от производителите на софтуера. Тъй като този уред възпроизвежда DVD-дискове според съдържанието на дисковете, съставено от производителите на софтуера, някои от функциите на уреда, свързани с възпроизвеждането, може да не работят или пък може да са добавени други функции. Вж. също указанията, с които са снабдени DVD-дисковете.

Възможно е някои DVD-дискове, направени за бизнесцели, да не могат да бъдат възпроизведени на този уред.

Преден и заден панел

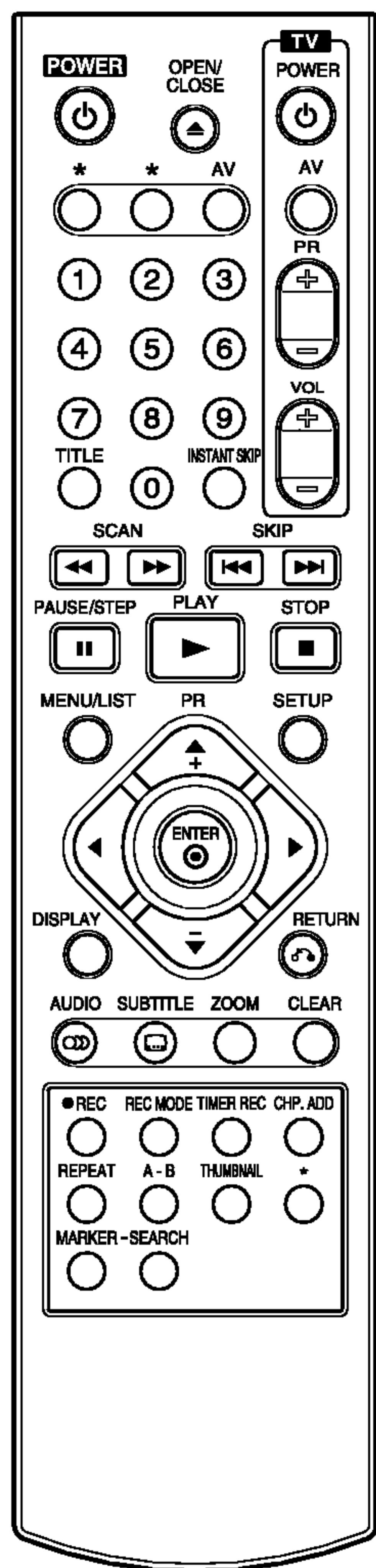


- 1** Бутон на ел. захранването
Включва и изключва рекордера.
- 2** (▶) (PLAY - ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ)
Стартира възпроизвеждането.
- 3** ■ (STOP - СТОП)
Спира възпроизвеждането или записването.
- 4** ● (REC - ЗАПИС)
Стартира записването. За задаване на времето на запис натиснете го неколкократно.
- 5** PROG. (▼/▲)
За придвижване нагоре или надолу през запаметените канали.
- 6** Гнездо на диска
Поставете диска тук.
- 7** ▲ (OPEN/CLOSE - ОТВАРЯНЕ / ЗАТВАРЯНЕ)
Отваря или затваря гнездото на диска.
- 8** Дисплей
Показва текущото състояние на рекордера (часовник, номер на програма и т.н.).
- 9** Сензор за дистанционно управление
Насочете дистанционното управление на рекордера към сензора.
- 10** VIDEO IN/AUDIO IN (ВИДЕОВХОД/АУДИОВХОД) (L/R (ляв / десен))
За свързване с аудио-/видеоизхода на външен източник (аудиосистема, телевизор/ монитор, видеокасетофон, цифрова видеокамера и т.н.).
- 11** S-VIDEO IN (ВХОД S-VIDEO)
За свързване с S-Video изхода на външен източник (телевизор/ монитор, видеокасетофон, цифрова видеокамера и т.н.).



- 1** AERIAL (Антенa)
Включете антената към това гнездо.
- 2** RF. OUT (РЧ изход)
Предава сигнала от AERIAL (антената) към вашия телевизор/ монитор
- 3** EURO AV 1 AUDIO/VIDEO
За свързване към телевизор със SCART гнездо.
- 4** EURO AV 2
За свързване към аудио/видеоизход на външен източник (канален декодер за кабелна телевизия, видеокасетофон и т.н.).
- 5** COAXIAL (DIGITAL OUT) (Коаксиален/цифров аудиоизход)
За свързване към цифров аудиоуред (с коаксиален кабел).
- 6** Захранващ кабел
За включване в захранващата мрежа.

Дистанционно управление



0-9 цифрови бутони: За избиране на номерираните опции от менютата.

◀ / ▶ / ▲ / ▼ (наляво/ надясно/ нагоре/ надолу): За избиране на опция от менюто.

PR ▲ / ▼ (нагоре/ надолу): За придвижване нагоре или надолу през запаметените канали.

A-B: Повтаря отрязък.

AUDIO (Аудио): Избира език за звука (DVD) или аудиоканал (CD).

AV: Сменя входния източник, който ще се използва за запис (тунер, SCART 1, SCART 2, преден AV).

CHP. ADD (Добави глава): Постава маркер за глава по време на възпроизвеждане/запис.

CLEAR (Изчисти): Изтрива номер на писта от програмния списък (Program List) или маркер от меню Marker Search (търсене по маркер).

DISPLAY (Дисплей): Отваря екранния дисплей.

ENTER (Въведи)

- Потвърждава избор от меню.
- Извежда на екрана информация по време на гледане на телевизионна програма.

INSTANT SKIP (Незабавно прескачане): Прескача напред 30 секунди от записа на диска (приблизителната продължителност на обичайна телевизионна реклама).

MARKER (Маркер): Маркира дадена точка по време на възпроизвеждане.

MENU/LIST (Меню/ списък): Отваря меню от DVD диска.

OPEN/CLOSE (Отваряне/ затваряне) (▲): Отваря и затваря гнездото на диска.

PAUSE/STEP (Пауза/ стъпка) (II) : Временно преустановява възпроизвеждане или запис; за да излезете от режим "Пауза", натиснете бутона отново.

PLAY (Възпроизвеждане) (▶): Стартира възпроизвеждането.

POWER (Захранване): Включва и изключва рекордера.

REC (Запис) (●): Стартира записването. За задаване на времето на запис го натиснете неколккратно.

REC MODE (Режим на запис): Избира режим на запис (HQ, SQ, LQ или EQ).

REPEAT: Повтаря глава, писта, заглавие, всичко.

RETURN (Връщане) (↶↷)
Затваря менюто.

SCAN (Претърсване) (◀◀ / ▶▶): Претърсва назад или напред.

SEARCH (Търсене): Отваря меню Marker Search (Търсене по маркер).

SETUP (Настройка): Отваря или затваря меню Setup (Настройка).

SKIP (Прескачане) (◀◀ / ▶▶): Прескача на следващата глава или писта. Връща се в началото на текущата глава или писта или на предходната глава или писта.

STOP (■): Спира възпроизвеждане или записване.

SUBTITLE (Субтитри): Избира език за субтитрите.

THUMBNAIL (Миниизображение): Избира миниизображение за текущото заглавие или глава за използване в Title List (списъка на заглавия).

TIMER REC (Запис с таймер): Отваря меню Timer Record.

TITLE (Заглавие): Отваря меню Title на диска, ако има такова.

TV - Бутони за управление на телевизор

- POWER (Захранване): Включва и изключва телевизора.
- AV: Избира източник за телевизора.
- PR +/-: Избира каналите на телевизора.
- VOL +/-: Регулира силата на звука на телевизора.

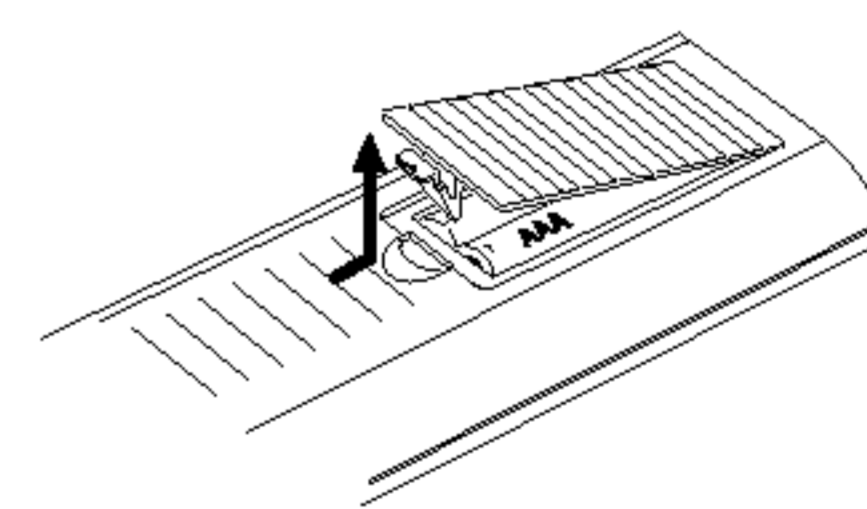
ZOOM: Увеличава видеоизображението.

Работа с дистанционното управление

Насочете дистанционното управление към сензора и натиснете бутоните.

Поставяне на батериите в дистанционното управление

Отворете капачето на задната страна на дистанционното управление и поставете две батерии R03 (размер AAA) с правилно ориентиране ⊕ и ⊖.



⚠ Внимание

Не смесвайте стари и нови батерии. Никога не смесвайте различни типове батерии (стандартни, алкални и др.).

[Hookup and Settings]

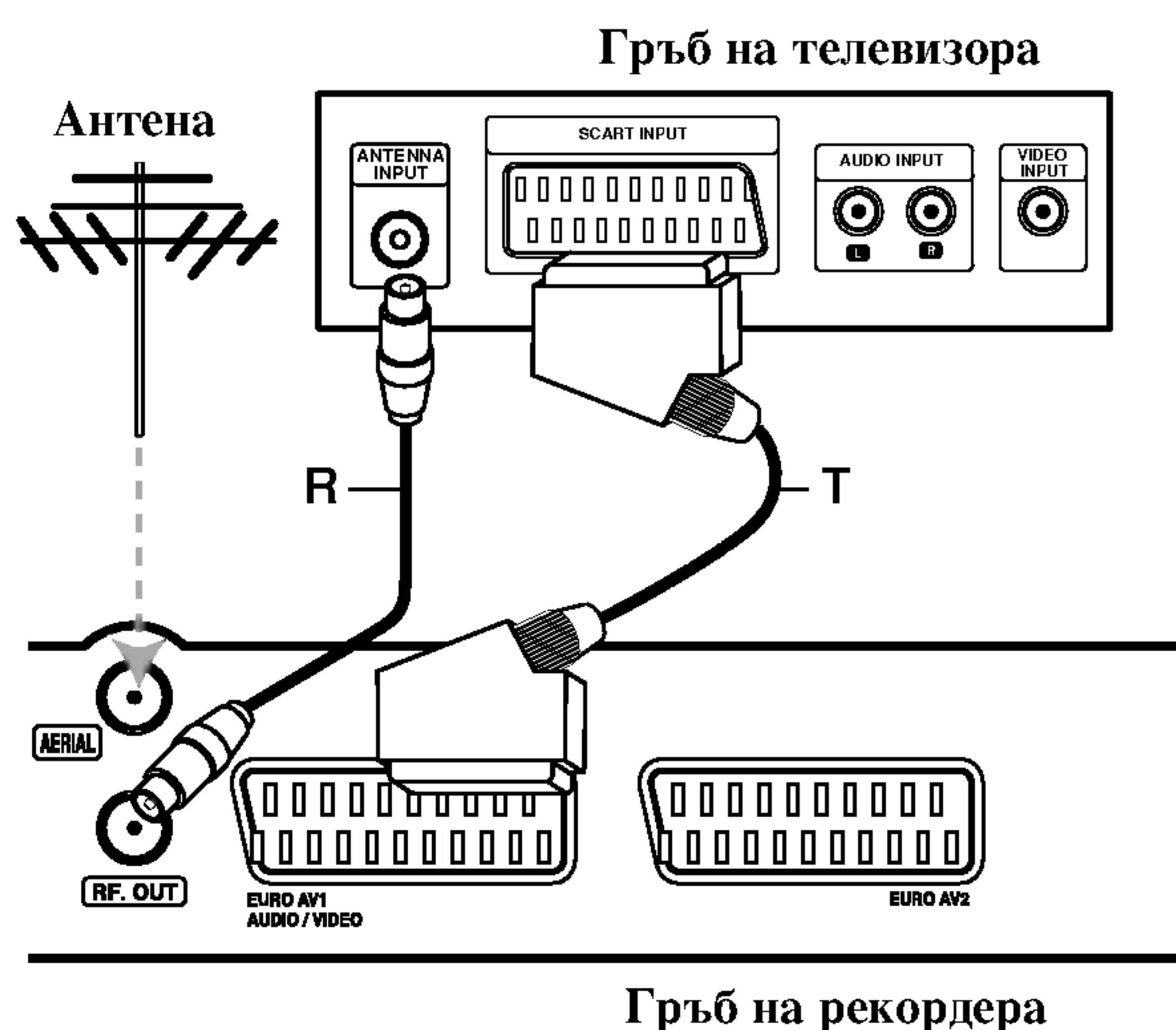
Свързване и настройки

Свързване и настройки

1. Изключете кабела на антената от вашия телевизор и го включете в гнездото AERIAL (антена) на гърба на рекордера.
2. Свържете гнездото RF. OUT на рекордера към входното антенно гнездо на телевизора, като използвате доставения 75-омов коаксиален кабел (R). Гнездото RF. OUT предава сигнала от гнездото AERIAL (антена).
3. Свържете SCART гнездото EURO AV1 AUDIO/VIDEO на рекордера към съответните гнезда на телевизора, като използвате SCART кабела (T).

⚠ Внимание

- Рекордерът трябва да е свързан директно към телевизора. Настройте телевизора на съответния входен канал.
- Не свързвайте вашия рекордер през видеокасетофон. Картината от DVD ще бъде изкривена от системата за защита срещу презапис.



Свързване към усилвател

Свързване към усилвател, снабден с двуканално цифрово стерео (PCM) или към аудио-/видеоресивър, снабден с многоканален декодер (Dolby Digital(tm), MPEG 2 или DTS)

1. Свържете един от изходите DIGITAL AUDIO OUT на рекордера към съответния вход на вашия усилвател. Използвайте допълнителен цифров аудиокабел.
2. Необходимо е да активирате цифровия изход на рекордера. (Вижте "Аудионастройки" на стр. 16-17).

Цифров многоканален звук

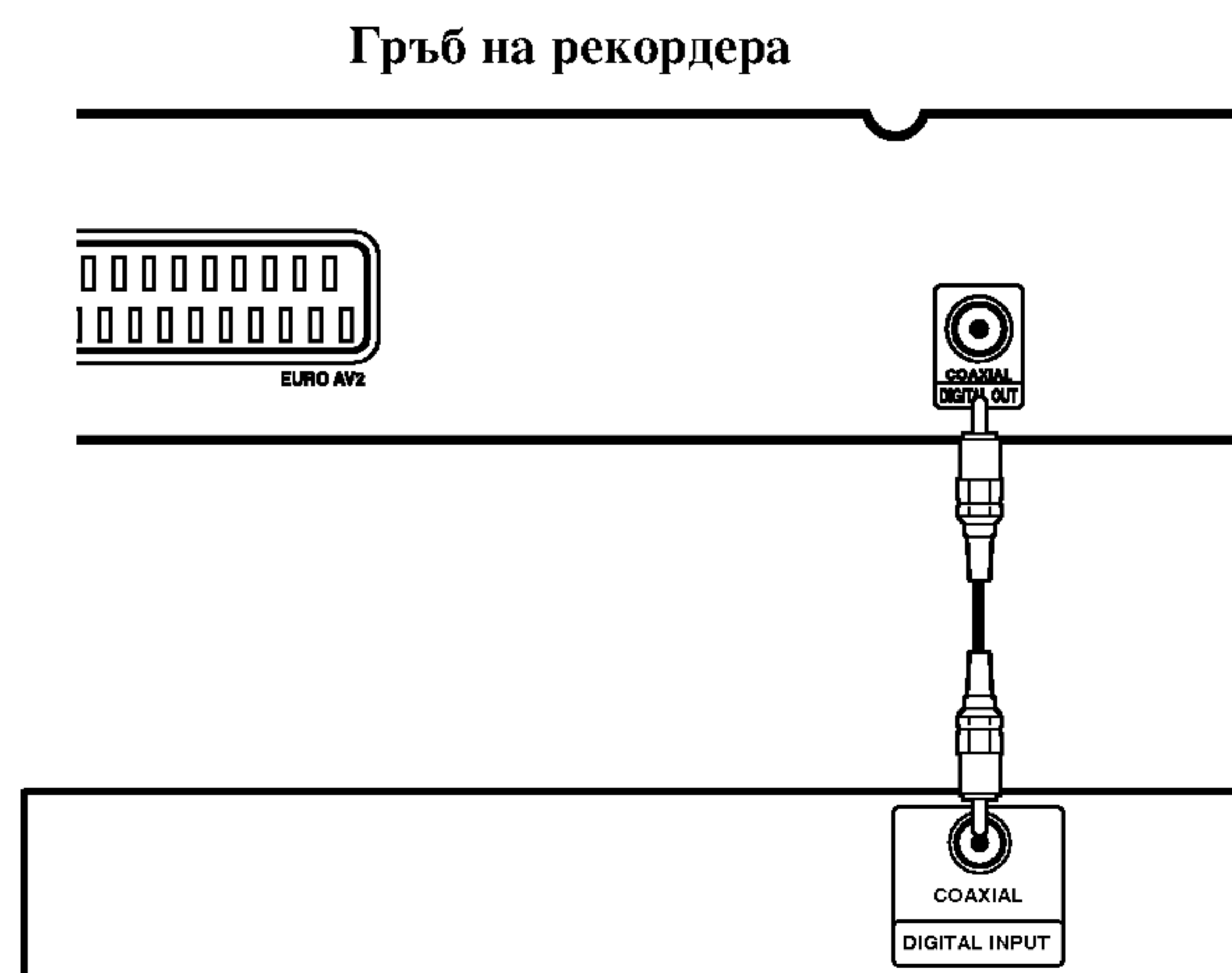
Цифровата многоканална връзка осигурява най-доброто качество на звука. За тази цел ви е необходим многоканален аудио-/видеоресивър, който поддържа един или повече от аудиоформатите, поддържани от вашия рекордер (MPEG 2, Dolby Digital и DTS). Проверете ръководството на ресивъра и символите отпред на ресивъра.

⚠ Внимание:

Поради DTS лицензионното споразумение цифровият изходен сигнал ще бъде във формат DTS цифров изход, когато е избран DTS аудиопоток.

Забележки:

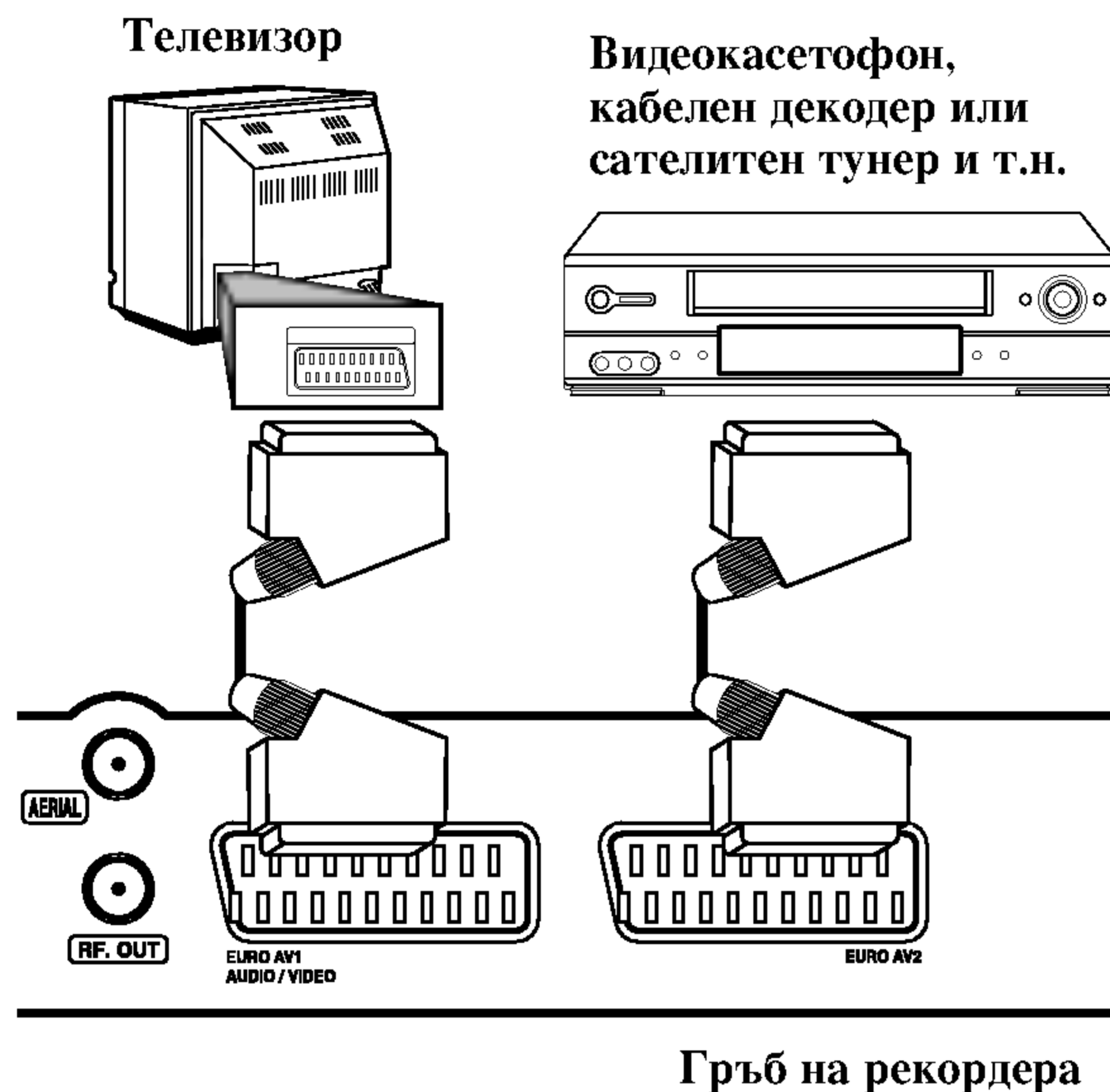
- Ако аудиоформатът на цифровият изходен сигнал е несъвместим с възможностите на вашия ресивър, ресивърът ще произведе силен, изкривен звук или изобщо няма да произведе звук.
- Шестканален цифров обемен звук през цифрова връзка може да се получи само ако вашият ресивър е снабден с цифров многоканален декодер.
- За да видите на екранния дисплей какъв аудиоформат има текущият DVD диск, натиснете AUDIO.
- Този рекордер не изпълнява вътрешно (2-канално) декодиране на DTS звуков запис. За да се наслаждавате на DTS многоканален обемен звук, трябва да свържете този рекордер към ресивър, който е съвместим с DTS, през един от цифровите аудиоизходи на този рекордер.



Допълнителни аудио/видео (A/V) връзки

Свързване към гнездото EURO AV2

Свържете видеокасетофон или подобен записващ уред към гнездото EURO AV2 на този рекордер.

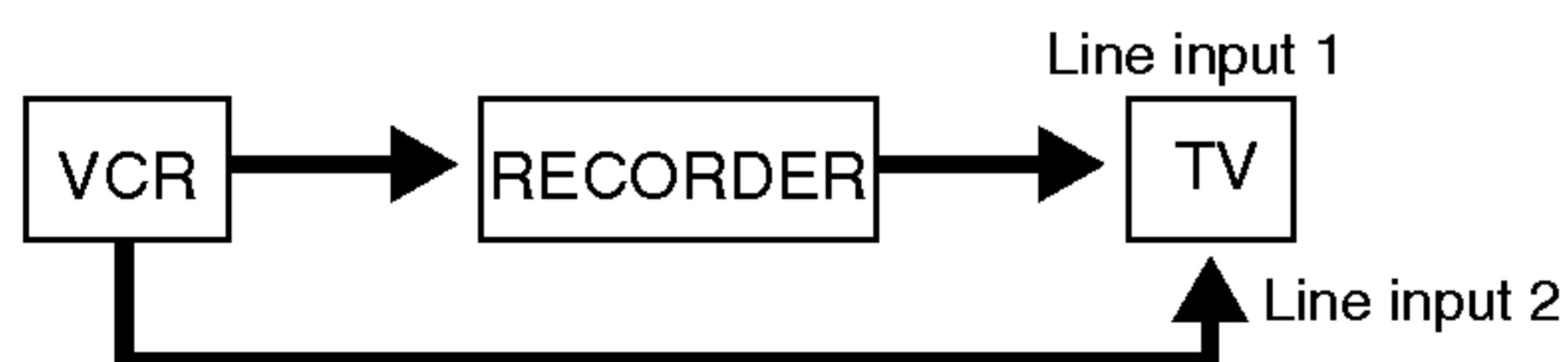


Съвет:

Не е необходимо да включвате рекордера, за да гледате на вашия телевизор сигналите от свързания тунер.

Забележки:

- Филми, съдържащи сигнали за защита срещу копиране, които забраняват каквото и да било копиране, не могат да бъдат записвани.
- Ако прекарате сигналите от рекордера през видеокасетофон, може да не получите чисто изображение на телевизионния екран. Свържете вашия видеокасетофон към рекордера и телевизора по начина, показан по-долу. За да гледате видеокасети, гледайте ги през втория линеен вход на вашия телевизор.



- Ако използвате тунер B Sky B, трябва да свържете гнездото VCR SCART на тунера към гнездото EURO AV2.
- Ако изключите рекордера от контакта, няма да можете да гледате сигналите от свързания видеокасетофон или тунер.

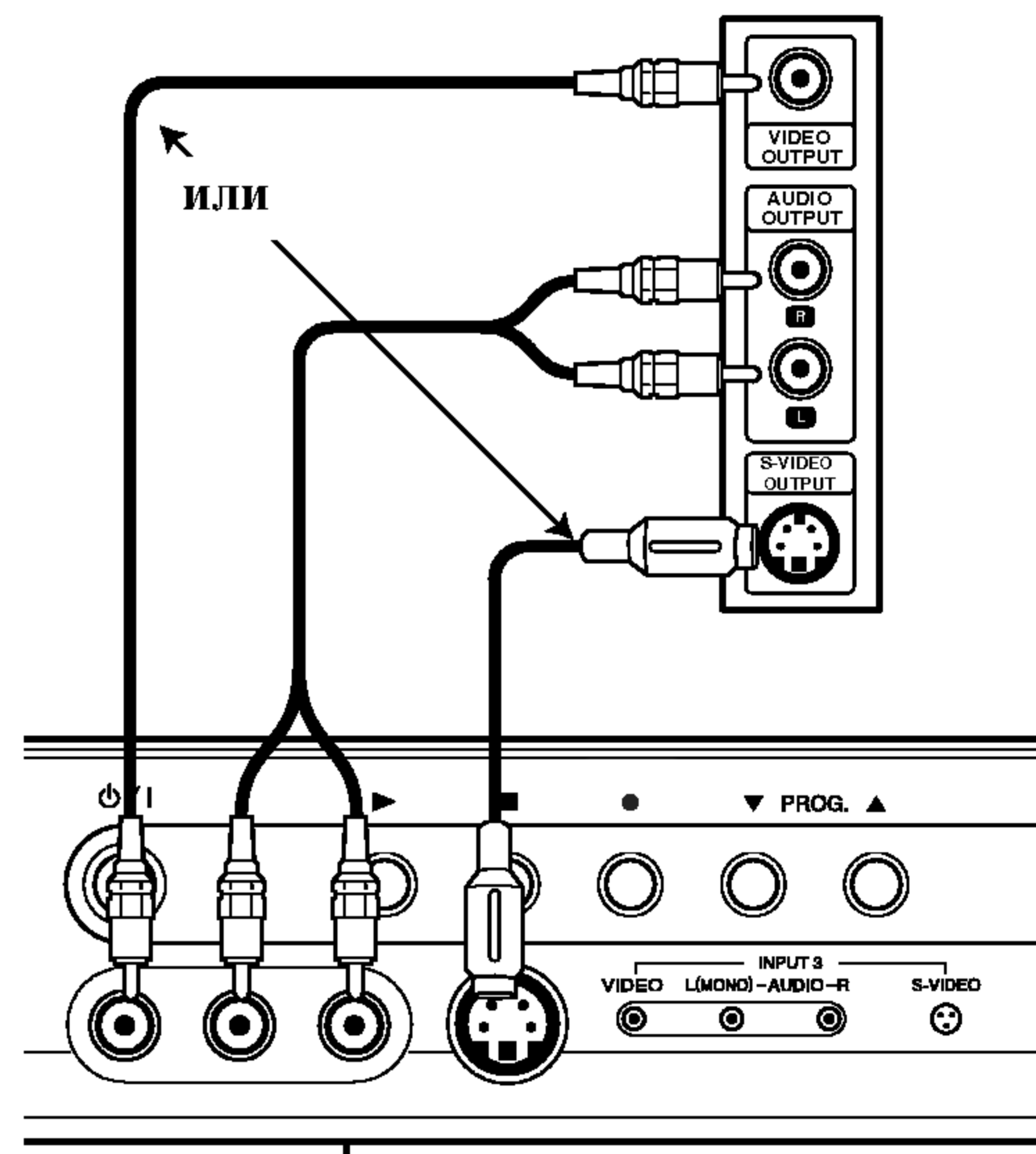
Свързване към входните гнезда на предния панел

Свържете входните гнезда на предния панел на рекордера към изходните аудио-/видеогнезда на външния уред, като използвате аудио-/видеокабели.

Забележка:

Ако използвате гнездото S-VIDEO IN на предния панел, гнездото VIDEO IN на предния панел не може да се използва.

Панел с изходни гнезда на външен уред (видеокасетофон, цифрова видеокамера и т.н.)



Предна страна на рекордера

Автоматична настройка

Когато за пръв път натиснете бутона на захранването (POWER), за да включите уреда, функцията [Initial Setup Wizard] (Съветник за първоначална настройка) автоматично сверява часовника, задава езика за екранния дисплей (OSD) и настройва каналите.

Следвайте въпросите стъпка по стъпка, докато настройката завърши.

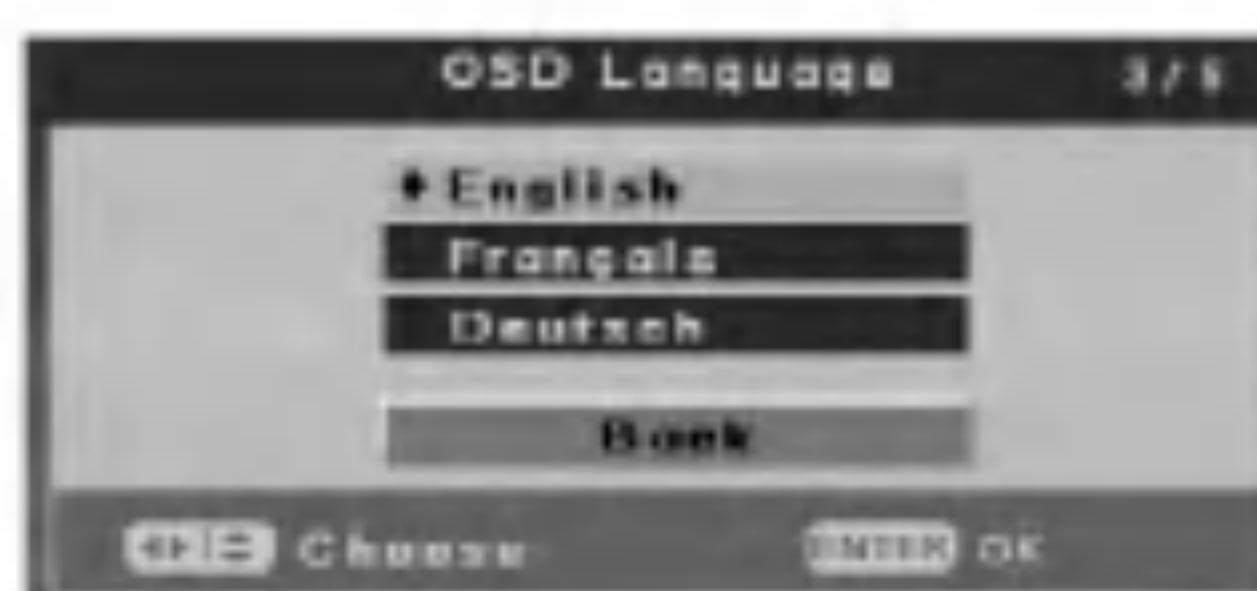
1. Натиснете ENTER, за да преминете към следващата стъпка.



2. Въведете необходимата информация за датата и часа. Бутони ◀ / ▶ (наляво/ надясно): преместват курсора към предходната или следващата колона. Бутони ▲ / ▼ (нагоре/ надолу) или цифровите бутони: променят настройката в текущата позиция на курсора. Бутон ENTER: потвърждава вашата настройка.



3. Изберете език за меню Setup (настройка) и екранния дисплей. Натиснете ▲ / ▼, за да изберете език, а след това натиснете ENTER.



4. Рекордерът автоматично ще обходи всички възможни канали в региона и ще ги съхрани в паметта на тунера.



5. За да завършите настройката, натиснете ENTER, когато се освети [Finish].



Относно менюто за първоначална настройка на DVD рекордера

Като използвате дисплеите за настройка, можете да направите различни настройки на елементи, като картина и звук.

1. Натиснете SETUP и се появява меню [DVD Recorder Initial Setup] (първоначална настройка на DVD рекордера).



- [Timer REC] (запис с таймер)
Можете да запишете автоматично 7 програми в рамките на едномесечен период. (стр. 33)
 - [Disc Oper] (работа с диск)
Можете да извършвате следните операции: да изтривате (erase), да финализирате (finalize), да защитавате диска (protect), да правите диска съвместим (make comp), да адаптирате диска (adapt), да проверявате информацията на диска (check disc information). (стр. 20-22).
 - [Disc Edit] (редактиране на диск)
Можете да извършите следните операции по заглавията: да поставяте етикет (Label), да изтривате (Erase), да защитавате (Protect), да редактирате глава (Chapter Edit), миниизображение (Thumbnail). (стр. 39-42)
 - [Init Setup] (първоначална настройка)
Като използвате Първоначална настройка, можете да направите различни настройки на елементи, като картина и звук. (стр. 12-19)
2. Използвайте ◀ / ▶ за да изберете дадена опция, а след това натиснете ENTER.

Използване на менюто за първоначална настройка

1. Натиснете SETUP и се появява меню [DVD Recorder Initial Setup] (първоначална настройка на DVD рекордера).
2. Използвайте ◀ / ▶ за да изберете опцията [Init Setup] (първоначална настройка), а след това натиснете ENTER. Появява се меню Setup (настройка).



3. Използвайте ▲ / ▼ / ◀ / ▶ за да изберете опция.



4. Натиснете ENTER, за да потвърдите своя избор.
5. Натиснете SETUP, за да затворите меню Setup.

Забележки:

- Натиснете ◀ за да се върнете на предишното ниво.
- За да се върнете на меню [DVD Recorder Initial Setup] (първоначална настройка на DVD рекордера), изберете опция [◀] от меню [Initial Setup] (първоначална настройка), а след това натиснете ENTER.

TV Setup (настройка на телевизора)

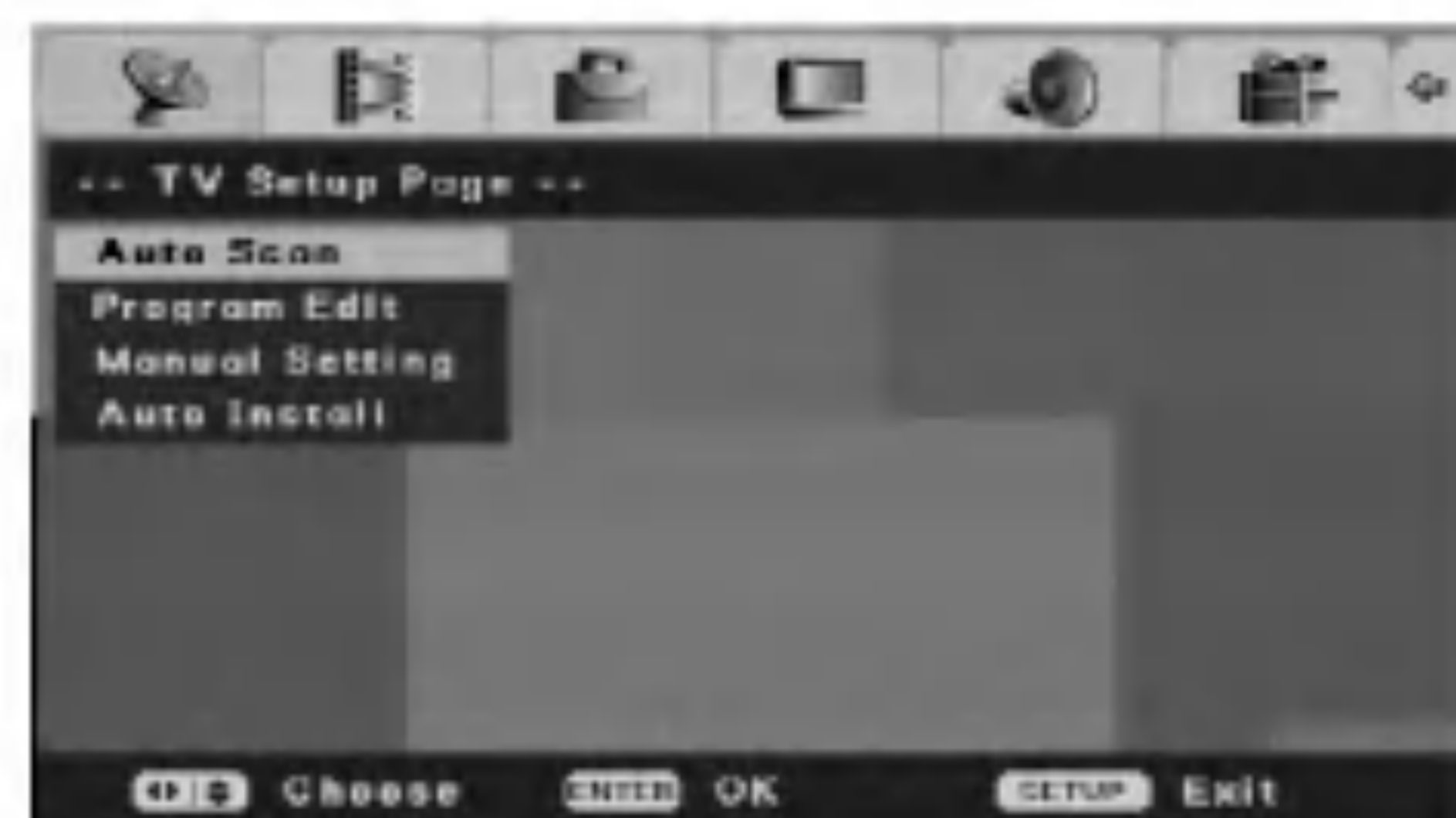
Auto Scan (автоматично претърсване)

Този рекордер е оборудван с честотно синтезиран тунер, способен да приема до 99 телевизионни канала.

Подготовка:

- Свържете рекордера към желаня тип антена, както е показано в "Свързване към вашия телевизор и антената" на стр. 9.

1. Изберете опцията [Auto Scan] (автоматично претърсване).



2. Натиснете ENTER, за да започне търсенето на канали. Тунерът автоматично ще обходи всички възможни канали в региона и ще ги съхрани в паметта на тунера.

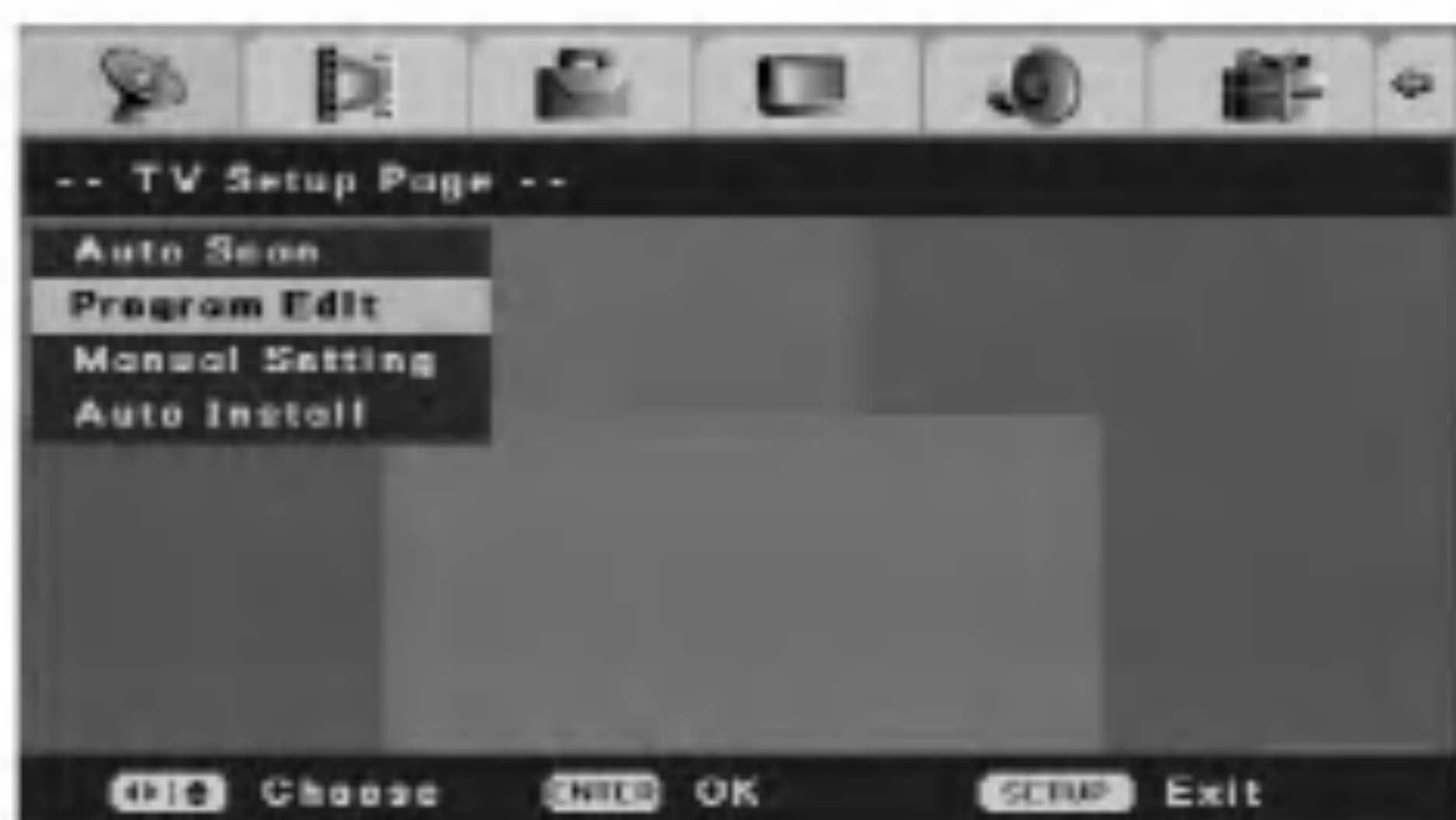


3. Натиснете SETUP, за да затворите меню Setup (настройка).

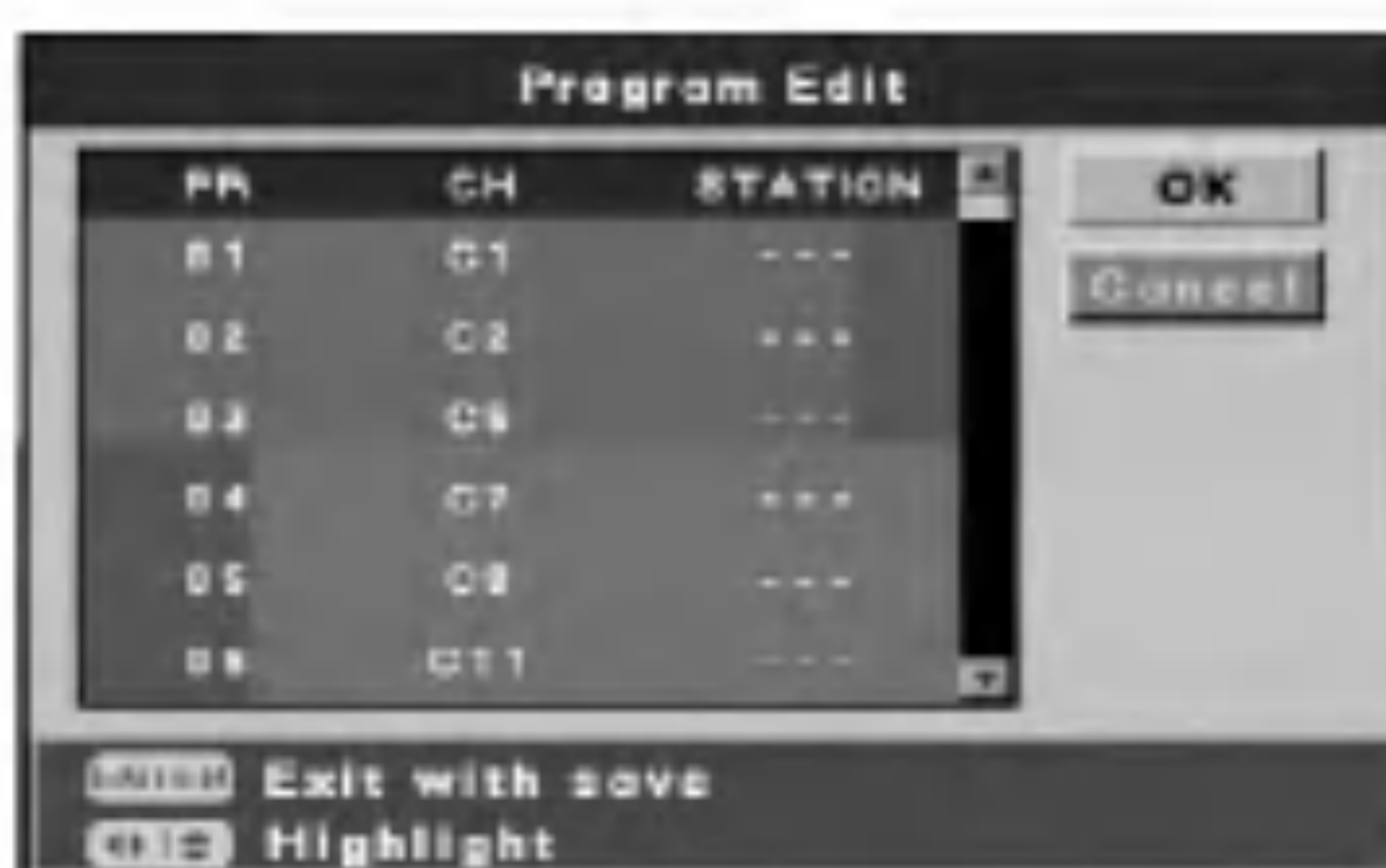
Program Edit (редактиране на програмата)

Можете да редактирате даден канал ръчно (да добавите (add), да изтриете (delete), да именувате (name), да преместите (move) и т.н.).

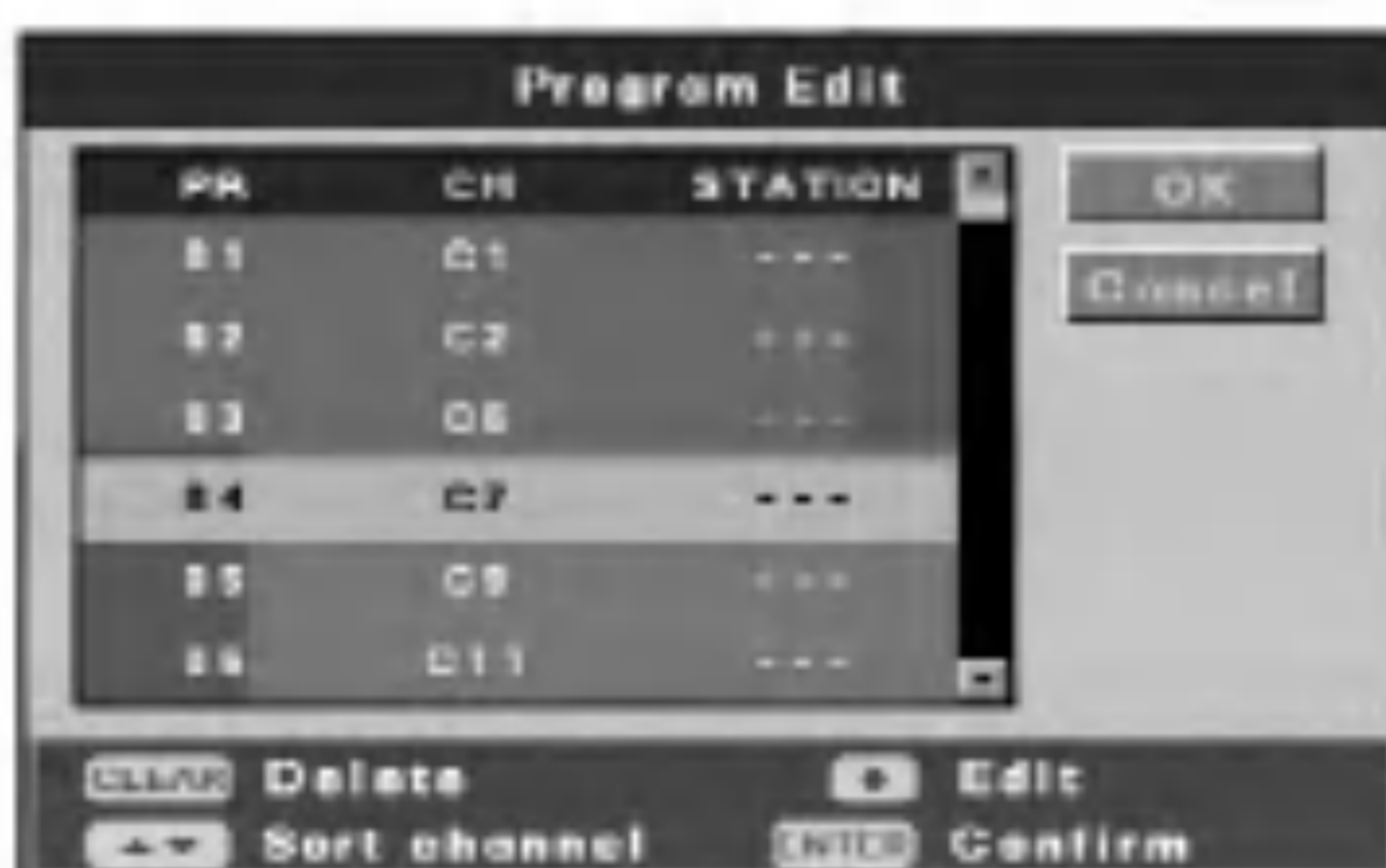
1. Изберете опция [Program Edit] (редактиране на програмата) от меню [Initial Setup] (първоначална настройка).



2. Натиснете ENTER. Появява се меню [Program Edit].



3. Използвайте ▲ / ▼ / ◀ / ▶ за да изберете номер на PR (програмата), а след това натиснете ENTER.



4. Бутон CLEAR (изчисти): изтрива програмата, от която не се нуждаете.
Бутони ▲ / ▼ (нагоре / надолу): сортира програмните позиции в меню Program Edit (редактиране на програмата). Натиснете ▲ / ▼ за да преместите избраната позиция на програмата на ново място, а след това натиснете ENTER.
Бутон REC (●) редактира програмата.
 - За да изберете канал ръчно, натиснете ▲ / ▼ когато номерът на канала е осветен.
 - За да промените името на станцията, натиснете ENTER, когато името на станцията е осветено. Появява се дисплей за въвеждане на знаци. Относно въвеждането на знаци вж. стр. 39.
5. За да затворите меню [Program Edit] (редактиране на програмата), натиснете ENTER, когато е осветено [OK] или [Cancel] (отмени).
Появява се меню Setup (настройка).
[OK] Затваря менюто със съхраняване на редакцията.
[Cancel] Затваря менюто без съхраняване на редакцията.

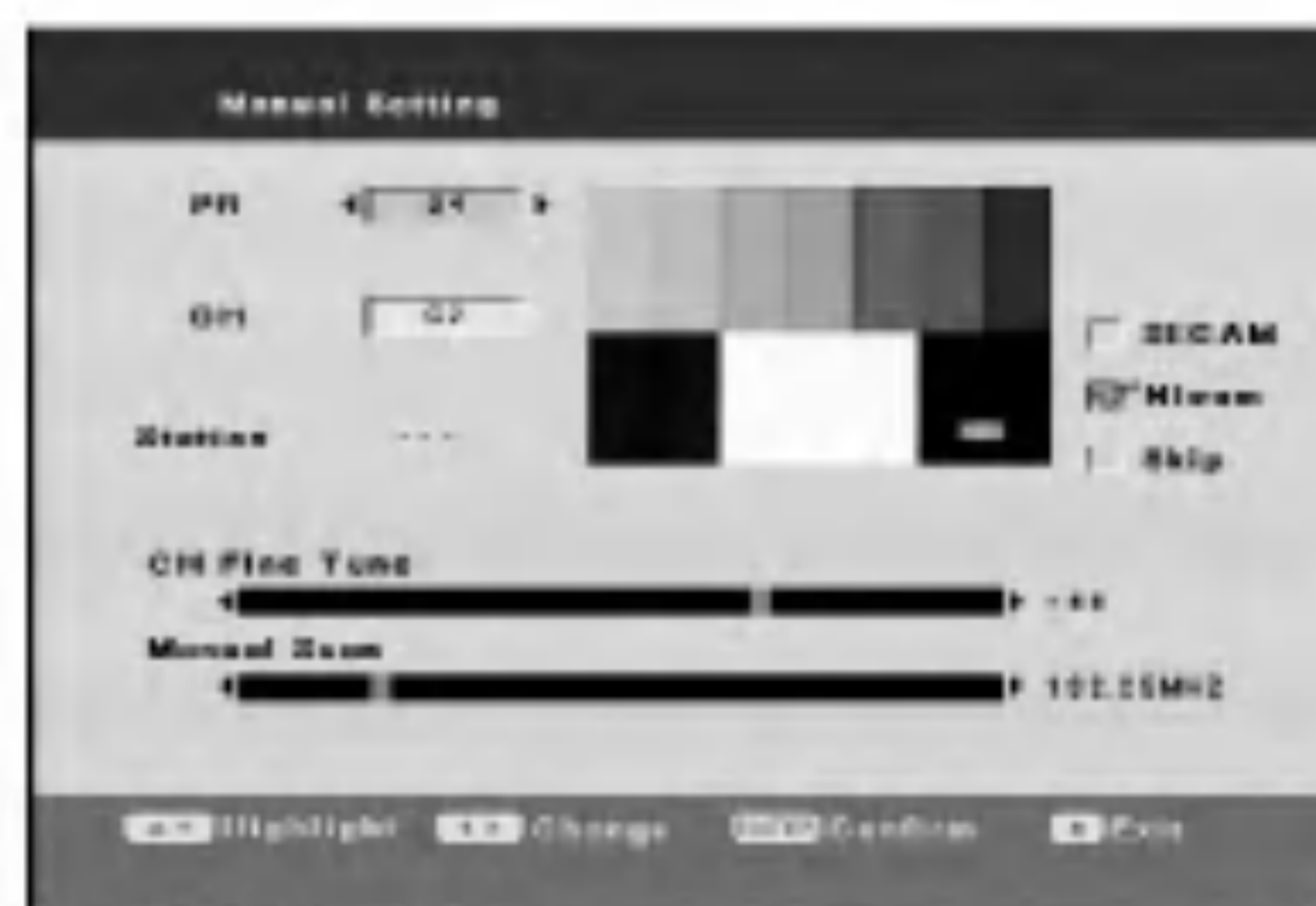
Manual Setting (ръчна настройка)

Можете да извършите търсене за избор и съхранение на телевизионни канали ръчно.

1. Изберете опция [Manual Setting] (ръчна настройка) от меню [Initial Setup] (първоначална настройка).



2. Натиснете ENTER. Появява се меню [Manual Setting] (ръчна настройка)



- [PR] Избира номер на PR (програмата).
 - [CH] Избира номер на CH (канал). Натиснете AV, за да изберете "S--" или "C--". Можете да използвате цифровите бутони, за да изберете номер на канал.
 - [CH Fine Tune] (CH фина настройка) Настройва фино канала за получаване на по-чиста картина.
 - [Manual Scan] (ръчно претърсване) Търси канал автоматично. Търсенето спира, когато рекордерът се настрои на канал.
 - [SECAM] Поставете отметка за настройка на канал в стандарт SECAM, като натиснете ENTER. За настройка на канал в стандарт PAL отстранете знака за отметка.
 - [Nisam] Поставете отметка за приемане на излъчване в стандарт NICAM, като натиснете ENTER. Обикновено на дисплея се появява знак за отметка. Ако звукът от излъчването в стандарт NICAM предаване не е ясен, натиснете ENTER, така че отметката да изчезне.
 - [Skip] Ако няма отметка, текущият канал се запамятава. Ако искате да изтриете канала от паметта, натиснете ENTER, така че да се появи отметка.
3. Въведете необходимата информация за датата и часа.
Бутони ◀ / ▶ (наляво/ надясно): променят настройката в текущата позиция на курсора.
Бутони ▲ / ▼ нагоре/ надолу): преместват курсора в предходната или следващата колона.
утон ENTER: потвърждава настройката и връща в меню [Initial Setup] (първоначална настройка).
Бутон STOP: Затваря менюто.

Auto Install (автоматична пренастройка)

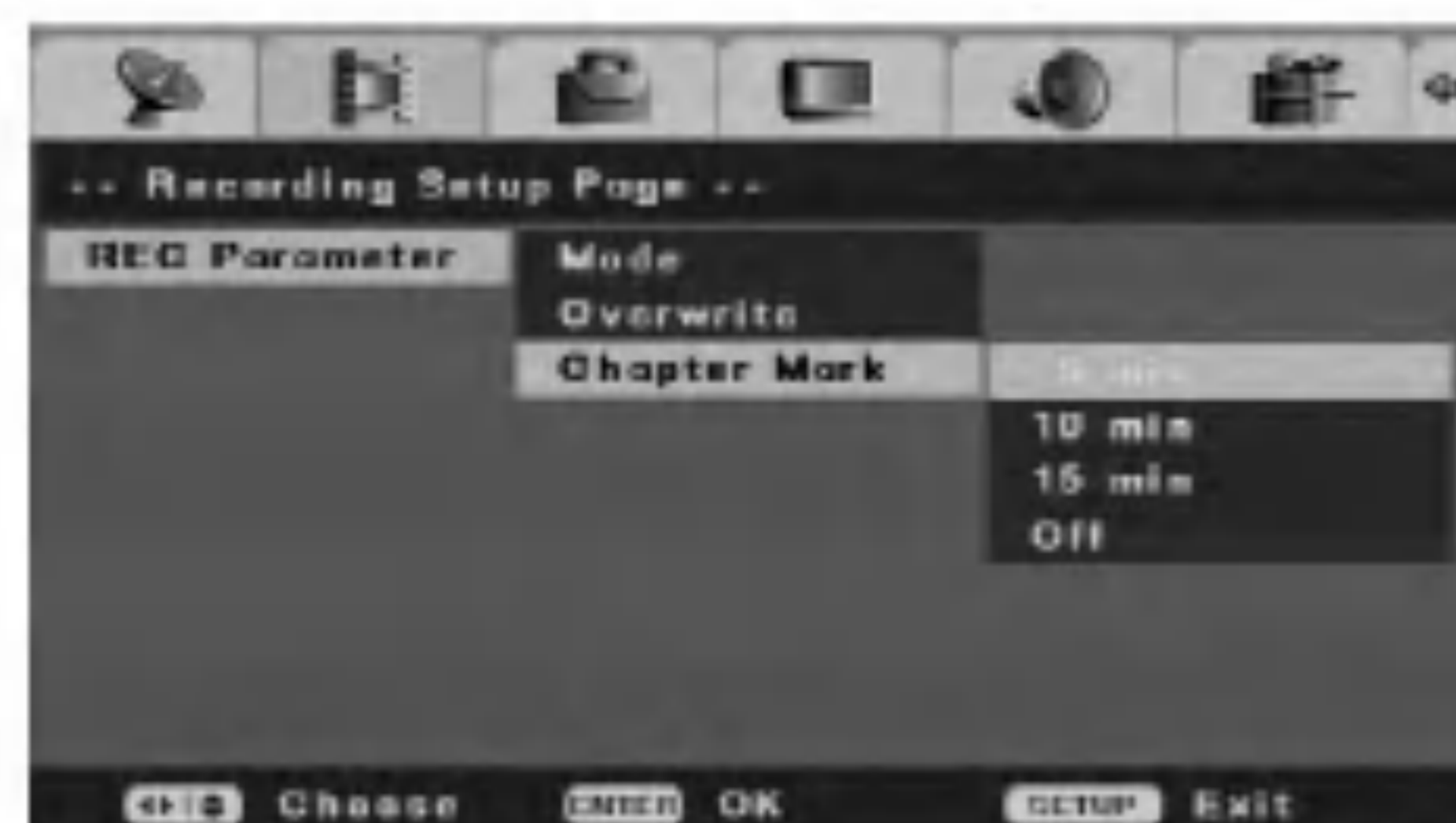
Преконфигурира първоначалните настройки. Изберете опцията [Auto Install] (автоматична пренастройка) от меню [Initial Setup] (първоначална настройка), а след това натиснете ENTER. Появява се екранът на меню [Initial Setup Wizard] (съветник за първоначална настройка).

Вижте "Автоматична настройка" на стр. 11.



Chapter Mark (маркер за глава)

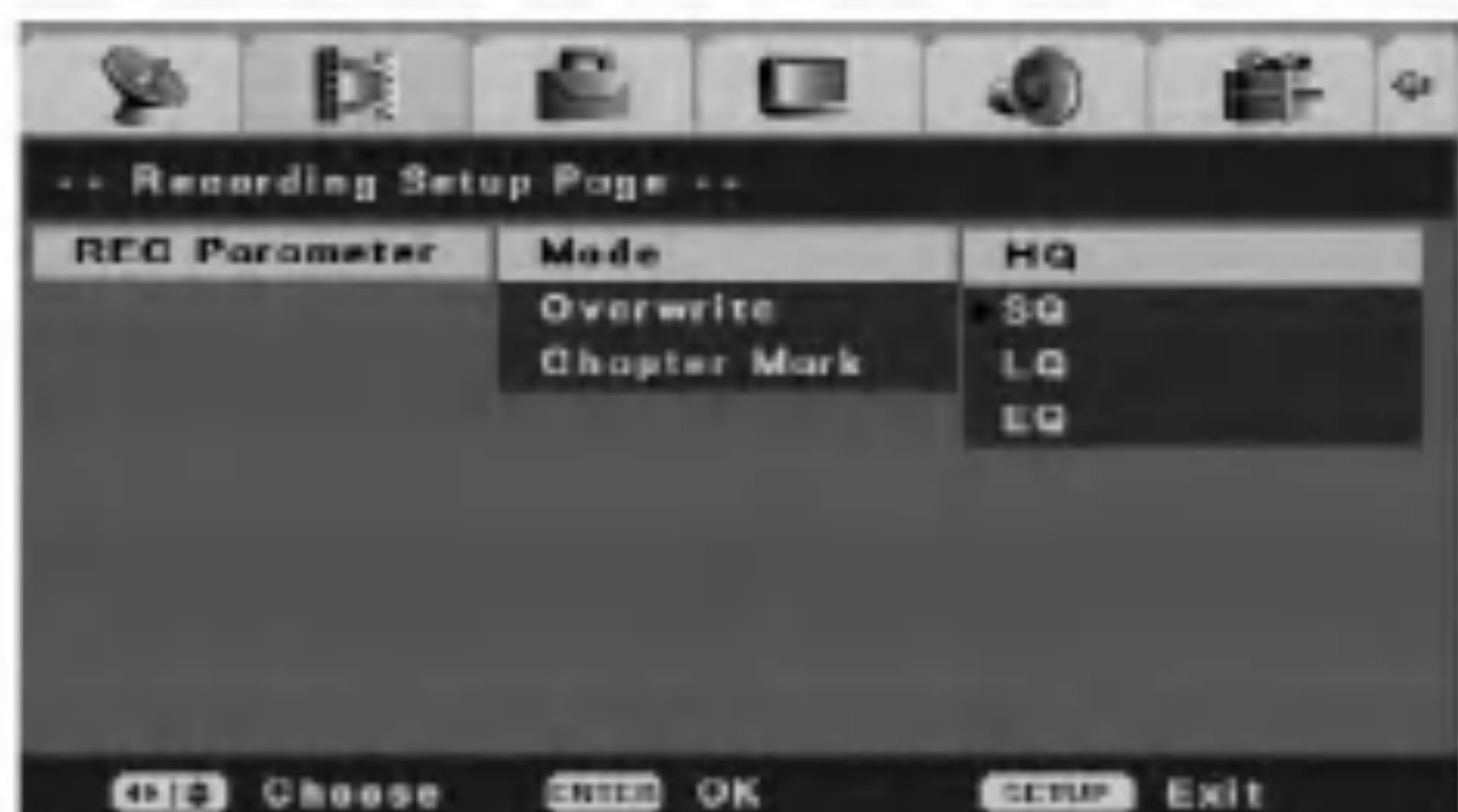
Маркери за глави се поставят на определени интервали. Можете да промените този интервал на 5, 10 или 15 минути. Ако изберете [Off] (изкл.), напълно изключвате автоматичното поставяне на маркери за глави.



Recording Setup (настройка за запис)

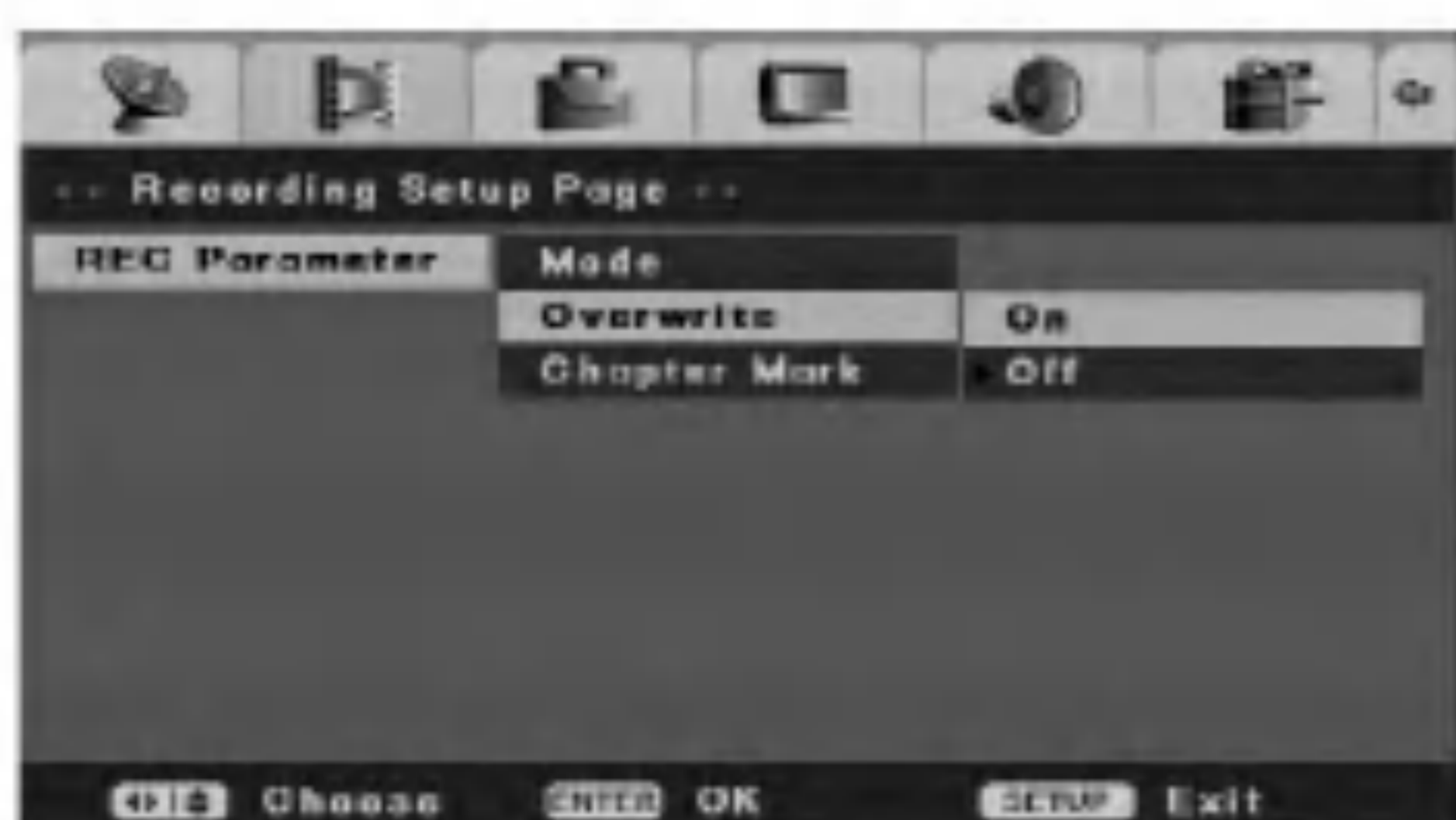
Задаване на режим за запис

Можете да зададете качеството на картината за запис: HQ (високо качество), SQ (стандартно качество), LQ (ниско качество), EQ (качество при удължено време за запис).



Overwrite (запис върху предишен запис)

За да запишете нов видеозапис върху предишно записано заглавие, настройте опция [Overwrite] (запис върху предишен запис) на [On] (вкл.). Тази функция не е възможна при DVD+R дисковете, при които записът винаги се добавя в края на диска.



General Setup (общи настройки)

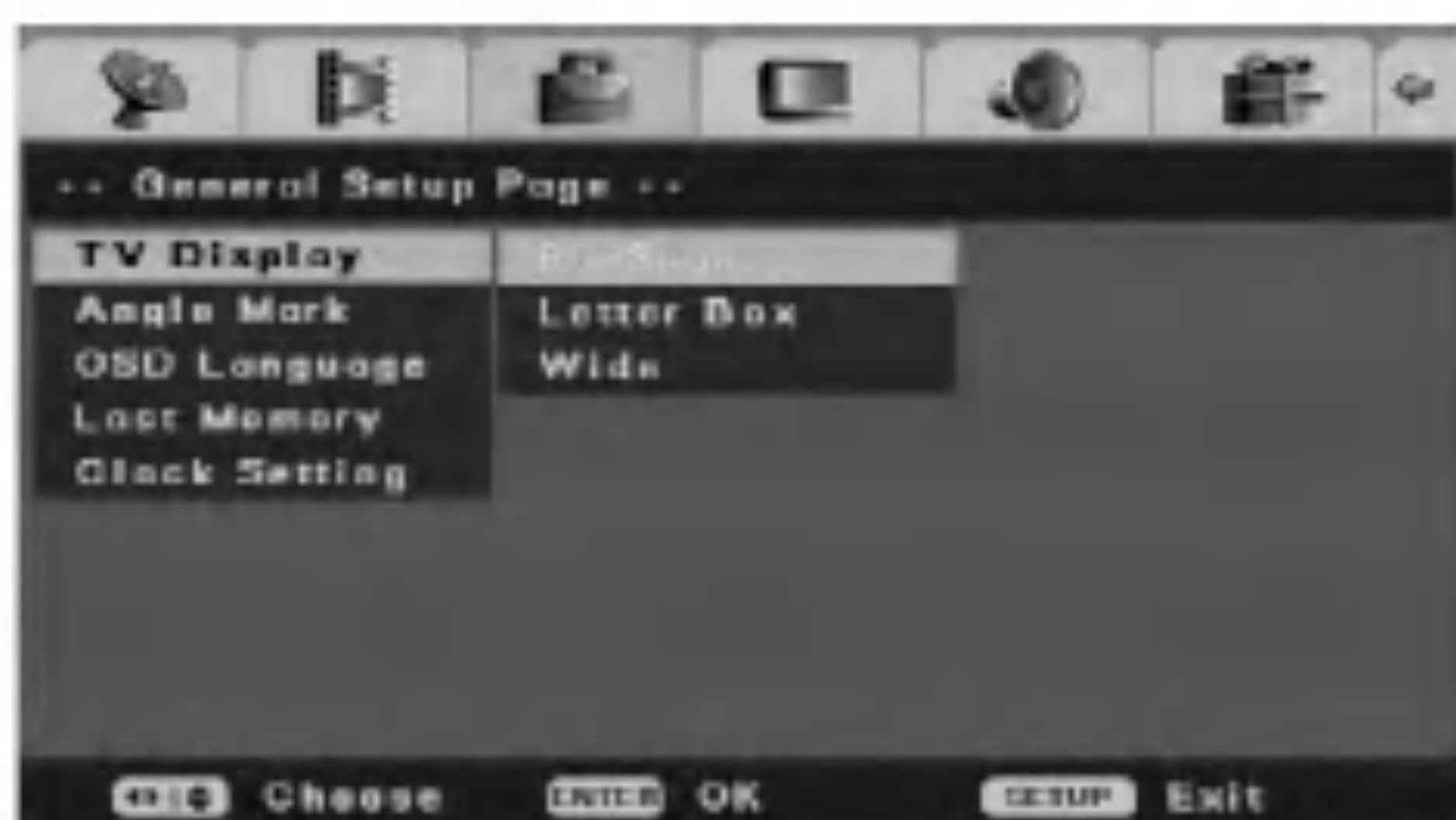
TV Display (телевизионен дисплей)

Избира отношение на широчина към височина на изображението на свързания телевизор.

[Pan Scan] Изберете, когато е свързан телевизор със стандартен екран 4:3. Видеоматериалът във формат Pan & Scan се възпроизвежда в този формат (двете страни на картината са отрязани).

[Letter Box] (“пощенска кутия”) Изберете, когато е свързан телевизор със стандартен екран 4:3. Показва широкоекранна картина с ленти в горната и долната част на екрана.

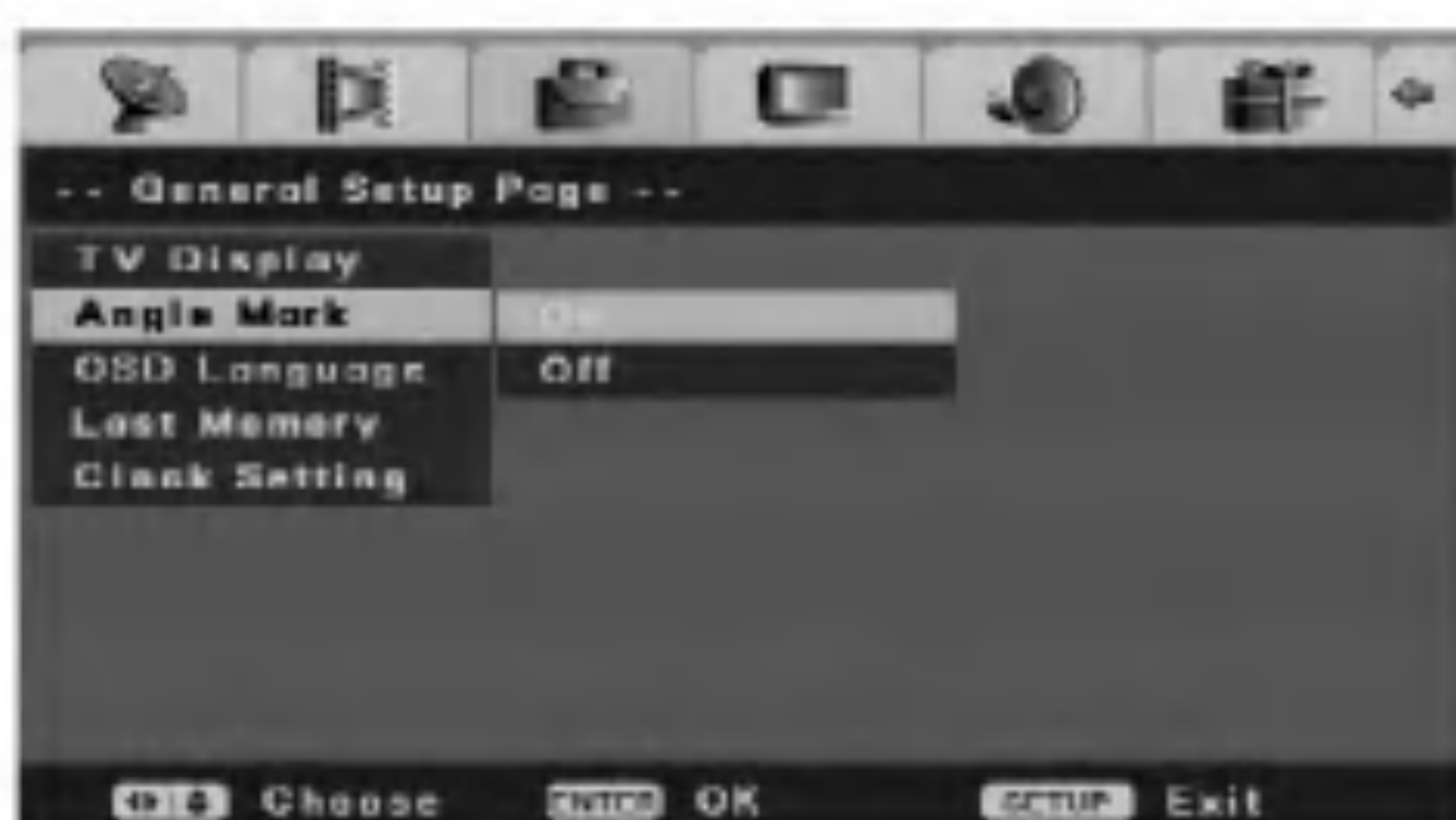
[Wide] (широк екран) Изберете, когато е свързан телевизор с широк екран 16:9.



Angle Mark (знак за ъгъл)

Някои DVD дискове предлагат сцени, заснети под различни ъгли, които можете да избирате, като използвате екранния дисплей. Можете да настроите рекордера си да ви предупреждава, когато има на разположение множество ъгли, като изведе на екрана иконата “Знак за ъгъл”.

[On] (вкл.) На екрана се извежда иконата “Знак за ъгъл”.
[Off] (изкл.) Иконата “Знак за ъгъл” не се показва на екрана.



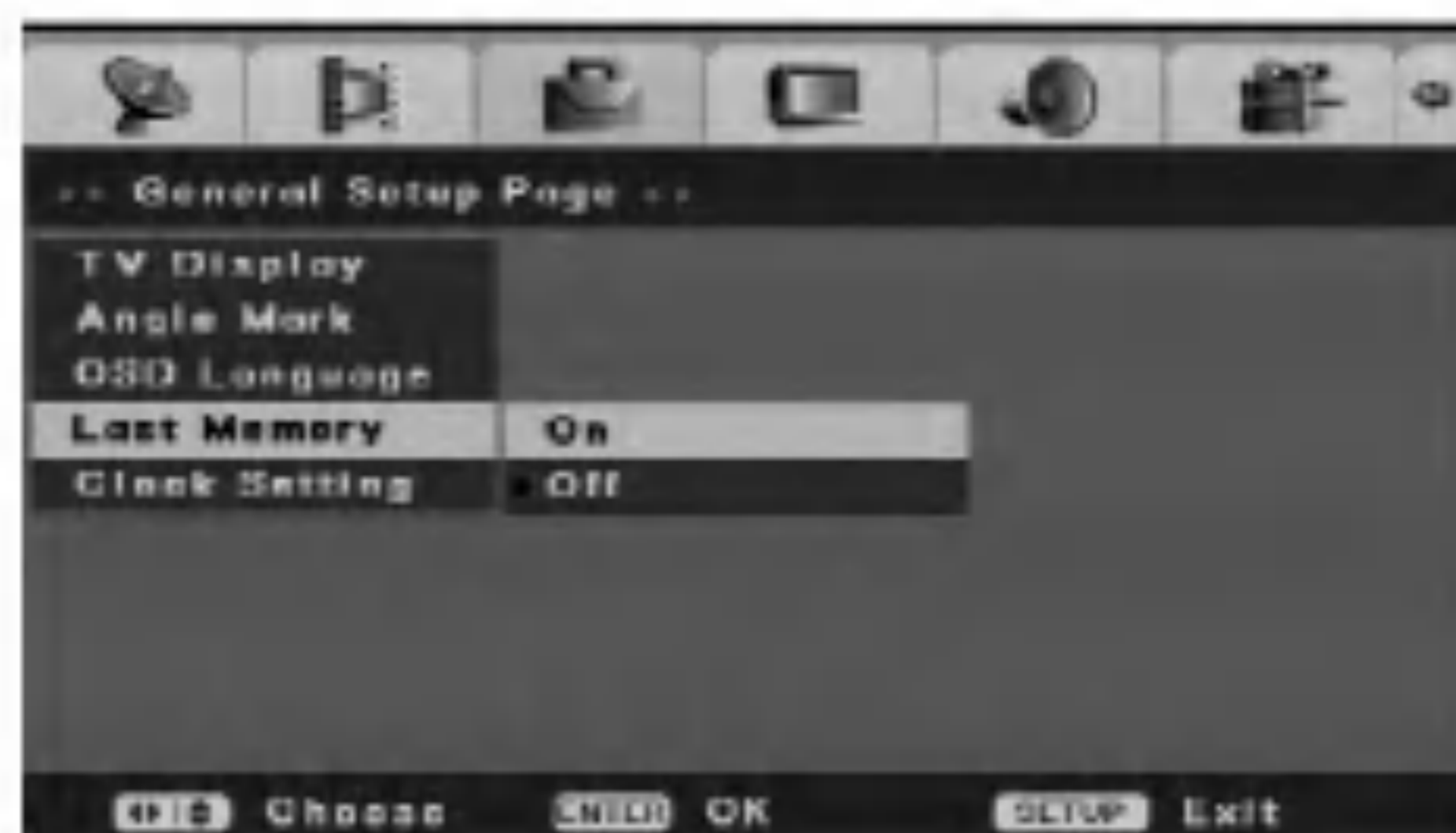
OSD Language (език на екранния дисплей)

Избира език за менюто Setup (настройка) и екранния дисплей.



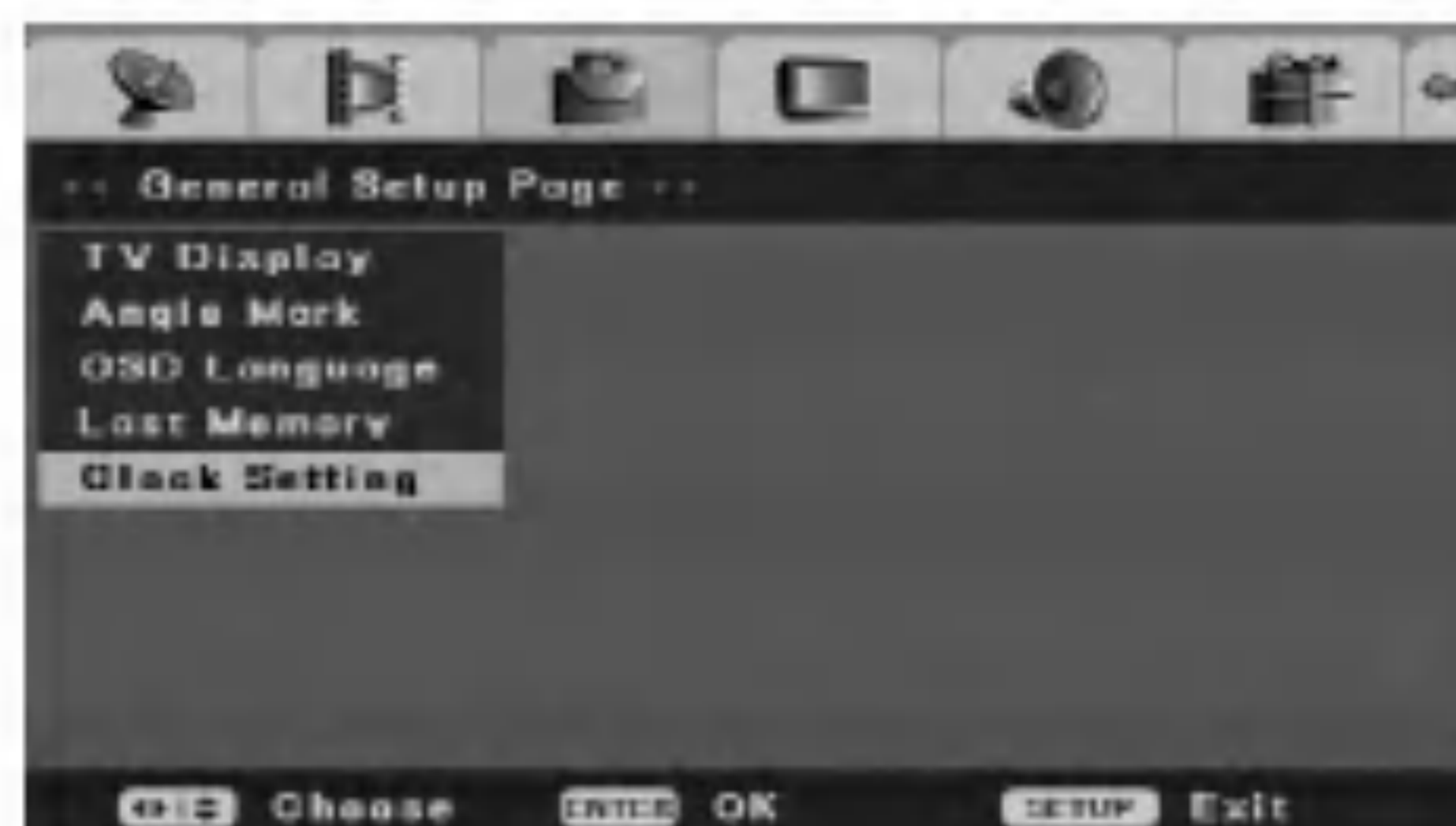
памет за последния диск

Този рекордер запамятава потребителските настройки за последния диск, който сте гледали. Настройките остават в паметта дори ако извадите диска от рекордера или изключите рекордера. Ако поставите диск, чиито настройки са запаметени, автоматично се извиква мястото на последното спиране. За да използвате този ефект, настройте опция [Last Memory] на [On].

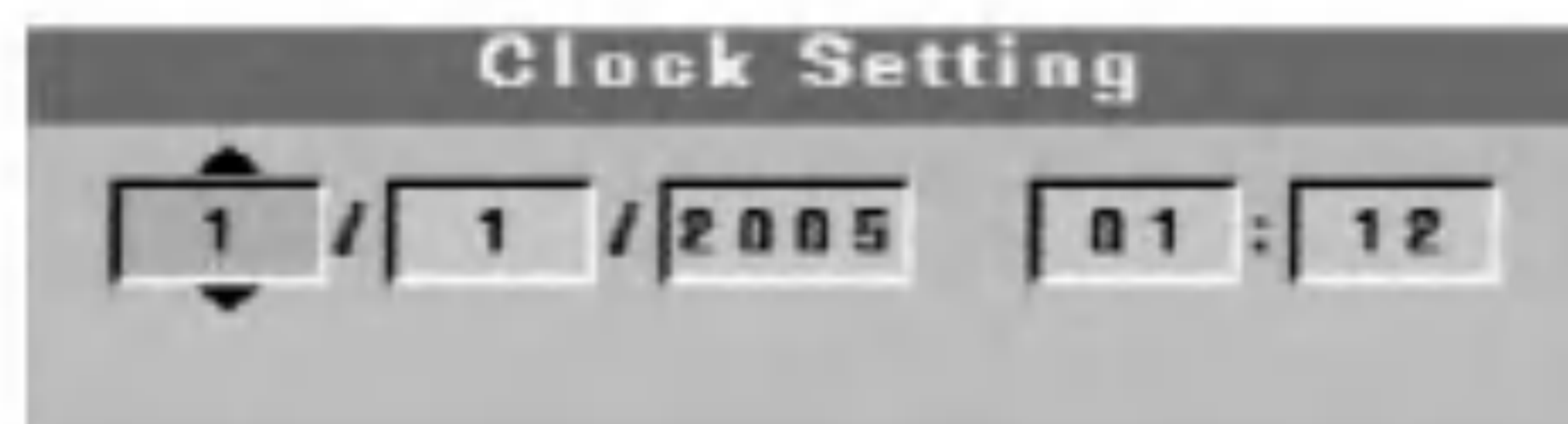


Clock Setting (свервяване на часовника)

1. Изберете опцията [Clock Setting] (свервяване на часовника) от меню [Initial Setup] (първоначална настройка).



2. Натиснете ENTER



3. Въведете необходимата информация за деня и часа.
◀ / ▶ (наляво / надясно): преместват курсора на предходната или следващата колона.
▲ / ▼ (нагоре / надолу) или цифровите бутони: променят настройките в текущата позиция на курсора.
4. Натиснете ENTER, за да потвърдите своята настройка.

Video Setup (видео настройки)

Quality (качество)

Настройва качеството на видеоизображението по отношение на яркост (brightness), контраст (contrast), оттенък (hue) или наситеност (saturation).

1. От меню [Initial Setup] (първоначална настройка) изберете опция [Quality], а след това натиснете ►.



2. Натиснете ▲ / ▼ за да изберете желаната опция, а след това натиснете ENTER. Появява се лентата на състоянието.

Пример: Яркост



3. Натиснете ◀ / ▶ за да изберете желаната позиция, а след това натиснете ENTER, за да потвърдите своята настройка.

Audio Setup (аудионастройки)

Post DRC (управление на динамичния обхват)

Прави звука чист, когато силата на звука е намалена при възпроизвеждане на DVD, което отговаря на изискванията на [Post DRC].

[On] Прави тихите звуци ясни, дори и да намалите силата на звука.

[Off] Обикновено се избира това.

[Auto] Автоматично намалява динамичната стойност.



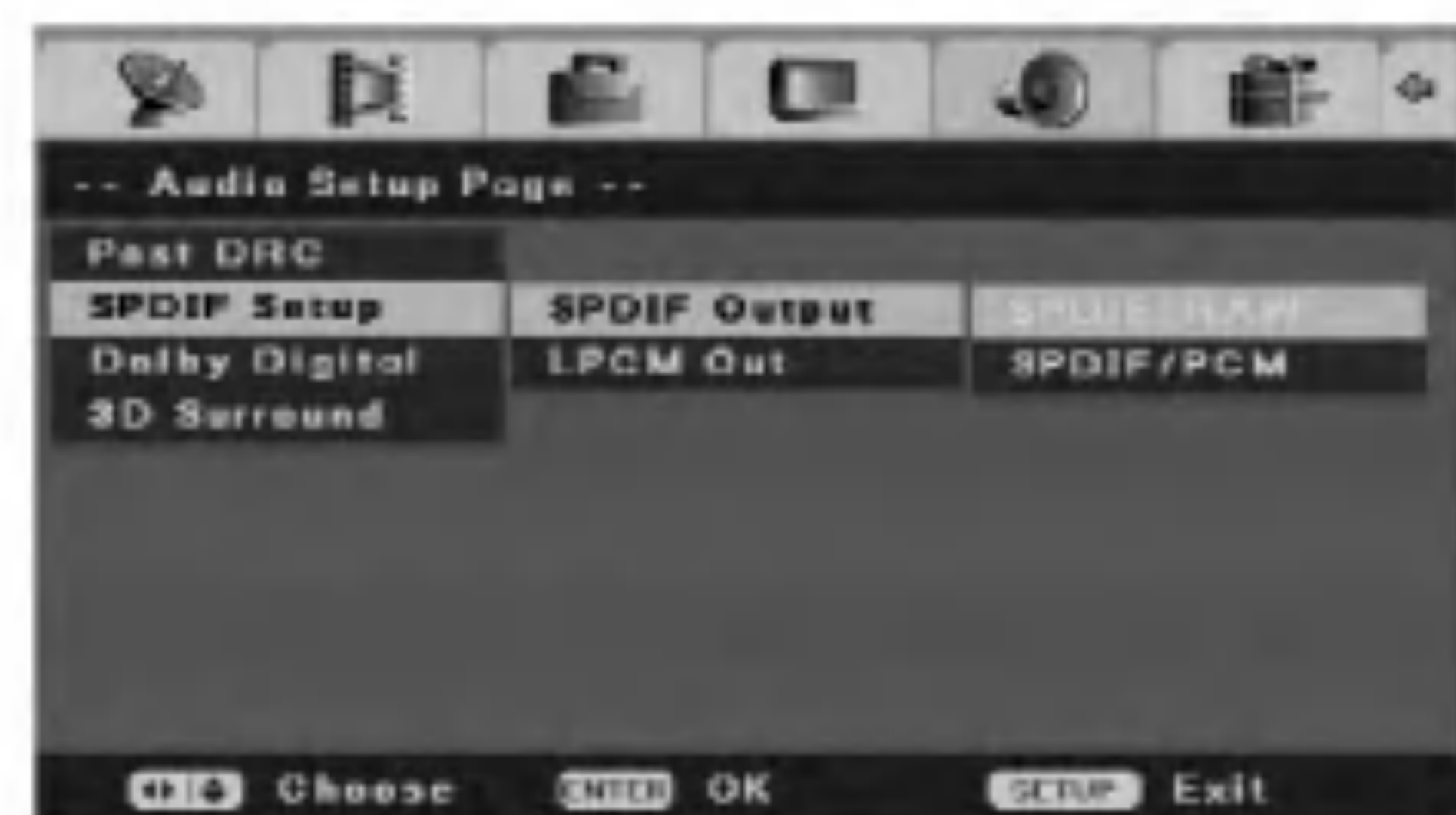
SPDIF Setup (настройка на цифров интерфейс)

- SPDIF Output (цифров аудиоизход)

Избира типа на сигнала, когато използвате изходното гнездо DIGITAL OUT.

[SPDIF RAW] Изберете това, когато рекордерът е свързан към външен аудиоуред без вграден Dolby Digital, DTS или MPEG декодер.

[SPDIF/PCM] Изберете това, когато рекордерът е свързан към външен аудиоуред с вграден Dolby Digital, DTS или MPEG декодер.

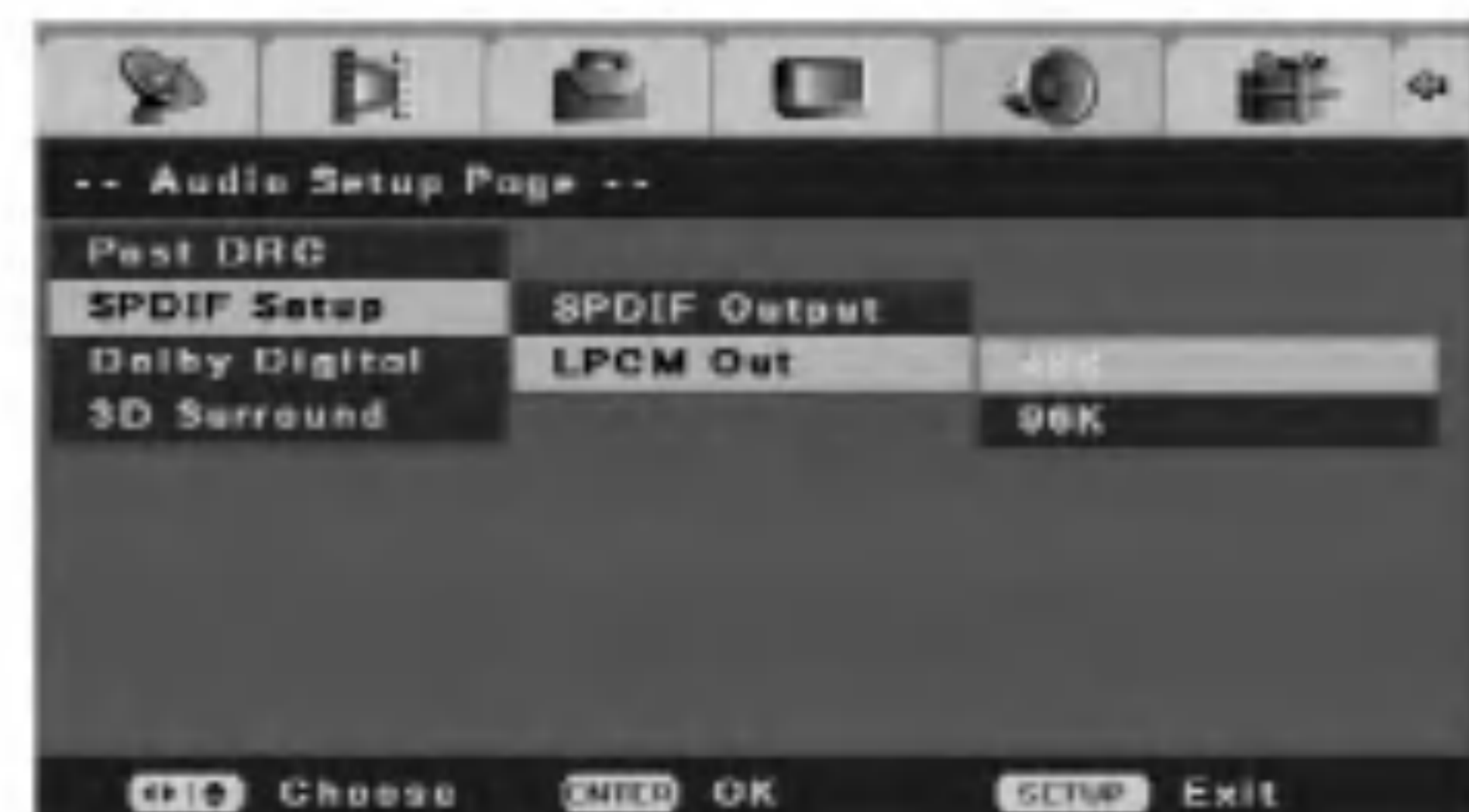


- LPCM Out (изход LPCM)

Избира честота на дискретизация на цифровия аудиосигнал.

[48K] Аудиосигналите от DVD видеодисковете винаги се преобразуват в 48 kHz/16-битови.

[96K] Всички типове сигнали, включително 96 kHz/24-битови, се предават в техния оригинален формат.



Dolby Digital

- Dual Mono (двойно моно)

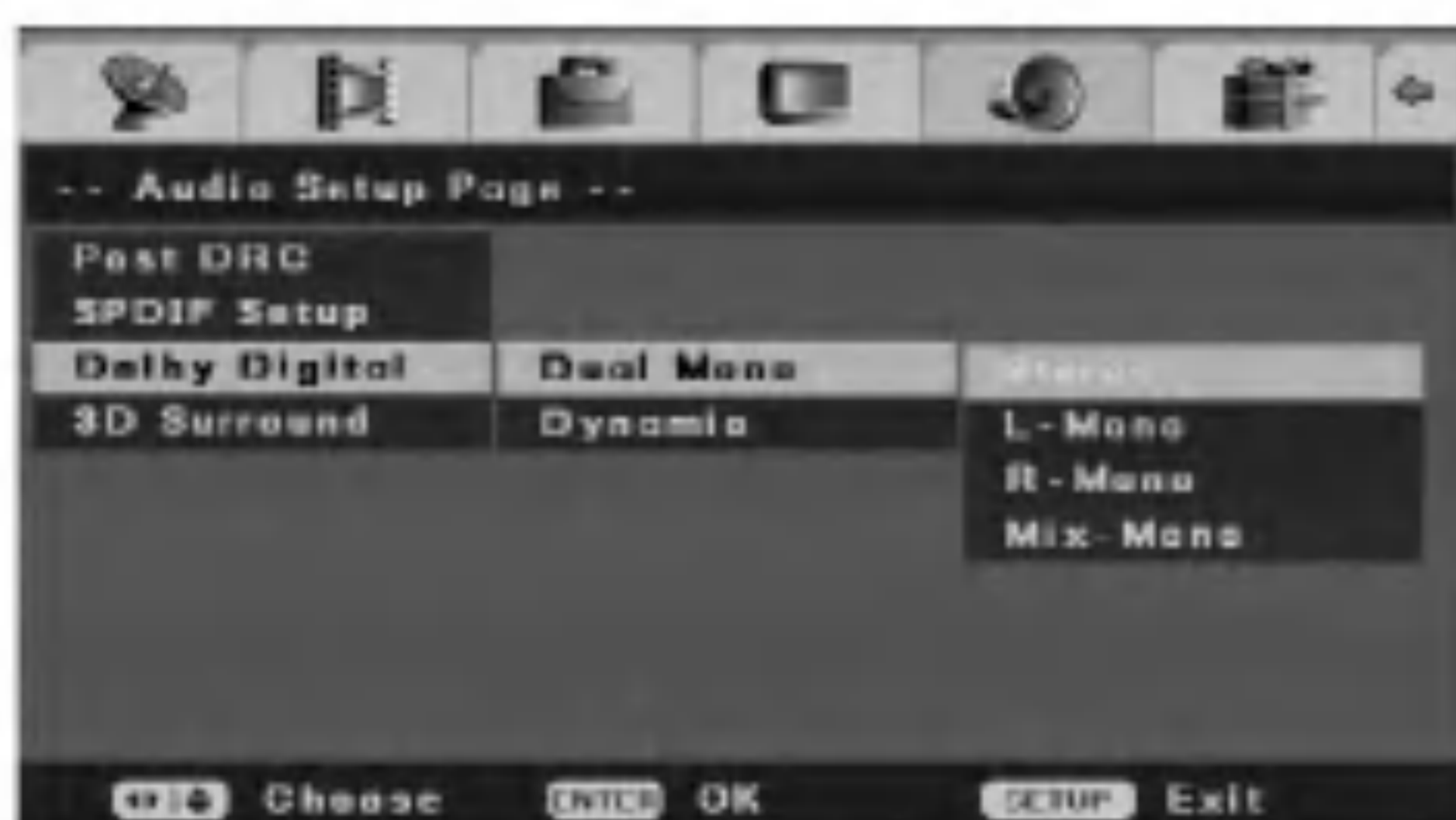
Можете да изберете аудиоканал във формат Dolby Digital.

[Stereo] Звукът на левия (L) канал се чува от лявата тонколони, а звукът на десния (R) канал се чува от дясната тонколони.

[L-Mono] Звукът на левия (L) канал се чува и от двете тонколони.

[R-Mono] Звукът на десния (R) канал се чува и от двете тонколони.

[Mix-Mono] Смесен звук (от левия и от десния канал) се чува и от двете тонколони.



- Dynamic (динамика)

Тази настройка оптимизира динамиката на звука при възпроизвеждане с малка сила на звука за вдигане на по-малко шум в тиха среда. Тази функция работи само с Dolby Digital аудио от DVD видеодискове.

1. От меню [Initial Setup] (първоначална настройка) изберете опция [Dolby Digital], а след това натиснете ►.
2. Натиснете ▲ / ▼ за да изберете опция [Dynamic], а след това натиснете ENTER. Появява се лентата на състоянието.

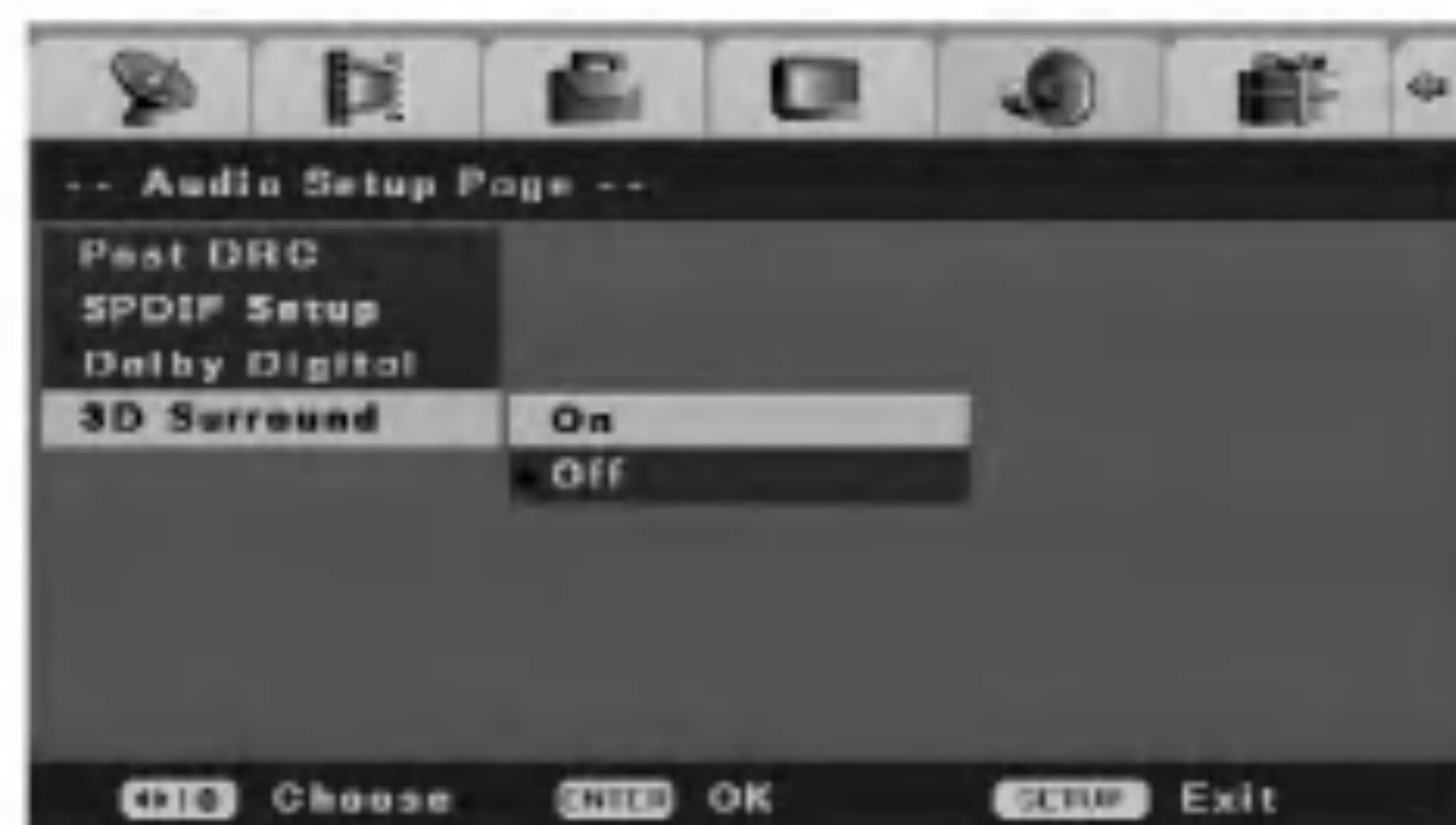


3. Натиснете ▲ / ▼ за да направите избор, а след това натиснете ENTER, за да настроите компресията на динамичния обхват.
Колкото и голяма да е компресията на динамичния обхват, разликата в диапазона между високите честоти и басите няма да е осезаема.

3D Surround (триизмерен обемен звук)

Този уред може да произведе 3D Surround ефект (ефект на триизмерен обемен звук), който симулира възпроизвеждане на многоканално аудио от две конвенционални стереотонколони, вместо от пет или повече тонколони, обикновено необходими за слушане на многоканално аудио от система за домашно кино.

За да използвате този ефект, настройте опция [3D Surround] (триизмерен обемен звук) на [On] (вкл.).



Preference (предпочитания)

TV Type (тип телевизор)

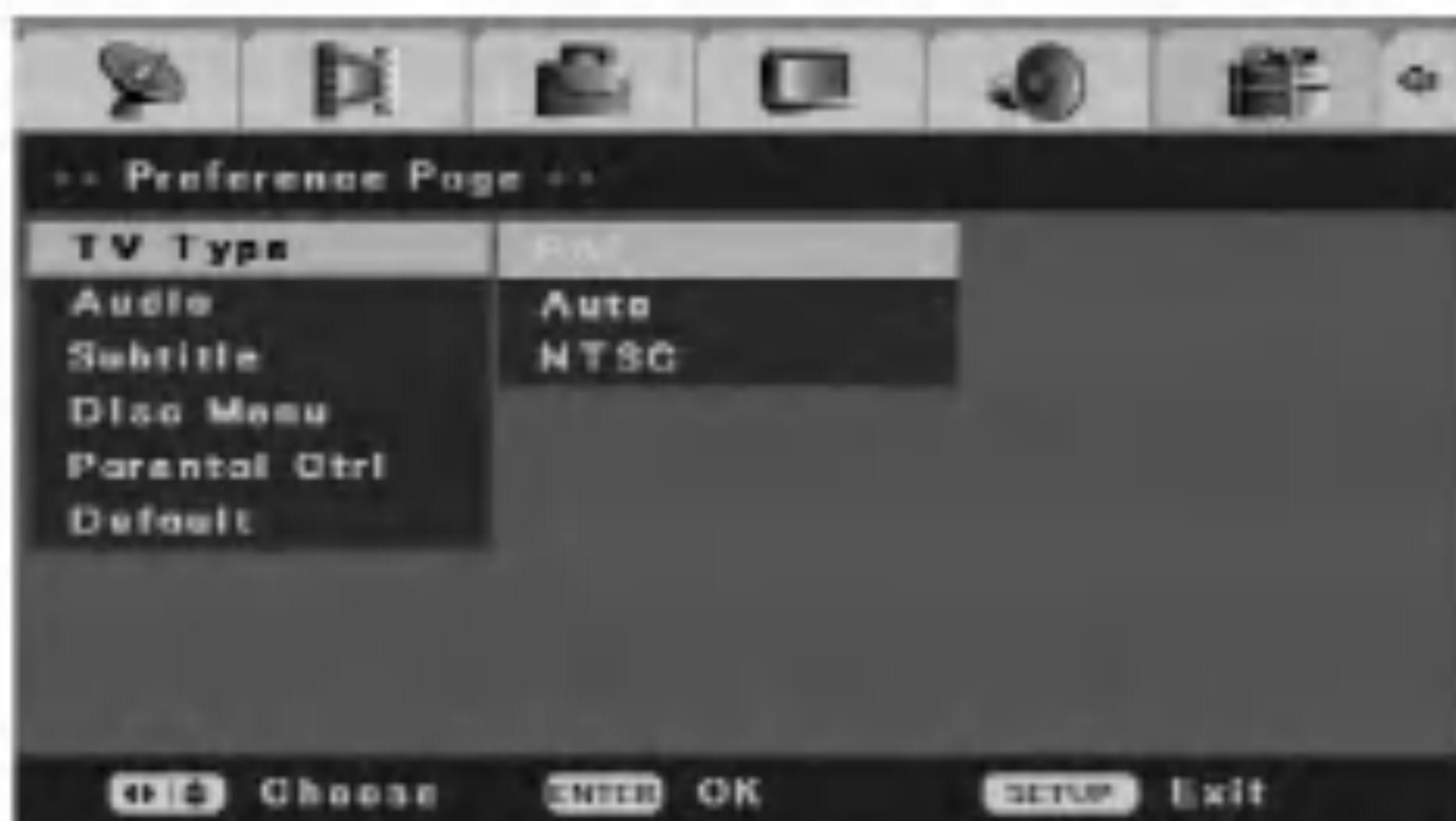
Трябва да изберете съответния режим за системата на вашия телевизор.

- Ако избраната система не съвпада със системата на вашия телевизор, може да не се покаже нормална цветна картина.

[PAL] Когато този рекордер е свързан с PAL телевизор.

[Auto] Когато този рекордер е свързан с телевизор, поддържащ много системи.

[NTSC] Когато този рекордер е свързан с NTSC телевизор.

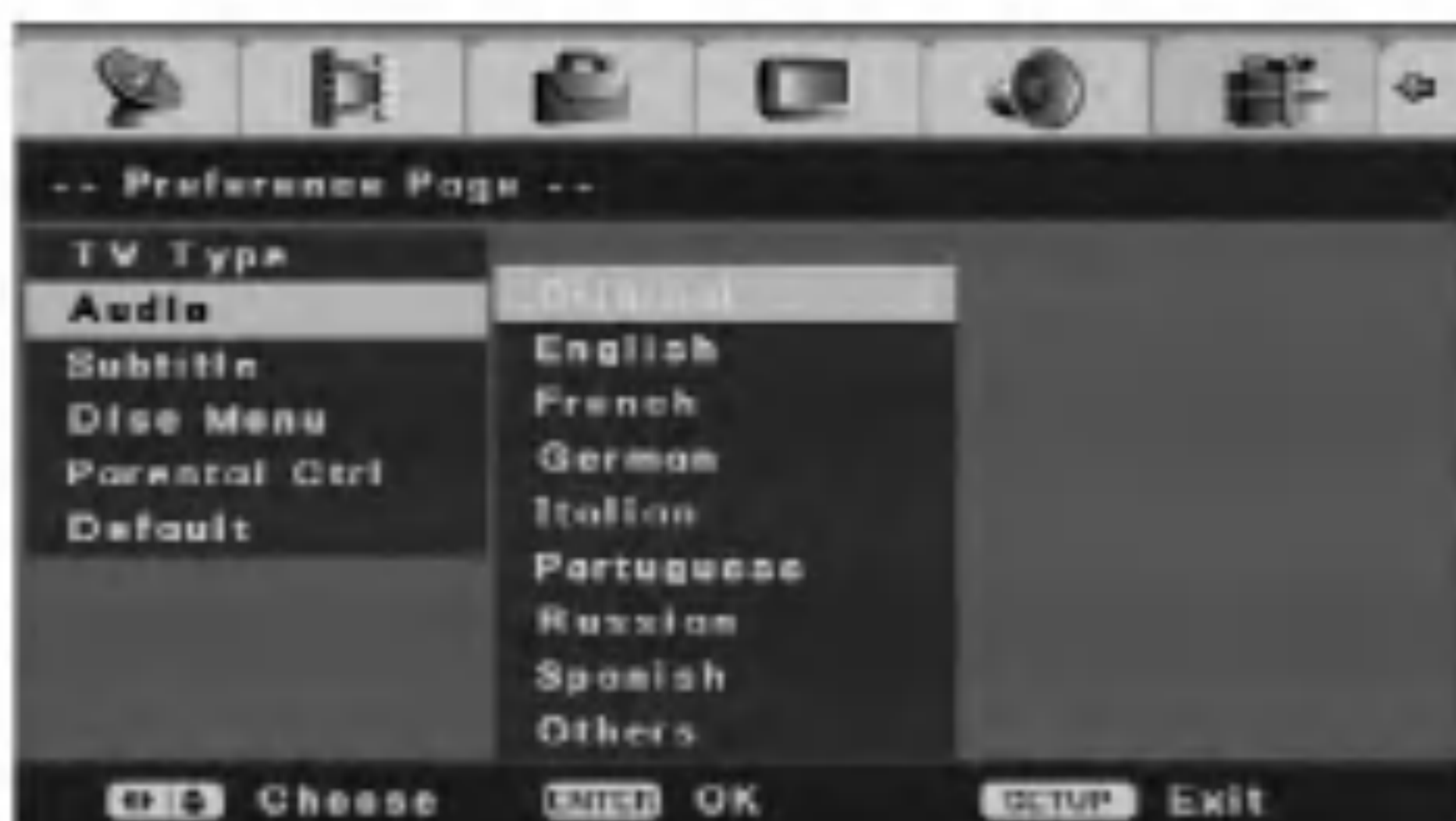


Audio/Subtitle/Disc Menu Language (Език на звука/ субтитрите/ менюто на диска)

Избира език за звука (Audio), субтитрите (Subtitle) и менюто на диска (Disc Menu)

[Original] Отнася се за оригиналния език, на който е записан диска.

[Others] (друг) За да изберете друг език, с цифровите бутони въведете съответния 4-цифрен код на език съгласно списъка на кодовете на езици в справочната глава (вижте стр. 44), а след това натиснете ENTER.



Parent Control (родителски контрол)

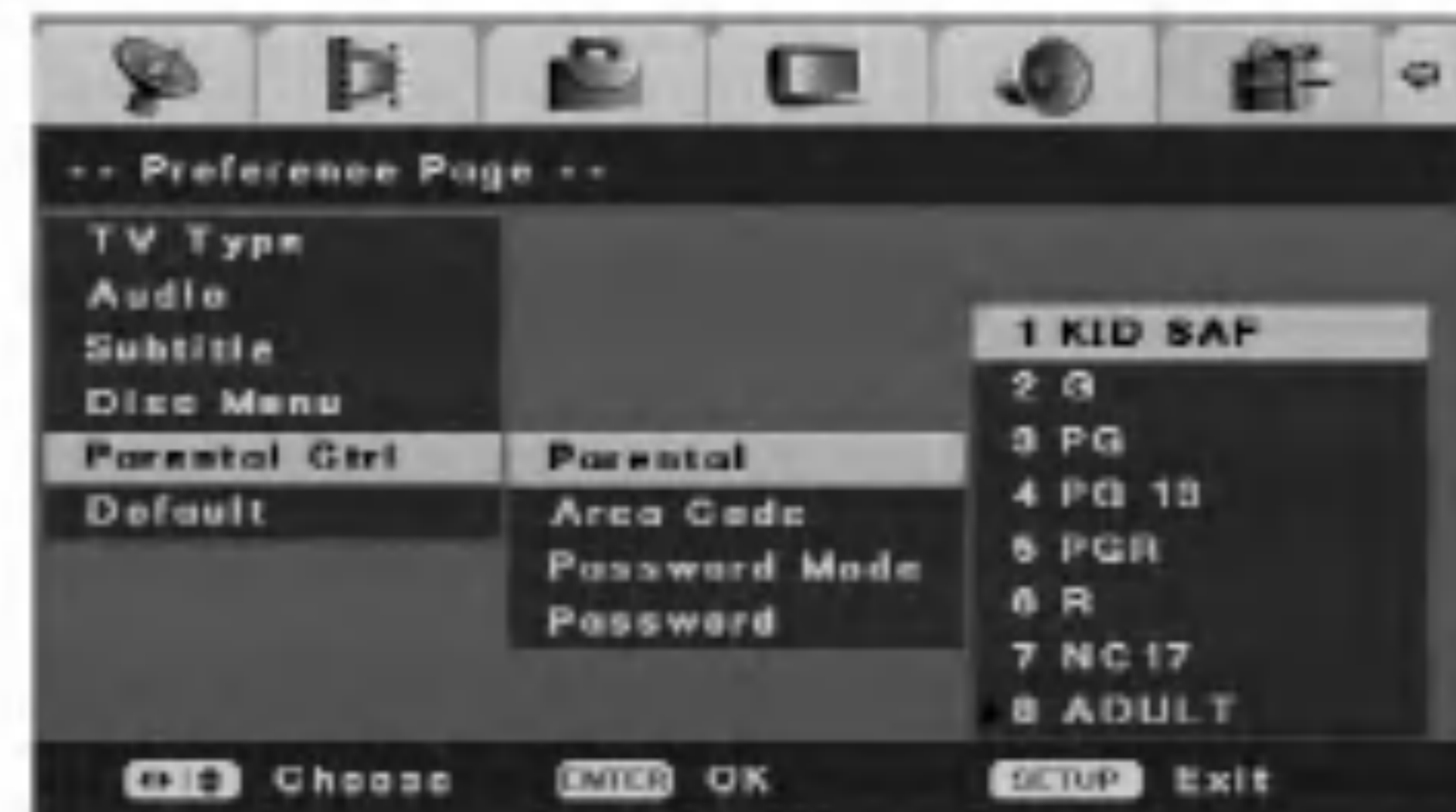
Възпроизвеждането на някои DVD видеодискове може да бъде ограничено според предварително определено ниво, например възрастта на потребителите. Някои сцени може да бъдат блокирани или заменени с различни сцени.

Изберете [Parental Ctrl] от меню Setup (настройка).

- Parental (родителски)

Изберете ограничителното ниво.

Рейтинг "едно" (1) има най-много ограничения, а рейтинг "осем" (8) е най-малко ограничителен.



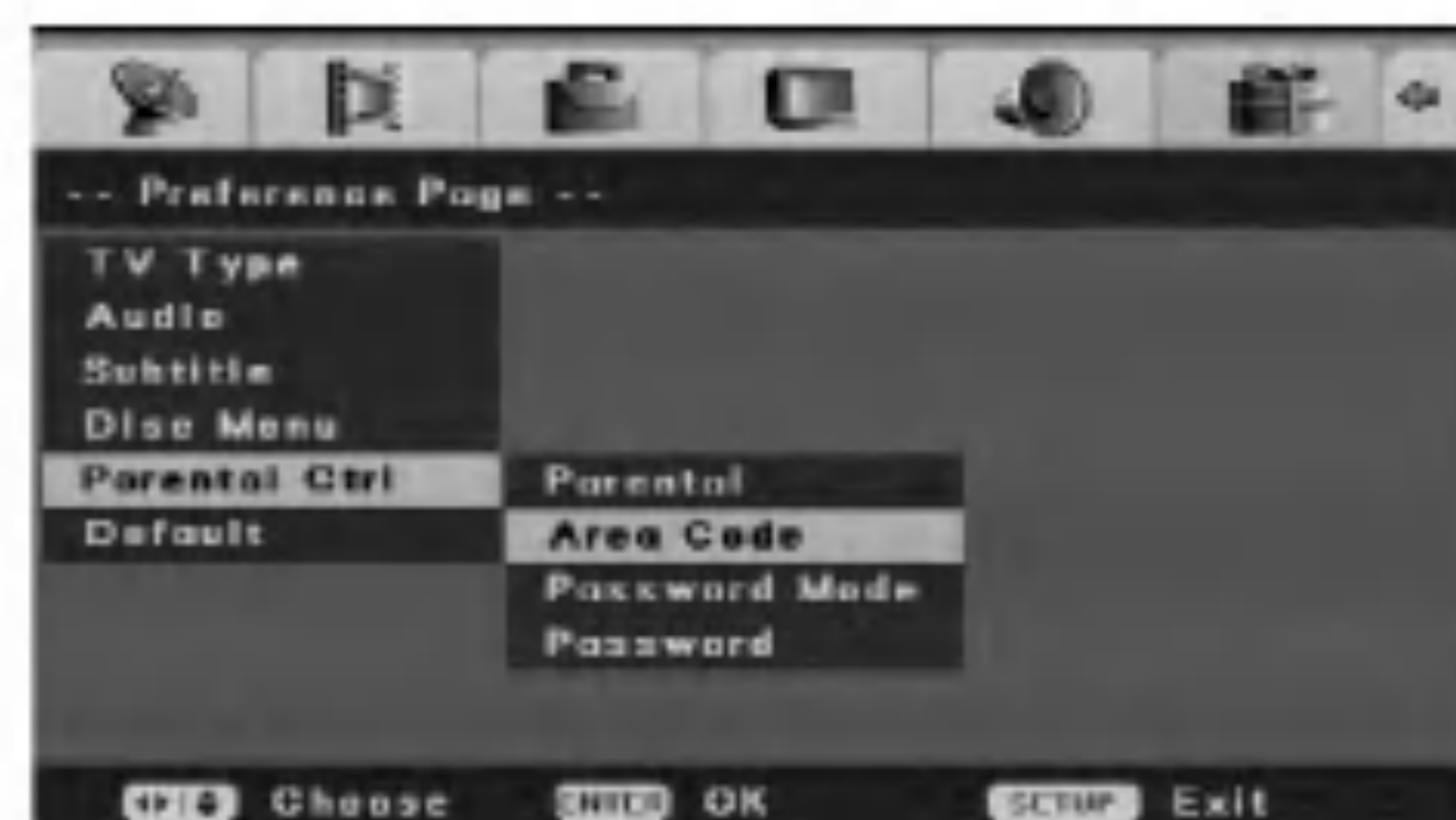
Забележка:

Ако опцията [Password Mode] е настроена на [On], за смяна на родителското ниво е необходима парола.

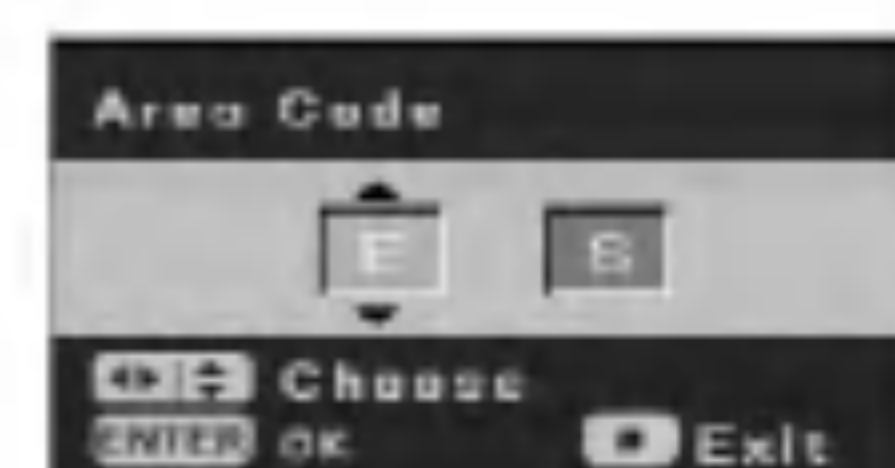
Код на държава

Изберете код за държава като ограничително ниво на възпроизвеждане. Вижте "Код на страна" (стр. 44).

1. От меню [Initial Setup] (първоначална настройка) изберете опция [Parental Ctrl] (родителски контрол), а след това натиснете ►.



2. Натиснете v / V за да изберете опция [Area Code] а след това натиснете ENTER. Появява се меню [Area Code].



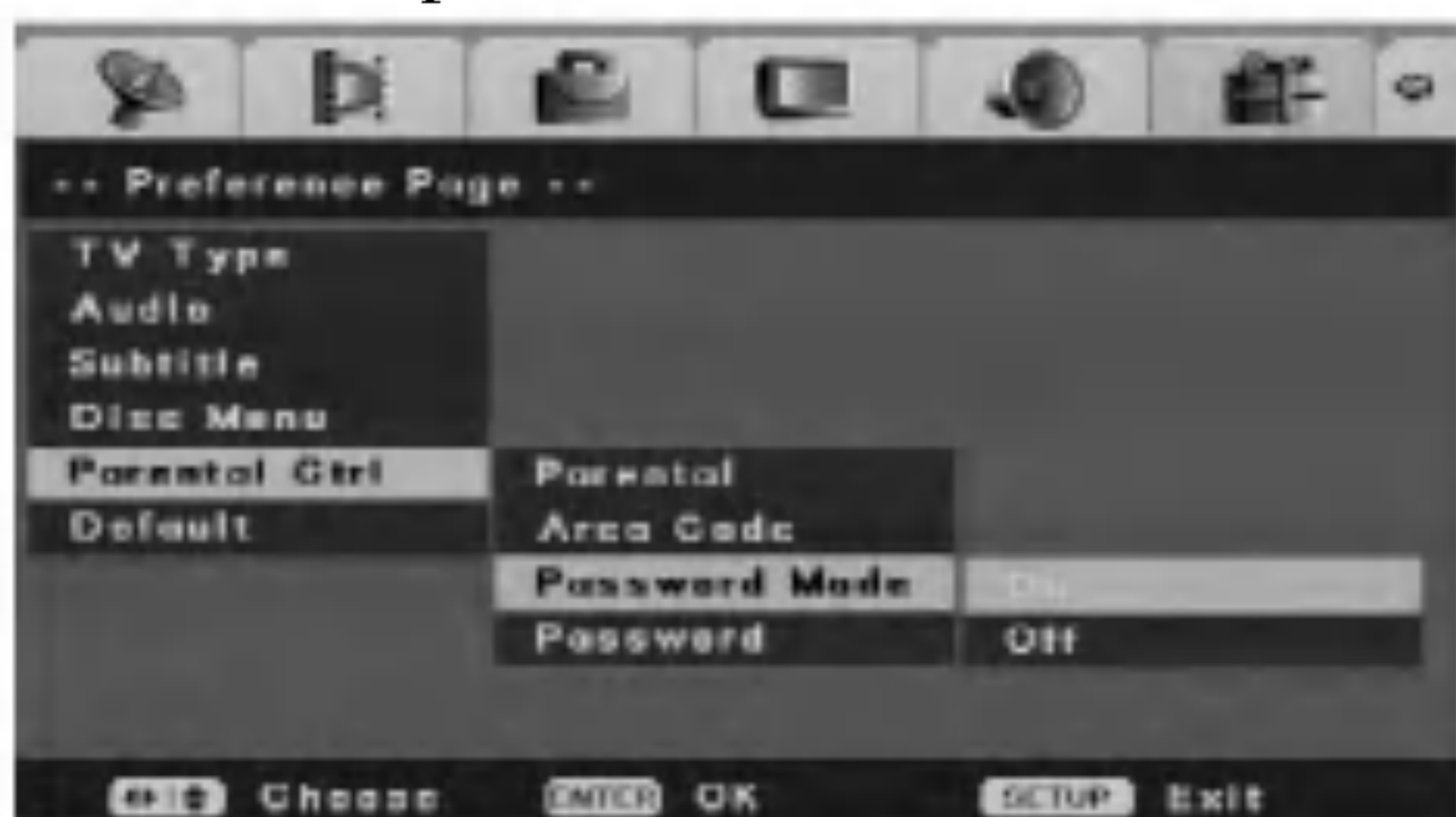
3. Натиснете ▲ / ▼ за да въведете първия знак на държавата, а след това натиснете ►.
4. Натиснете ▲ / ▼ за да въведете втория знак на държавата, а след това натиснете ENTER.

- Password Mode (режим на парола)

Активира или дезактивира функцията “Родителски контрол”.

[On] За да възпроизвеждате категоризирани филми или да смените настройките на дадена опция от [Parental Ctrl] (родителски контрол) (Parental (родителски), Area Code (код на държава) и т.н.), трябва да въведете 4-цифрената парола.

[Off] (изкл.) Родителският контрол не е активен и дискът се възпроизвежда изцяло.



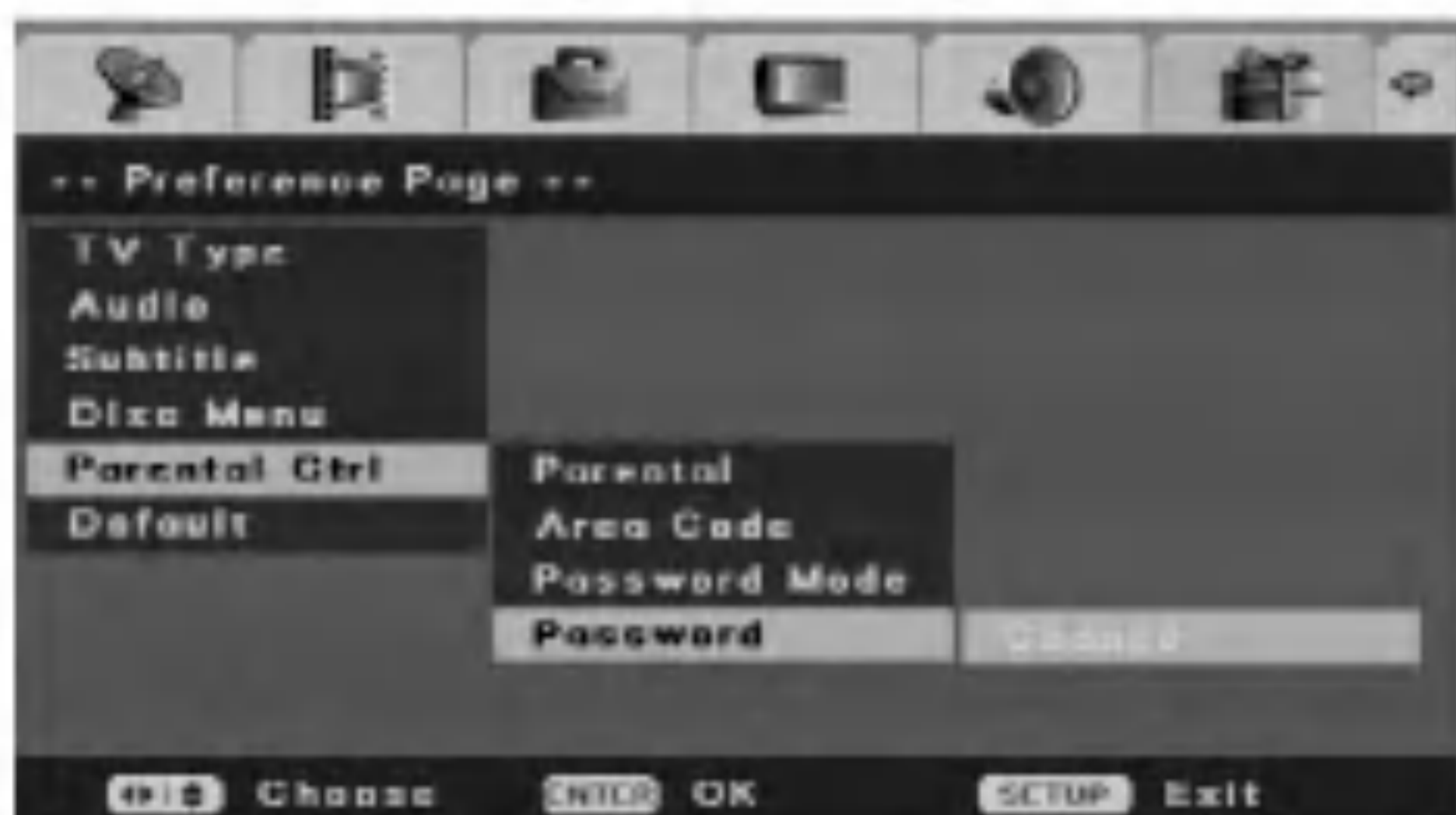
Забележка:

За смяна на настройката е необходима парола

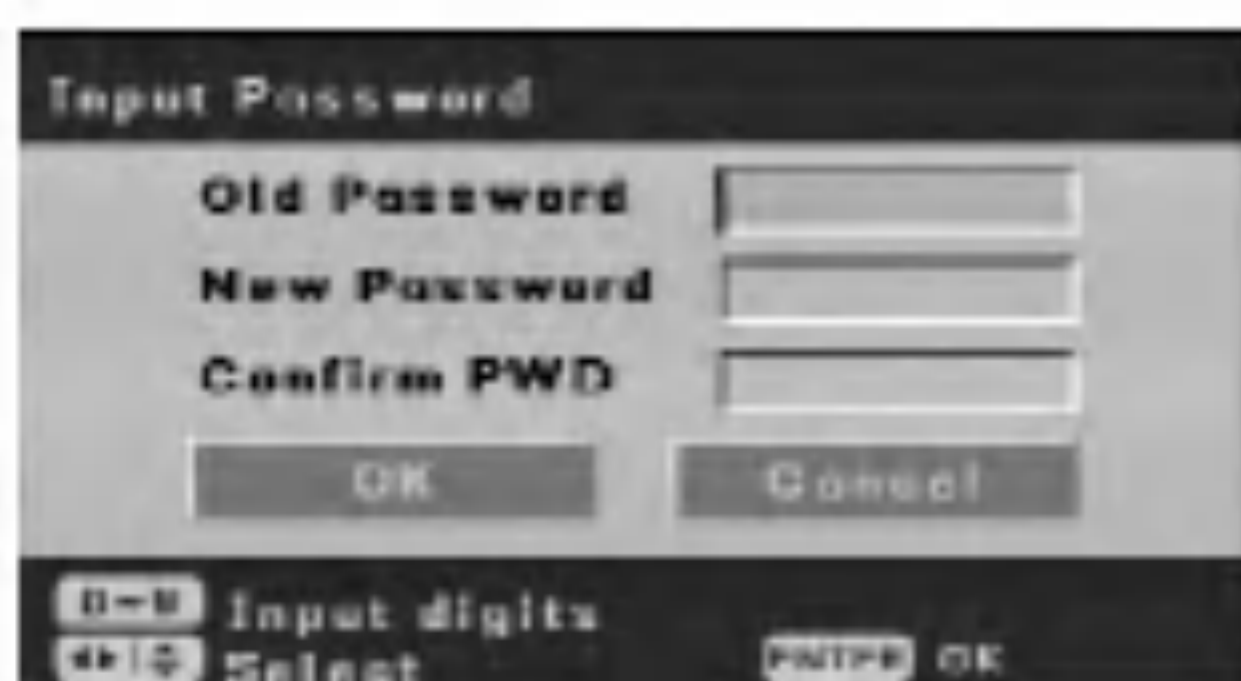
- Password (парола)

Сменя паролата за функциите на родителския контрол.

1. От меню [Initial Setup] (първоначална настройка) изберете опция [Parental Ctrl] (родителски контрол), а след това натиснете ►.
2. Натиснете ▲ / ▼ за да изберете опция [Password] (парола), а след това натиснете ►.



3. Натиснете ENTER, когато [Change] (смяна) се освети. Появява се меню [Input Password] (въвеждане на парола).



4. Въведете старата четирицифрена парола, като използвате цифровите бутони. Ако все още не сте въвели парола, полето [Old Password] е недостъпно.
5. Въведете новата четирицифрена парола, като използвате цифровите бутони. Въведете паролата още веднъж, за да я потвърдите, а след това натиснете ENTER, когато бъде избран [OK]. Паролата се съхранява.

Ако забравите паролата си

Ако забравите паролата си, за да изтриете съществуващата парола, изпълнете следната процедура:

1. Натиснете SETUP, за да се появи меню [DVD Recorder Initial Setup] (първоначална настройка на DVD рекордера).
2. Използвайте цифровите бутони, за да въведете шестцифреното число “210499”. Появява се съобщение за потвърждение.
3. Изберете [Yes] (Да), а след това натиснете ENTER. 4-цифрената парола се изтрива. Въведете нов код.

Default (настройки по подразбиране)

Изберете това, за да върнете стойностите по подразбиране за всички настройки на рекордера. Настройките на [Parental Control] (родителски контрол) остават съхранени.



Използване на меню Disc Oper (Работа с диск)

1. Натиснете SETUP и се появява меню [DVD Recorder Initial Setup] (първоначална настройка на DVD рекордера).
2. Използвайте ◀ / ▶ за да изберете опция [Disc Oper] (работа с диск), а след това натиснете ENTER. Появява се меню Disc Operation (работа с диск).



3. Използвайте ▲ / ▼ за да изберете опция.



4. Натиснете ENTER, за да потвърдите своя избор.
5. За да излезете от менюто, натиснете SETUP, или изберете опция [← Exit] от меню [Disc Oper], а след това натиснете ENTER.

Disc Erase (изтриване на диск)

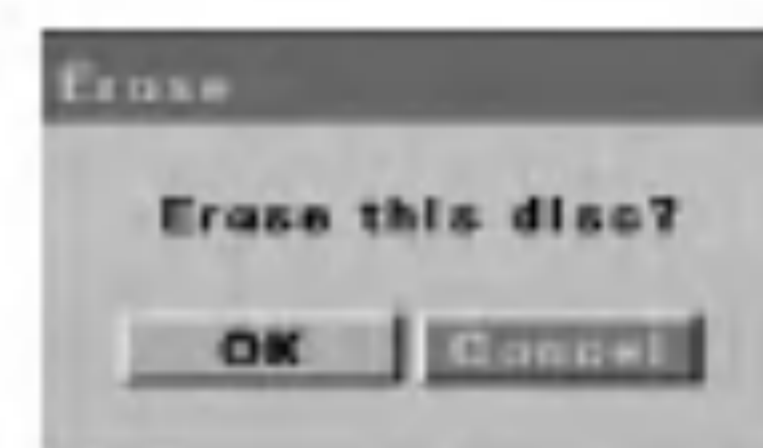
Ако поставите съвсем празен диск, рекордерът ще го изтрие автоматично.

Също така можете да изтриете DVD+RW диск от меню Setup (настройка), както е описано по-долу:

1. Изберете опция [Erase] (изтриване) от меню [Disc Oper] (работа с диск).



2. Натиснете ENTER. Появява се меню [Erase] (изтриване).



3. Използвайте ◀ / ▶ за да изберете [OK], а след това натиснете ENTER.

Изтриването на диска трае няколко минути.

⚠ Внимание

Ако искате да изтриете диска, всичко, записано на него, ще бъде изтрито.

Finalize (финализиране)

Финализирането "фиксира" записите на DVD+R, така че дискът да може да бъде възпроизвеждан на обикновен DVD плейер или компютър, снабден с подходящо DVD-ROM устройство.

Финализирането на диск създава екран с меню за придвижване в диска. Достъп до него се осъществява чрез натискане на MENU/LIST или TITLE.

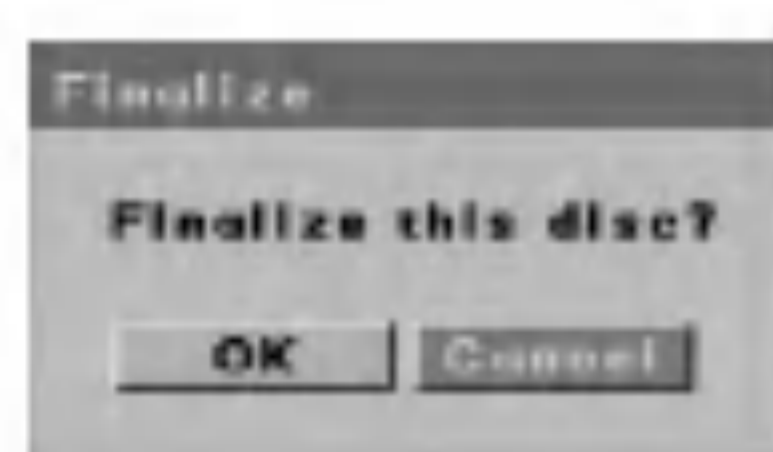
⚠ Внимание

Щом финализирате даден DVD+R диск, вече няма да можете да редактирате или записвате каквото и да било върху този диск.

1. Изберете опция [Finalize] (финализиране) от меню [Disc Oper] (работа с диск).



2. Натиснете ENTER. Появява се меню [Finalize] (финализиране).



3. Изберете [OK], а след това натиснете ENTER. Рекордерът започва финализиране на диска.

Забележка:

Колко време продължава финализирането зависи от това какъв е обемът на записа върху диска и броят на заглавията на диска.

Съвет

Ако опцията [Protect] (защита) е активна, финализиране не може да се извърши. За да финализирате диск, настройте диска на [Unprotect] (свалена защита).

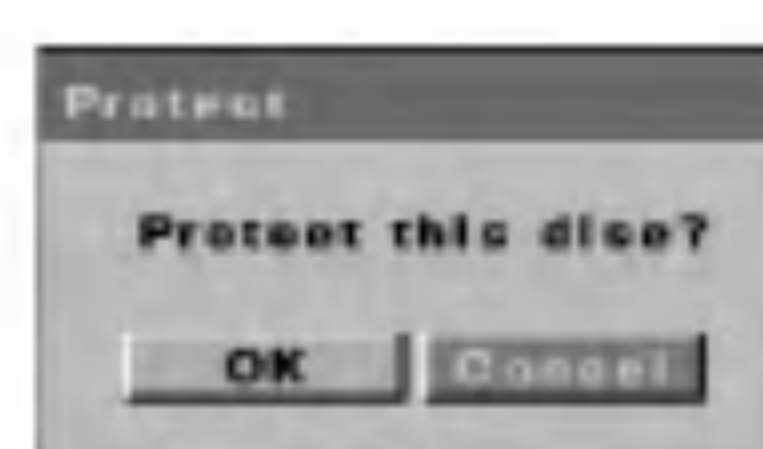
Disc Protect (защита на диска)

Използвайте опцията [Protect], за да предотвратите случаен запис, редактиране или изтриване на поставения диск.

1. Изберете опция [Protect] (защита) от меню [Disc Oper] (работа с диск).



2. Натиснете ENTER. Появява се меню [Protect] (защита).



3. Изберете [OK], а след това натиснете ENTER. Дискът е защитен. Така няма да можете да записвате, редактирате или изтривате. Ако искате да деблокирате диска, за да можете да правите редакции, изберете [Unprotect] (сваляне на защита) от меню [Disc Oper] (работа с диск).

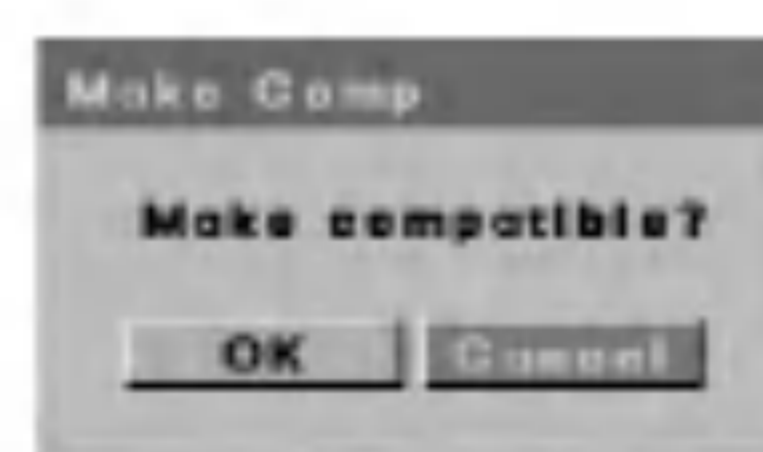
Как да направите редакциите съвместими

Използвайте опция [Make Comp] (направи съвместим), когато текущият DVD+RW диск не е съвместим с други DVD плейери, понеже сте добавили маркери за глави.

1. Изберете опция [Make Comp] (направи съвместим) от меню [Disc Oper] (работа с диск).



2. Натиснете ENTER. Появява се меню [Make Comp] (направи съвместим).



3. Изберете [OK], а след това натиснете ENTER.

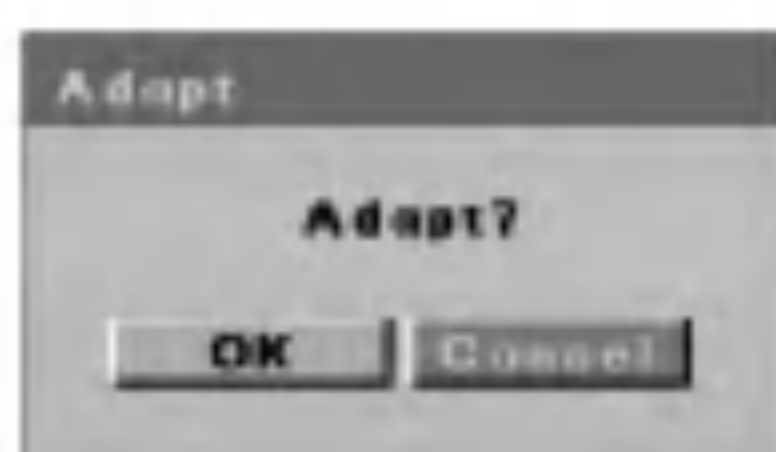
Adapt (адаптиране)

Диск, записан на друг рекордер, няма да може да се използва на вашия рекордер. Можете да използвате диска, след като го адаптирате към вашия рекордер.

1. Изберете опция [Adapt] (адаптиране) от меню [Disc Oper] (работа с диск).



2. Натиснете ENTER. Появява се меню [Adapt] (адаптиране).



3. Изберете [OK], а след това натиснете ENTER.

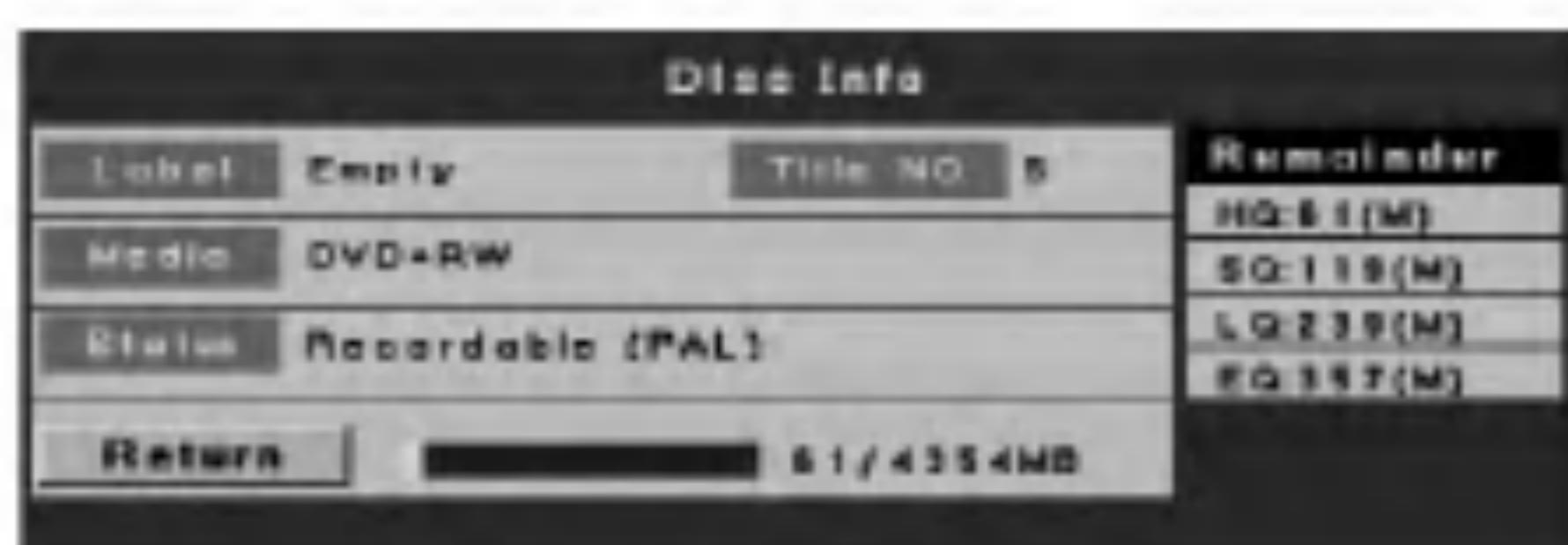
Disc Information (информация за диска)

Можете да изведете на екрана информация за поставения DVD+R/RW диск (етикет на диска (Label), вид носител (Media), заглавие N° (Title No), състояние (Status), оставащо време).

1. Изберете опция [Disc Info] (информация за диска) от меню [Disc Oper] (работа с диск).




2. Натиснете ENTER. Появява се меню [Disc Info] (информация за диска).



3. За да се върнете към меню [Disc Oper] (работа с диск), натиснете SETUP, RETURN или ENTER.

Общо описание на екранния дисплей

Настоящото ръководство ви дава основни указания за работа с рекордера. Някои DVD дискове изискват изпълнение на конкретни функции или само на ограничен брой функции по време на възпроизвеждане. Когато това се случи, на телевизионния екран се появява символът , който означава, че изпълнението на тази функция не е разрешено от рекордера или че тя не е налична на диска.

Показване на информация, докато гледате телевизия


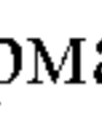

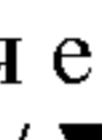
По време на гледане на телевизия натиснете DISPLAY, за да изведете на екрана/отстраните от екрана показаната информация.


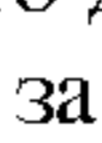
Показва номер на канал, име на станция и аудиосигнал (STEREO, MONO), приеман от тунера.



Показва актуалната дата и час.

Използване на екранния дисплей

Екранният дисплей съдържа много информация за възпроизвеждания диск. За да видите екранния дисплей, натиснете DISPLAY по време на възпроизвеждане на диска. Екранният дисплей се появява като лента в горната част на екрана. Всеки елемент от тази информация е илюстриран с икона. Използвайте бутоните  /  /  /  за да се придвижвате през различните икони от екранния дисплей.


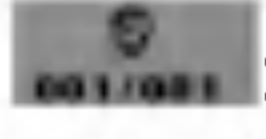
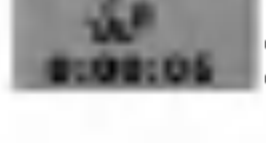


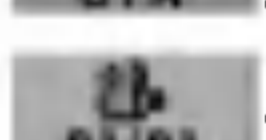


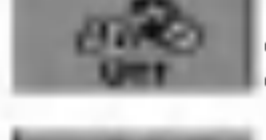

Когато дадена икона е осветена, използвайте бутони  /  за да превъртате изборите, показани в текстовото каре под иконите.

Възможностите на екранния дисплей са достъпни само ако дискът е създаден с тези възможности (напр. ако изберете иконата за субтитри, няма да можете да промените езика на субтитрите, ако авторът на диска не го е създал със субтитри). Можете да извеждате на екрана различна информация за поставения диск.




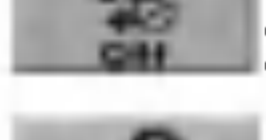
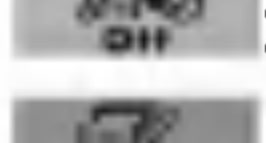
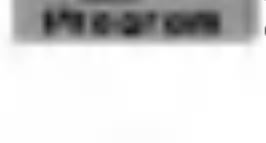


За подробности относно всеки елемент, вижте страниците, посочени в скобите.



DVD

-  : Номер на заглавие (текущо / общ брой) (стр. 24)
-  : Номер на глава (текуща / общ брой) (стр. 24)
-  : Изтекло време на възпроизвеждане на заглавието (стр. 25)
-  : Звуково кодиране и език (стр. 26)
-  : Номер на субтитрите (стр. 26)
-  : Номер на ъгъл на камерата (настоящ / общ брой) (стр. 26).
-  : Режим на повторение (стр. 25)
-  : Режим на повторение A-B (стр. 25)
-  : Режим на звукови ефекти (стр. 27)
-  : Език на екранния дисплей

ACD

-  : Номер на писта (песен) (текуща / общ брой) (стр. 24)
-  : Изтекло време на възпроизвеждане на писта (стр. 25)
-  : Аудиоканал (стр. 26)
-  : Режим на повторение (стр. 25)
-  : Режим на повторение A-B (стр. 25)
-  : Редактиране на програмирано възпроизвеждане (само при аудио CD) (стр. 27)
-  : Произволно възпроизвеждане (само при аудио CD) (стр. 25)
-  : Език на екранния дисплей

Възпроизвеждане

Възпроизвеждане на DVD или аудио CD дискове

Настройка на възпроизвеждането

- Включете телевизора и изберете входния видеоизточник, свързан към рекордера.
- Аудиосистема: Включете аудиосистемата и изберете входния източник, свързан към рекордера.

1. Поставете избрания от вас диск в гнездото със страната за възпроизвеждане надолу.

Ако на екрана се покаже меню

След поставяне на DVD-диск, който съдържа меню, възможно е първо да се покаже екранът с менюто.

DVD

Използвайте бутони ◀ / ▶ / ▲ / ▼ за да изберете заглавието/главата, което (която) искате да гледате, а след това натиснете ENTER, за да започне възпроизвеждането.

Натиснете TITLE или MENU/LIST, за да се върнете на екрана с менюто.

2. За да спрете възпроизвеждането, натиснете STOP (■).

Уредът запамятава точката на спиране в зависимост от диска. На екрана за кратко се появява "■■■". Натиснете PLAY (▶), за да се поднови възпроизвеждането (от запаметената точка). Ако натиснете STOP (■) отново или извадите диска (на екрана се появява ("■" уредът ще изтрие запаметената точка.

Натиснете OPEN/CLOSE (▲) за да извадите диска.

Натиснете OPEN/CLOSE (▲) за да затворите гнездото на диска или натиснете POWER (⏻), гнездото на диска се затваря автоматично и уредът се изключва.

Забележки:

- Ако родителският контрол е активиран и дискът не е в рамките на зададения рейтинг (не е разрешено гледането), трябва да въведете 4-цифрения код и/или да разрешите гледането на диска (вижте "Parental (родителски)" на стр. 18).
- DVD дискът може да има регионален код. Вашият рекордер няма да възпроизвежда дискове, които имат регионален код, различен от този на рекордера. Регионалният код на този рекордер е 2 (две).

- За да гледате телевизионен канал или входящ видеоизточник по време на възпроизвеждане на аудио CD, натиснете STOP (■).
- Ако не е посочено друго, за всички описани операции се използва дистанционното управление. Някои функции може да бъдат достъпни също и от менюто Setup (Настройка).

Придвижване към друго ЗАГЛАВИЕ

(TITLE) **+RW** **+R** **DVD**

Когато на диска има повече от едно заглавие, можете да се придвижите към друго заглавие по следния начин:

1. Натиснете DISPLAY по време на възпроизвеждане, а след това използвайте ◀ / ▶, за да изберете иконата на заглавието, след което натиснете ENTER.
2. Натиснете съответния цифров бутон (0-9) или ▲ / ▼ за да изберете номер на заглавие.

Съвет:

Можете да изберете заглавие и в режим "Стоп".

Натиснете DISPLAY два пъти и се появява иконата на заглавията. Използвайте цифров бутон, за да изберете номер на заглавие, а след това натиснете ENTER.

Започва възпроизвеждането на заглавието.

Придвижване към друга ГЛАВА (CHAPTER)/ ПИСТА (TRACK)

Когато дадено заглавие на диска има повече от една глава или когато дискът има повече от една писта, можете да се придвижите към друга глава/писта по следния начин:

- Натиснете SKIP ◀◀ или ▶▶ кратко по време на възпроизвеждане, за да изберете следващата глава/писта или да се върнете в началото на текущата глава/писта.
- Натиснете SKIP ◀◀ два пъти кратко, за да се върнете на предходната глава/писта.
- За да отидете директно на която и да било глава по време на възпроизвеждане, натиснете DISPLAY, а след това натиснете ◀ / ▶ за да изберете иконата Chapter/Track (Глава/писта). След това въведете номера на главата/пистата или използвайте ▲ / ▼.

Търсене

1. Натиснете SCAN (◀◀ или ▶▶) по време на възпроизвеждане.
2. Натиснете SCAN (◀◀ или ▶▶) неколнократно, за да изберете необходимата скорост.
DVD: 5 стъпки (напред и назад)
аудио CD: 3 стъпки (напред и назад)
3. За да излезете от режим SEARCH (Търсене), натиснете PLAY.

Неподвижна картина и възпроизвеждане кадър по кадър **+RW +R DVD**

1. Натиснете PAUSE/STEP (||) по време на възпроизвеждане. Придвижвайте филма напред кадър по кадър, като натискате PAUSE/STEP (||) многократно.
2. За да излезете от режима "Неподвижна картина", натиснете PLAY.

Pause (пауза) **ACD**

1. Натиснете PAUSE/STEP (||) по време на възпроизвеждане.
2. За да се върнете към възпроизвеждането, натиснете PLAY (▶) или натиснете PAUSE/STEP (||) още веднъж.

Бавно движение **+RW +R DVD**

1. Натиснете PAUSE/STEP (||) по време на възпроизвеждане.
Рекордерът влиза в режим PAUSE (пауза).
2. Използвайте SCAN (◀◀ или ▶▶) за да изберете желаната скорост.
DVD: 4 стъпки (напред и назад)
3. За да излезете от режим Slow Motion (Бавно движение), натиснете PLAY (▶).

Повторение

Натиснете REPEAT, за да изберете желания режим на повторение.

- [CH] (Глава): повтаря текущата глава. (DVD)
- [TT] (Заглавие): повтаря текущото заглавие. (DVD)
- [ALL] (Всички): повтаря всички писти (аудио CD)
- [Track]: (Писта): повтаря текущата писта. (аудио CD)
- [Off] (Изкл.): не възпроизвежда с повторение.

Повторение А-В

За да повторите отрязък.

1. А-В в избрано от вас начална точка. На телевизионния екран за кратко се появява "А -".
2. Натиснете А-В отново в избрана от вас крайна точка. На телевизионния екран за кратко се появява "А-В" и повторението на отрязъка започва.
3. За да отмените повторението на отрязъка, натиснете А-В отново.

Търсене по време

За да започне възпроизвеждането на диска от някой избран от вас момент:

1. Натиснете DISPLAY по време на възпроизвеждане. Иконата Time (време) показва изтеклото време от възпроизвеждането.
2. Натиснете ◀ / ▶ за да изберете иконата Time (време) и на екрана се появява "0:00:00".
3. Въведете желаното начално време в часове, минути и секунди, от ляво на дясно.
Възпроизвеждането започва от избрания момент.

Zoom **+RW +R DVD**

Функцията Zoom (увеличаване на мащаба на изображението) ви позволява да увеличите видеоизображението и да се придвижвате през увеличеното изображение.

1. Натиснете ZOOM по време на нормално възпроизвеждане или възпроизвеждане на неподвижна картина, за да активирате функцията Zoom. Всяко натискане на бутона ZOOM променя изображението на телевизионния екран в следната последователност.
x2 размер → x4 размер → нормален размер
2. Използвайте бутоните ◀ / ▶ / ▲ / ▼ за да се придвижвате през увеличената картина.
3. За да възобновите нормалното възпроизвеждане, натиснете неколнократно ZOOM, докато се появи нормалната картина.

Забележка:

При някои DVD дискове функцията Zoom може да не работи.

Random (произволно възпроизвеждане) **ACD**

1. Натиснете DISPLAY, а след това натиснете ◀ / ▶ за да изберете икона Random (произволно възпроизвеждане).
2. Използвайте ▲ / ▼ за да изберете [On] (вкл.) или [Off] (изкл.), а след това натиснете ENTER.
[On] Уредът автоматично започва произволно възпроизвеждане.
[Off] За да се върнете към нормално възпроизвеждане.

Съвет:

Като натиснете SKIP ▶▶▶ по време на произволно възпроизвеждане, уредът избира друга писта и възобновява произволното възпроизвеждане.

Търсене по маркер **+RW** **+R** **DVD**

Въвеждане на маркер

Можете да започнете възпроизвеждане от максимум 12 запаметени точки. За да въведете маркер, натиснете **MARKER** в желана точка от диска. На телевизионния екран за кратко се появява иконата **Marker** (Маркер). Повторете това, за да въведете до 12 маркера.

Извикване на маркирана сцена или изтриване на маркер

1. По време на възпроизвеждане на диска натиснете **SEARCH**. На екрана се появява менюто **Marker Search** (търсене по маркер).
2. Използвайте **◀ / ▶** / **▲ / ▼** за да изберете маркирана сцена, която искате да извикате или чийто маркер искате да изтриете.
3. Натиснете **ENTER** и възпроизвеждането започва от маркираната сцена. Или натиснете **CLEAR** и маркерът на сцената се изтрива от менюто **Marker Search** (търсене по маркер).
4. Натиснете **RETURN**, за да излезете от менюто.



Преглед на съдържанието на DVD видеодискове: менюта

DVD дисковете могат да съдържат менюта, които ви позволяват да получавате достъп до специални функции. За да отворите менюто на диска, натиснете **MENU/LIST**. След това натиснете съответния цифров бутон, за да изберете опция. Или използвайте бутоните **◀ / ▶** / **▲ / ▼**, за да осветите своя избор, а след това натиснете **ENTER**.

Title Menu (меню Заглавие) **DVD**

1. Натиснете **TITLE**.
Ако текущото заглавие има меню, менюто ще се появи на телевизионния екран. В противен случай може да не се появи меню на диска.
2. Менюто може да съдържа ъгли на камерата, езици на говор и опции за субтитрите, както и глави на заглавието.

Disc Menu (меню на диска) **DVD**

1. Натиснете **MENU/LIST**.
На екрана се показва менюто на диска.
2. За да затворите менюто на диска, натиснете **MENU/LIST** още веднъж.

Camera Angle (ъгъл на камерата) **DVD**

Ако дискът съдържа сцени, снимани под различни ъгли на камерата, по време на възпроизвеждане можете да сменяте различни ъгли на камерата.

1. За да изберете иконата **Angle** (ъгъл), натиснете **DISPLAY**, а след това натиснете **◀ / ▶**.
2. Използвайте **▲ / ▼** за да изберете желания ъгъл.

ТСъвет:

Индикаторът **ANGLE** ще мига на телевизионния екран при сцени, заснети под различен ъгъл, за да покаже, че е възможна промяна на ъгъла.

Смяна на саундтрака **DVD** **+RW** **+R**

За да слушате различен език или саундтрак (звук запис), ако има такъв, по време на възпроизвеждане натиснете **AUDIO** неколкократно.

Забележка:

Някои дискове поддържат както **Dolby Digital**, така и **DTS** саундтрак. Когато е избран **DTS**, няма аналогов аудиоизход. За да слушате **DTS** саундтрак, свържете този рекордер към **DTS** декодер през един от цифровите изходи. За подробности по свързването вижте стр. 9.

Промяна на аудиоканала **ACD**

За да слушате различен аудиоканал, по време на възпроизвеждане натиснете **AUDIO** неколкократно.

Subtitles (Субтитри) **DVD**

За да видите различни езици за субтитрите, по време на възпроизвеждане натиснете **SUBTITLE** неколкократно.

Instant Skip (Незабавно прескачане) **+RW** **+R** **DVD**

С всяко натискане на **INSTANT SKIP** се прескача 30 секунди напред.

Забележка:

Ако се появи **⊘** функцията не е разрешена за този диск.

Запаметяване на последното състояние

DVD

Този рекордер запаметява потребителските настройки за последния диск, който сте гледали. Настройките остават в паметта дори ако извадите диска от рекордера или изключите рекордера. Ако поставите диск, чиито настройки са запаметени, автоматично се извиква мястото на последното спиране.

Забележки :

- Настройките се запаметяват в паметта за използване по всяко време.
- Настройките се съхраняват в паметта само когато опцията [Last Memory] е настроена на [On] от меню Setup (настройка).
- Този рекордер не запаметява настройките на даден диск, ако изключите рекордера, преди да започне да го възпроизвежда.

Sound Effect (звук ефект)

+RW +R DVD

Можете да избирате между 7 звукови режима.

1. Натиснете DISPLAY, а след това натиснете ◀ / ▶ за да изберете иконата Sound Mode (звук ефект).
2. Използвайте ▲ / ▼ за да изберете желаните звуков ефект, а след това натиснете ENTER.

Използване на функцията Program Play (програмирано възпроизвеждане) ACD

За да използвате опцията Program Playback (програмирано възпроизвеждане), трябва да въведете последователността, в която желаете да се възпроизведат песните от аудио CD диска, като създадете програма.

1. Натиснете DISPLAY, а след това натиснете ◀ / ▶ за да изберете иконата Program (програма).
2. Натиснете и ENTER и се появява екранът Program (програма).
3. Използвайте цифровите бутони и ▲ / ▼ / ◀ / ▶ за да въведете номер на писта (песен).
4. Продължете въвеждането на писти по начина, обяснен в стъпка 3, докато завършите програмата си.



- Използвайте бутон CLEAR, за да изтриете номер на писта.
 - Използвайте бутон SKIP (◀◀ или ▶▶) за да се придвижите към предходната или следващата страница.
5. Можете да изпълните своята програма, като осветите Play (възпроизвеждане) и натиснете ENTER.

Забележка:

Програмата ще бъде изтрита, щом спрете възпроизвеждането и извадите диска от рекордера, или когато изключите рекордера.

Възпроизвеждане на MP3 файл

Рекордерът може да възпроизвежда MP3 файлове от CD-ROM, CD-R/RW или DVDR/RW дискове. Преди да възпроизведате MP3 файлове, прочетете "Относно MP3 аудиофайлове" вдясно.

1. Поставете диск, който съдържа MP3 файлове. На телевизионния екран се появява менюто Browser (преглеждане).



2. За да отворите папка, съдържаща MP3 файлове, в меню [Browser] (преглеждане), използвайте ▲ / ▼ и ENTER. Появява се списък на файловете и подпапките в тази папка. За да се скрият MP3 файловете и подпапките, натиснете ENTER още веднъж.
3. Натиснете ▲ / ▼ за да изберете MP3 файл, а след това натиснете ENTER. Възпроизвеждането започва.
4. За да спрете възпроизвеждането по всяко време, натиснете STOP.

Съвети:

- Можете да изберете MP3 файл от меню [File list] (списък на файлове). Натиснете ◀ неколkokратно, за да изберете думите [File list] (списък на файлове) в горната част на менюто, а след това натиснете ENTER и всички файлове, с изключение на папките, ще се покажат на екрана.



- За да гледате телевизионна програма и да излезете от менюто, натиснете неколkokратно STOP. За да се върнете в меню [Browser] (преглеждане), натиснете MENU/LIST.
- За да покажете други страници, натиснете SKIP ◀◀ или ▶▶ за кратко в режим Stop (стоп) (когато в менюто се появи "■").

Относно MP3 аудиофайловете

Съвместимостта на MP3 файловете с този рекордер е ограничена както следва:

- Честота на дискретизация: в рамките на 8 - 48 kHz
- Скорост на предаване на битове: в рамките на 8 - 320 kbps
- Рекордерът не може да чете MP3 файлове, които имат разширение, различно от ".mp3".
- Физическият формат на CD-R трябва да бъде "ISO 9660" и "JOLIET".
- Ако записвате MP3 файлове с помощта на софтуер, който не може да създава файлова система (напр. Direct-CD), възпроизвеждането на MP3 файлове е невъзможно. Препоръчваме ви да използвате Easy-CD Creator, който може да създава файлова система ISO 9660.
- Имената на файловете трябва да съдържат максимум 8 букви и трябва да имат разширение .mp3.
- Те не трябва да съдържат специални знаци, като / ? * : " < > | и т.н.
- Общият брой на файловете и папките на диска трябва да бъде по-малък от 4500, а общият брой файлове в една папка трябва да бъде по-малък от 500.

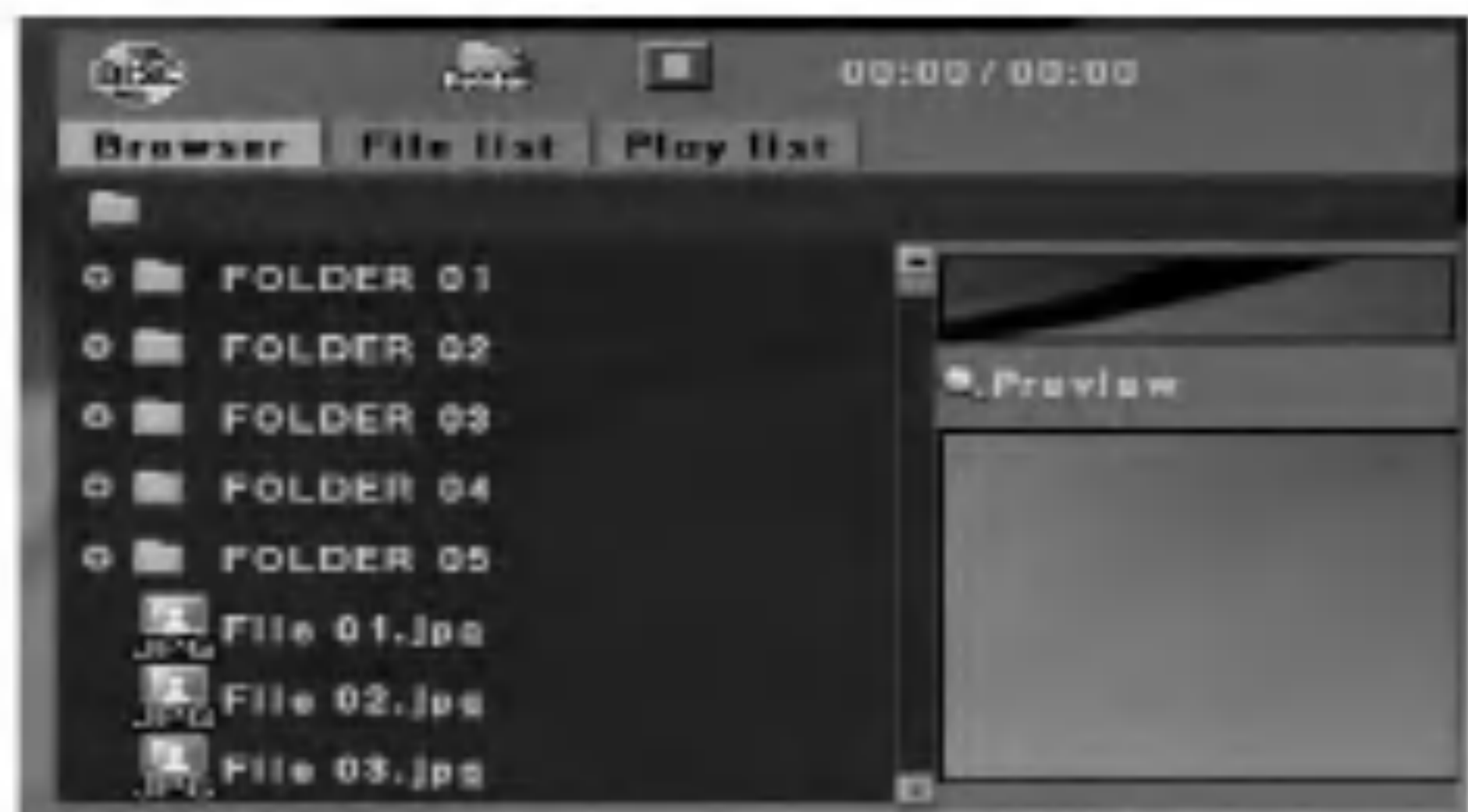
Този рекордер изисква дисковете и записите да отговарят на определени технически стандарти, за да се постигне оптимално качество на възпроизвеждане. Предварително записаните DVD дискове са настроени автоматично на тези стандарти. Съществуват много различни типове формати за записваеми дискове (в това число CD-R, съдържащи MP3 файлове) и всички те изискват определени предварителни условия (вж. по-горе) за гарантиране на съвместимо възпроизвеждане.

Клиентите трябва да знаят, че за изтегляне на MP3 файлове и музика от Интернет се изисква разрешение. Нашата компания няма право да дава такова разрешение. То трябва винаги да се търси от собственика на авторските права.

Разглеждане на JPEG файл

Този рекордер може да възпроизвежда JPEG файлове от CD-R/RW или DVD±R/RW. Преди да възпроизведате JPEG записи, прочетете "Относно JPEG файлове с изображения" на стр. 30.

1. Поставете диск, който съдържа JPEG файлове. На телевизионния екран се появява меню [Browser] (преглеждане).



2. За да отворите от меню [Browser] (преглеждане) папка, съдържаща JPEG файлове, използвайте ▲ / ▼ а след това ENTER. Появява се списък на файловете и подпапките в тази папка. За да се скрият JPEG файловете и подпапките, изберете папката, а след това натиснете ENTER още веднъж.
3. Натиснете ▲ / ▼ за да изберете JPEG файл, а след това натиснете ENTER. Започва разглеждане на слайдове.
4. За да се върнете на меню [Browser] (преглеждане) по време на разглеждане на слайдове, натиснете MENU/LIST.

Съвети:

- Можете да изберете JPEG файл от меню [File list] (списък на файлове). Натиснете ◀ няколкократно, за да изберете думите [File list] (списък на файлове) в горната част на екрана, а след това натиснете ENTER и файловете, с изключение на папките, ще се покажат на екрана.



- За да гледате телевизионна програма и да излезете от менюто, натиснете няколкократно STOP. За да се върнете в меню [Browser] (преглеждане), натиснете MENU/LIST.
- За да се покажат други страници, натиснете SKIP ◀◀ или ▶▶ за кратко в режим Stop (стоп) (когато в менюто се появи "■").

Спиране на разглеждането на слайдове с PAUSE

1. Натиснете PAUSE/STEP (||) по време на разглеждане на слайдове.
2. Когато пожелаете да продължите разглеждането на слайдове, натиснете PLAY (▶) или PAUSE/STEP (||).

Прескачане на изображения

Когато разглеждате дадено изображение, натиснете SKIP (◀◀ или ▶▶) веднъж, за да преминете на следващия файл или да се върнете на предишния файл.

Завъртане на изображения

Използвайте ◀ / ▶, докато разглеждате дадено изображение, за да го завъртите по посока на часовниковата стрелка или в обратната посока.

Обръщане на изображение

Натиснете ▲ / ▼ по време на разглеждане на дадено изображение, за да го обърнете хоризонтално или вертикално.

Неподвижна картина

1. Натиснете PAUSE/STEP по време на разглеждането на слайдове. Рекордерът влиза в режим PAUSE (пауза).
2. За да се върнете към разглеждането на слайдове, натиснете PLAY или натиснете PAUSE/STEP още веднъж.

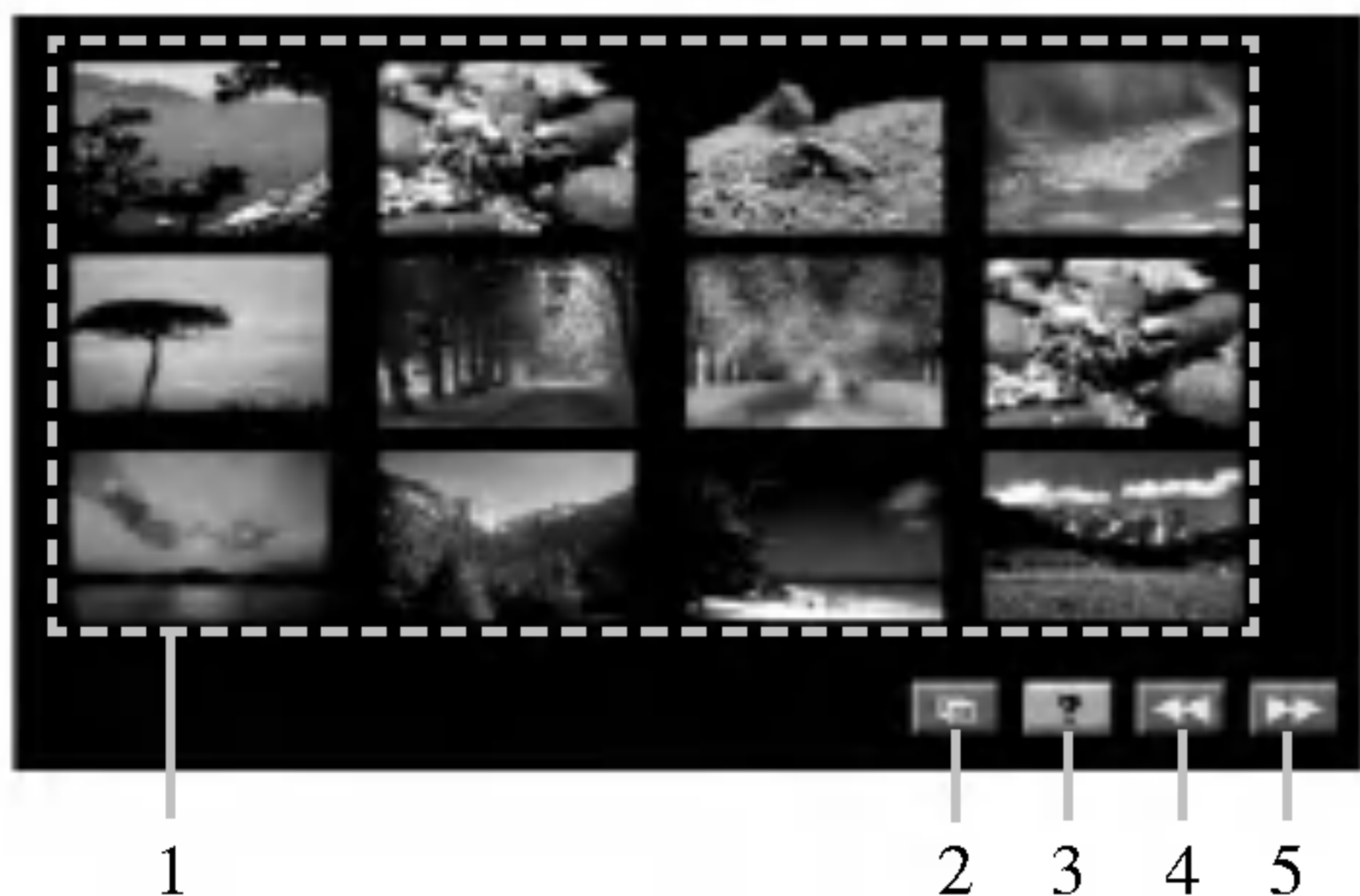
Zoom

1. Натиснете ZOOM по време на разглеждане на изображение. Рекордерът влиза в режим ZOOM.
2. Натиснете SCAN (◀◀ или ▶▶) в режим ZOOM, за да увеличите или намалите мащаба на изображението. (50%, 100%, 150%, 200%)

Използване на менюто с миниизображения за JPEG файл

Ако натиснете STOP по време на разглеждане на слайдове, появява се меню с миниизображения. Можете лесно да намерите изображението, което желаете.

Използвайте ▲ / ▼ / ◀ / ▶, за да изберете изображение или икона на опция, а след това натиснете ENTER.

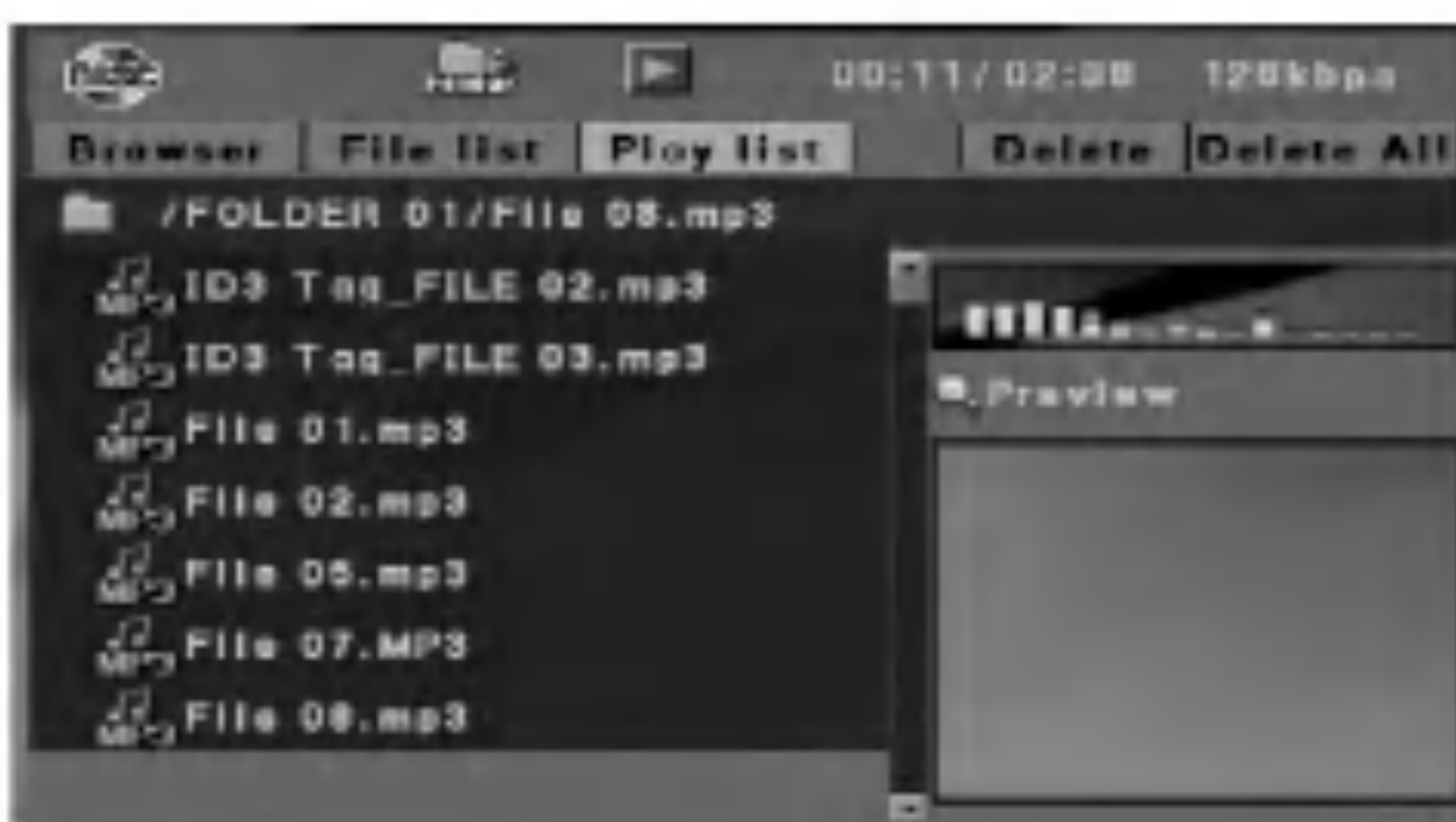


1. Започва разглеждане на слайдове от изображението.
2. Започва разглеждане на слайдове.
3. Показва меню [Remote Key Function] (функция бутон на дистанционното).
4. Показва предходната страница.
5. Показва следващата страница.

Използване на списък за възпроизвеждане на MP3 или JPEG файлове

Функцията Списък за възпроизвеждане ви дава възможност да направите персонализиран списък за възпроизвеждане на MP3 или JPEG файлове. Списъкът за възпроизвеждане може да съдържа до 256 файла.

1. Изберете файл от меню [Browser] (преглеждане) или [File list] (списък на файлове), изберете файл, а след това натиснете MARKER, за да добавите файла към меню [Play list] (списък за възпроизвеждане). Ако искате да отмените избора на даден файл, натиснете CLEAR.
2. За да маркирате допълнителен файл, повторете стъпка 1.
3. Натиснете ◀ неколкократно, за да изберете думите [Play list] в горната част на менюто, а след това натиснете ENTER и се появява меню [Play list] (списък за възпроизвеждане).



4. Изберете файл от меню [Play list], а след това натиснете ENTER и възпроизвеждането започва в реда, в който сте го програмирали.

Изтриване на файл от меню [Play list] (списък за възпроизвеждане)

1. Изберете файла, който желаете да изтриете, а след това натиснете MARKER.
2. Повторете стъпка 1, за да маркирате допълнителни файл.
3. Натиснете ◀ неколкократно, за да изберете думата [Delete] (изтриване) от меню [Play list] (списък за възпроизвеждане), а след това натиснете ENTER. Маркираният файл (файлове) се изтрива от менюто.

Изтриване на всички файлове от меню [Play list] (списък за възпроизвеждане)

Натиснете ◀ неколкократно, за да изберете думите [Delete All] от меню [Play list] (списък за възпроизвеждане), а след това натиснете ENTER. От менюто се изтриват всички файлове.

Относно JPEG файлове с изображения

Съвместимостта на JPEG дискове с този рекордер е ограничена както следва:

- В зависимост от размера и броя на JPEG файловете на рекордера може да му е необходимо много време, за да ги прочете. Ако до няколко минути не видите екранен дисплей, това означава, че някои от файловете са твърде големи - намалете разделителната способност на JPEG файловете под 4М пиксела.
- Общият брой на файловете и папките върху диска трябва да бъде по-малък от 4500, а общият брой на файловете в една папка трябва да бъде по-малък от 500.
- Някои дискове може да са несъвместими поради различен формат на записване на диска или състоянието на диска.
- Всички избрани файлове трябва да имат разширение ".jpg" при копиране в CD матрицата.
- Ако файловете имат разширения ".jpe" или ".jpeg", моля преименувайте ги на ".jpg" файлове.
- Файлови имена без разширение ".jpg" няма да могат да бъдат прочетени от този рекордер. Дори файловете да се появяват като файлове с изображения във Windows Explorer.
- JPEG файлове с прогресивна компресия и компресия без загуба на информация не се поддържат.

Записване

Относно записване на DVD

Забележки:

- Този рекордер не може да прави записи на CD-R и CD-RW дискове.
- Компанията ни не поема отговорност за неуспешни записи, дължащи се на прекъсвания в захранването, дефектни дискове или повреда в рекордера.
- Отпечатъци от пръсти и малки драскотини върху диска могат да повлияят на възпроизвеждането и/или записването. Грижете се за дисковете си.

Типове дискове и формати за записване, режими и настройки

Този рекордер може да възпроизвежда три различни вида DVD дискове: предварително записани DVD видеодискове, DVD+RW и DVD+R дискове. Дисковият формат за DVD+R и DVD+RW е винаги "Video format" (видеоформат) - същият както при предварително записаните DVD видеодискове. Това означава, че щом даден DVD+R или DVD+RW бъде финализиран или редакциите бъдат направени съвместими, той ще може да бъде възпроизвеждан на обикновен DVD-плейер.

Време на запис и качество на картината

Има четири предварително настроени режима за качество на записа:

- **HQ** - Настройка за най-високо качество, предлага около 1 час време за запис на DVD диск (4,7 GB).
- **SQ** - Качество по подразбиране, достатъчно за повечето приложения, предлага около 2 часа време за запис на DVD диск (4,7 GB).
- **LQ** - Малко по-ниско качество, но времето за запис на DVD диск се увеличава два пъти - до около 4 часа на DVD диск (4,7 GB).
- **EQ** - Най-ниско качество на картината, предлага около 6 часа време за запис на DVD диск (4,7 GB).

Авторски права

- Записващата техника трябва да се използва само за законни презаписи, затова ви съветваме да проверите какво означава законен презапис в страната, където правите копие. Копирането на материали, защитени от авторско право, като например филми или музика, е незаконно, освен ако не е разрешено с правно изключение или имате съгласието на собственика на правата.
- Този уред е с вградена технология за защита на авторските права, която е защитена от методологичните права върху някои американски патенти и други права върху интелектуална собственост, притежавани от Macrovision Corporation и други собственици на права. Използването на тази технология за защита на авторските права трябва да бъде разрешено от Macrovision Corporation и предназначението ѝ е само за домашно ползване и други ограничени случаи на визуална употреба, освен ако Macrovision Corporation не е дала разрешение за друго. Обратният инженеринг или дисасемблиране са забранени.

Забележки относно записването

- Показаните времена на записите не са точни, тъй като рекордерът използва видеокомпресия с променлива скорост на предаване на битове. Това означава, че точното време на записа зависи на материала, който се записва.
- Ако по време на запис на телевизионно предаване сигналът е с лошо качество или има смущения в картината, времето на записа може да бъде по-кратко.
- Ако записвате само неподвижни картини или звук, времето на записа може да бъде по-дълго.
- Сумата от показаните времена на записа и за оставащото време може винаги да отговарят на продължителността на диска.
- Оставащото време за записване може да намалее, ако многократно редактирате даден диск.
- Когато използвате DVD+R диск, можете да записвате, докато той се запълни или докато го финализирате. Преди да започнете сесия на запис, проверете оставащото време за запис на диска.
- Опцията Delete Title (изтриване на заглавие) в менюто Title List (списък на заглавия) само скрива заглавието, тя в действителност не изтрива заглавието от диска и не увеличава свободното време за запис (с изключение на последното записано заглавие на DVD+RW диск).
- Този рекордер записва сигнали във формат NTSC или PAL, в зависимост от източника. Но рекордерът на може да записва върху DVD диск едновременно сигнали във формат NTSC и PAL.

Основни правила за запис от телевизор

За записване на телевизионна програма следвайте инструкциите, дадени по-долу. Записването започва мигновено и продължава, докато дискът се запълни или докато спрете записването.

Забележка:

За записване на DVD трябва да поставите записваем диск.

1. Задайте необходимият режим на запис чрез неколккратно натискане на REC MODE. (HQ, SQ, LQ, EQ)
2. Използвайте бутони PR (▲ / ▼), за да изберете телевизионен канал, от който да записвате.

Промяна на телевизионния аудиоканал

Можете да изберете аудиоканала (езика), който ще слушате, като натиснете AUDIO, докато гледате телевизионната програма. Текущият аудиоканал се появява на екрана.

Моно/Главен → Стерео/Главен → Стерео/Вторичен

- Ако звукът е с лошо качество, когато настройката е Stereo, в голяма част от случаите можете да го подобрите, като смените настройката на [Mono/Main].
 - Този рекордер може да записва или NICAM, или обикновен аудиосигнал. Ако настройката за NICAM (стр. 13) е настроена на [On] (вкл.) и ако предаването е NICAM, настройката на звука автоматично се променя на NICAM, като по този начин вие можете да записвате NICAM аудиосигнал. Ако предаването не е NICAM, винаги се записва обикновен аудиосигнал. Ако се получи изкривяване на NICAM звука, дължащо се на лошо качество на приемания сигнал, можете да изключите NICAM настройката за програмата.
3. Натиснете REC (●) веднъж.
Записването започва. (На дисплея се появява индикатор REC).
 - За да правите запис с определена продължителност, вижте OTR (One Time Recording - еднократен запис) влясно.
 4. Натиснете STOP (■), за да прекратите записването.

За да спрете записването временно с PAUSE

1. Натиснете PAUSE/STEP (■), за да преустановите временно записването.
2. Когато пожелаете да продължите записването, натиснете PAUSE/STEP (■) или REC (●).

OTR (One Time Recording - еднократен запис)

OTR (One Time Recording - еднократен запис) ви позволява лесно да правите запис с предварително зададена продължителност, без да използвате програмируем таймер.

1. Следвайте стъпки 1-3, дадени вляво (Основни правила за запис от телевизор).
2. Натиснете REC (●) неколккратно, за да изберете време за продължителност на запис.
Записването започва след първото натискане. Всяко следващо натискане увеличава времето на запис в рамките на свободното пространство на диска.
Времето на запис се показва на телевизионния екран.
В края на записа рекордерът спира записването и се изключва.

Проверка на времето за записване

Натиснете DISPLAY, за да проверите времето на запис. Запометената настройка автоматично ще се покаже на телевизионния екран за няколко секунди. На дисплея също така се показва и оставащото време за записване.

За да удължите времето за записване

Времето за записване може да бъде удължено по всяко време чрез натискане на REC (●).
Всяко следващо натискане увеличава времето за записване в рамките на свободното пространство на диска.

⚠ Внимание

Ако рекордерът бъде изключен от ел. мрежата (или ако токът спре), докато записва, записът ще бъде изгубен.

Записване с таймер

Този рекордер може да бъде програмиран да записва до 7 програми в рамките на 1 месец. За автоматично записване на таймера ще му бъде необходимо да знае каналите, които ще бъдат записвани, началния и крайния час.

1. Натиснете TIMER REC.

Появява се екран със списък [Timer Recording] (записване с таймер).



2. Изберете [New Input] (нов вход), а след това натиснете ENTER.

Появява се меню [Timer Recording] (записване с таймер).



- [Date] (дата) Изберете дата до 1 месец напред.
- [Start] (начало) Задайте началния час за записа.
- [Stop] (прекратяване) Задайте крайния час на записа.
- [Input] (вход) Изберете запаметен номер на програма или един от външните източници, от които ще записвате.
- [Repeat] (повтаряне) Изберете желания режим на повторение (Once (веднъж), Daily (Monday - Friday) (ежедневно (понеделник - петък)) или Weekly (ежеседмично)).
- [Mode] (режим) Задайте режим на запис. (HQ, SQ, LQ, EQ)
- [Title] (заглавие) Редактира име на заглавие. Натиснете REC (●), за да промените името на заглавието. Появява се дисплей за въвеждане на знаци. За въвеждане на знаци вижте стр. 39.

3. Въведете необходимата информация за вашия запис (записи) с таймер.

- ◀ / ▶ (наляво/надясно) - преместват курсора наляво/надясно
- ▲ / ▼ (нагоре/надолу) или цифровите бутони - променят настройката, намираща се на позицията на курсора
- Натиснете ENTER, след като попълните цялата информация за програмата.
- За да излезете от меню Timer Recording (записване с таймер), натиснете TIMER REC.

4. Натиснете ENTER, програмата се запамятава от рекордера.

За да проверите програмирането, появява се списъкът [Timer Recording] (записване с таймер). Стойността [Valid] (валиден) в полето [Result] (резултат) от екрана със списъка [Timer Recording] (записване с таймер), показва, че записването с таймер е програмирано правилно.

5. Натиснете TIMER REC, за да излезете от списъка на програмите.

6. За записването трябва да поставите записваем DVD диск.

Проверка на параметрите на записа с таймер

Програмираните настройки могат да бъдат проверени винаги когато рекордерът е включен. Натиснете TIMER REC.

- Използвайте ▲ / ▼, за да изберете дадено записване с таймер.
- Натиснете ENTER, за да редактирате избраната програма.
Появява се меню Timer Recording (записване с таймер).
- За да изтриете избраната програма от списъка Timer Recording (записване с таймер), натиснете CLEAR.



Отмяна на записване с таймер

Можете да изтриете дадена настройка на таймера по всяко време, преди записването да е започнало.

1. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете програмата, която желаете да изтриете от списъка Timer Recording (записване с таймер).
2. Натиснете CLEAR.
Появява се съобщение за потвърждение.
3. Изберете [Yes], а след това натиснете ENTER.

Спиране на изпълняващо се записване с таймер

След като дадено записване с таймер е започнало, вие все още можете да отмените програмата.

- Натиснете STOP.

Отстраняване на проблеми при записванията с таймер

Въпреки че таймерът е настроен, рекордерът няма да записва, ако:

- Няма поставен диск.
- Поставен е незаписваем диск.
- Оptionта [Protect] (защита) е настроена на [ON] (вкл.) от меню Setup (настройка). (вижте стр. 21).
- На диска има вече записани 49 заглавия.

Не можете да въвеждате програма за записване с таймер, когато:

- Вече е започнало записване.
- Времето, което се опитвате да зададете, вече е минало.
- Вече има настроени 7 програми за записване с таймер.

Ако две или повече програми за записване с таймер се застъпят:

- По-ранната програма е с предимство.
- По-късната програма стартира, когато по-ранната завърши.
- Ако две програми са настроени да започнат по едно и също време, тази, която е въведена първа, е с предимство.

Ако дискът е повреден, записването може да не завърши успешно. В такъв случай, дори и полето [Result] (резултат) да показва [Valid] (валиден), това може да не е вярно.

Записване от външен източник

Записване от външни устройства

Можете да записвате от външно устройство, като видеокамера или видеокасетофон, свързано към който и да е от входовете за външни устройства на рекордера.

1. Уверете се, че устройството, от което желаете да записвате, е свързано правилно с рекордера.
Вижте стр. 10.
2. Натиснете AV неколкократно, за да изберете външен източник, от който да записвате.
 - Tuner: Вграден тунер
 - SCART1: EURO AV1 AUDIO VIDEO, монтиран на задния панел
 - SCART2: EURO AV2, монтиран на задния панел
 - Front AV (преден AV): VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN, монтиран на предния панел
3. Изберете необходимия режим на запис чрез неколкократно натискане на REC MODE. (HQ, SQ, LQ или EQ)
4. Натиснете REC (●) веднъж.
Записването започва. (На дисплея се появява индикатор REC).
 - Записването продължава, докато не натиснете STOP (■) или дискът не се запълни.
 - За да направите запис с определена продължителност, вижте "OTR (One Time Recording - еднократен запис)" на стр. 32.
5. Натиснете STOP (■), за да прекратите записването.

Забележка:

Ако източникът е защитен срещу презапис с CopyGuard, вие няма да можете да записвате от този източник с този рекордер. Вижте "Авторски права" на стр. 31 за повече подробности.

Редактиране

Можете да редактирате видеоматериал, като използвате меню [Title List] (списък на заглавия) или меню [Disc Edit] (редактиране на диск)

- За използването на меню Title List (списък на заглавия) вижте стр. 35-38.
- За използването на меню Disc Edit (редактиране на диск) вижте стр. 39-42.

Преглед на менюта Title List и Chapter List

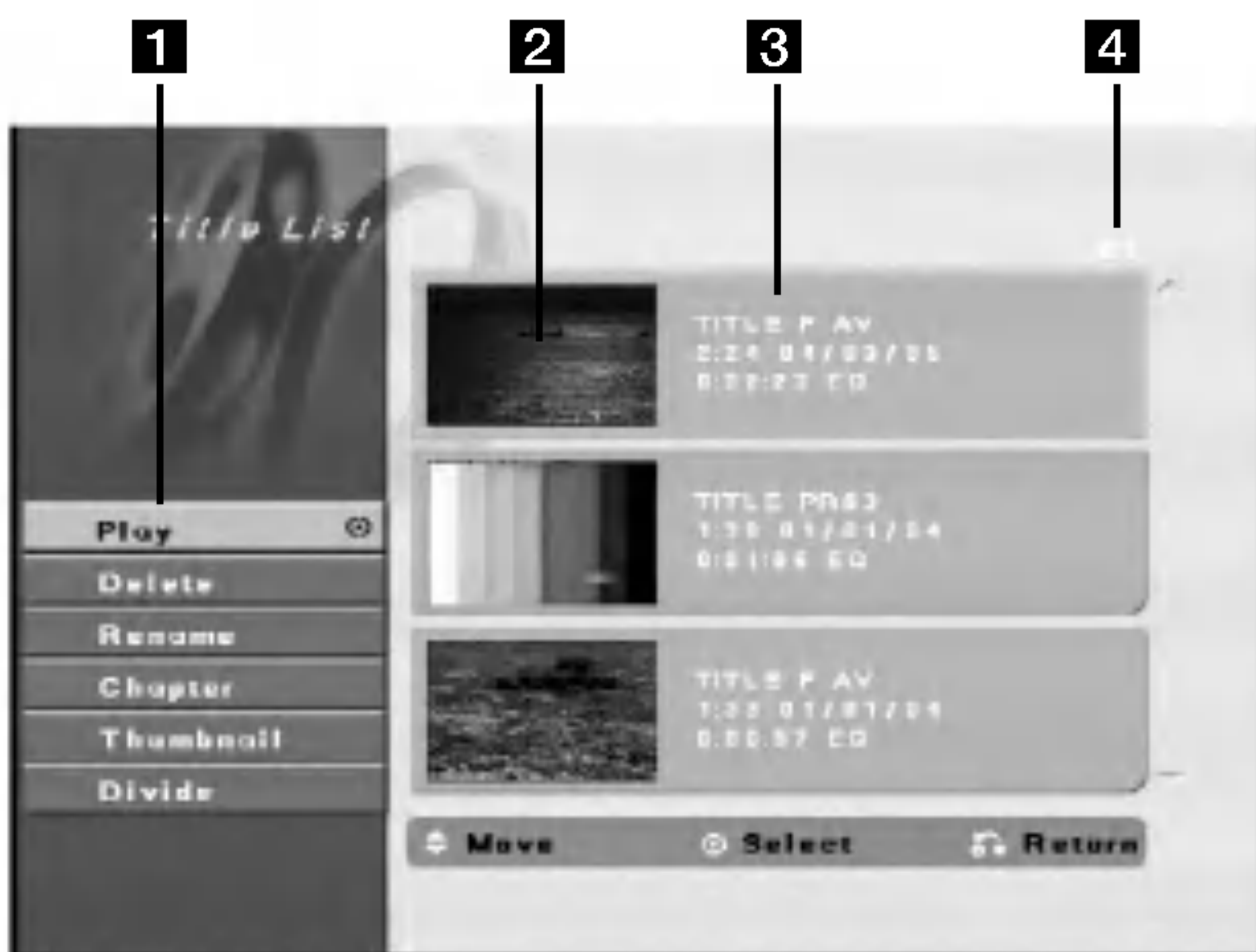
Като използвате меню Title List (списък на заглавия), можете да редактирате видеоматериал. Редакционните възможности, които предлага меню Title List (списък на заглавия), зависят от това дали редактирате видеоматериал върху DVD диск.

1. Натиснете MENU/LIST, за да се покаже меню Title List (списък на заглавия). Възпроизвеждането трябва да е спряно, когато правите това.
 - Когато избирате заглавия, използвайте бутони ▲ / ▼, за да се покаже предходната/следващата страница, ако има повече от три заглавия.

В лявата част на екрана са опциите на менюто. В основната част на екрана се показват миниизображения на заглавията (или главите) от DVD диска. Можете да смените тези миниизображения - вижте "Смяна на миниизображенията на заглавията" на стр. 37 или стр. 40. След като изберете заглавие или глава от меню Title List (списък на заглавия) или Chapter List (списък на глави), натиснете ENTER. Опциите на менюто се появяват в лявата част на менюто.

Използвайте ▲ / ▼, за да изберете дадена опция, а след това натиснете ENTER, за да потвърдите своя избор.

2. За да излезете от меню Title List (списък на заглавия), натиснете STOP (■).



Меню Title List (списък на заглавия)

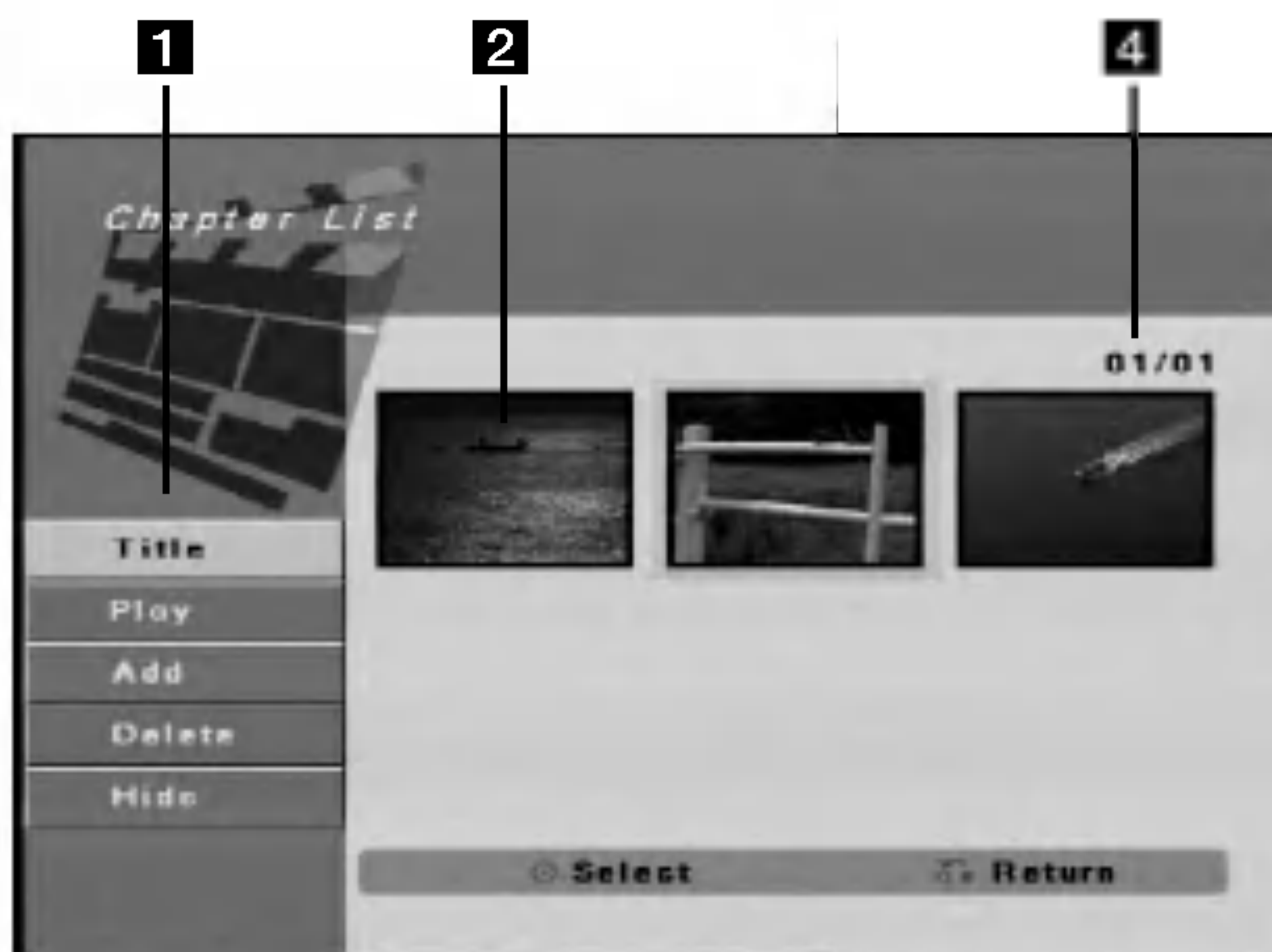
- 1 Опции на менюто: За да се покажат опциите на менюто, изберете заглавие или глава, а след това натиснете ENTER. Показаните опции се различават в зависимост от типа на диска.

- [Add] (добавяне) Извежда меню за добавяне на глава.
- [Chapter] (глава) Извежда Chapter List (списък на глави) на заглавието.
- [Delete] (изтриване) Изтрива маркер на заглавие или глава. (стр. 36 или стр. 38)
- [Divide] (разделяне) Разделя заглавие на две (стр. 37).
- [Hide (Unhide)] (скриване (показване)) Скрива (или показва) избрана глава. (стр. 38)
- [Play] (възпроизвеждане) Възпроизвежда избрано заглавие или избрана глава. Скритите глави не могат да се възпроизведат.
- [Rename] (преименуване) Редактира името на заглавието. (стр. 36)
- [Title] (заглавие) Показва Title List (списък на заглавия) на главата.
- [Thumbnail] (миниизображение) Показва меню за смяна на миниизображенията (стр. 37)

- 2 Миниизображение

- 3 Показва името на заглавието, датата на записа и продължителността на записа, както и режима на запис.

- 4 Показва номера на текущата страница.



Меню Chapter List (списък на глави)

Изтриване на заглавие

Ако решите да изтриете заглавие от меню Title List (списък на заглавия), заглавието действително се изтрива от диска.

1. Използвайте ◀/▶/▲/▼, за да изберете заглавието, което искате да изтриете от меню Title List (списък на заглавия), а след това натиснете ENTER. Опциите на менюто се появяват в лявата част на екрана.
2. От опциите на менюто изберете опция [Delete] (изтриване). Появяват се опциите за Delete (изтриване).



3. Изберете дадена опция и след това натиснете ENTER. Заглавието се изтрива. След натискане на ENTER на екрана се извежда ново, актуализирано меню.
[Erase selected title(s)] (изтриване на избрано заглавие (избрани заглавия)) Изтрива само избраните заглавия.
[Erase all titles] (изтриване на всички заглавия) Изтрива всички заглавия от диска.
[Cancel] (отмяна) Връща се на предходното меню.
4. За да продължите да изтривате от менюто, повторете стъпки 1 - 3.
5. За да излезете от менюто, натиснете STOP.

Забележки:

- Името на изтритото заглавие се променя на [EMPTY] (празно).
- Ако се изтрият повече от две заглавия едно след друго, заглавията се сливат в едно.
- Когато изтриете заглавие, оставащото време за запис се увеличава само за последното заглавие на DVD+RW диска.

Именуване на заглавие

Можете да именувате заглавия независимо едно от друго. Имената могат да съдържат до 32 знака, но в Title List (списък на заглавия) се показват до 15 знака.

1. От меню Title List (списък на заглавия) изберете заглавието, което искате да именувате, а след това натиснете ENTER. В лявата част на менюто се появяват опциите на менюто.



2. Използвайте ▲/▼, за да изберете опция [Rename] (преименуване), а след това натиснете ENTER. Появява се менюто с клавиатурата.



3. Въведете име за заглавието. Използвайте ◀/▶/▲/▼, за да изберете знак, а след това натиснете ENTER, за да потвърдите своя избор.

Съвет:

Бутони на дистанционното управление за редактиране на име

- **SKIP (◀◀ / ▶▶)**: Променя типа на клавиатурата
- **SCAN (◀◀)**: Изтрива знака, намиращ се преди позицията на курсора
- **◀ / ▶**: Премества курсора наляво или надясно
- **Цифрови бутони (0-9)**: Въвеждат цифра в позицията на курсора.

4. Изберете [OK], а след това натиснете ENTER, за да потвърдите името и да се върнете към екрана на предходното меню. За да се върнете към екрана на предходното меню, без да съхраните името, изберете [Cancel] (отмяна). За да изтриете всички знаци от името, изберете [Reset], а след това натиснете ENTER.

Забележки:

- При дискове, форматирани на различен рекордер, ще видите само ограничен набор от знаци.
- Въведеното име ще се покаже на DVD плейера само след като финализирате диска или го направите съвместим

Смяна на миниизображенията на заглавията

Можете да изберете любима сцена за миниизображение, което се показва в меню Title List (списък на заглавия).

1. Използвайте ◀/▶/▲/▼, за да изберете заглавие от меню Title List (списък на заглавия), а след това натиснете ENTER.
Опциите на менюто се появяват в лявата част на екрана.
2. Изберете [Thumbnail] (миниизображение) от опциите.



3. Натиснете ENTER. Появява се следното меню.



4. За да намерите сцената, която желаете, използвайте PLAY, PAUSE/STEP, SEARCH и бавно движение.
5. Натиснете THUMBNAIL, за да направите показваното в момента изображение това, което ще се появява в меню Title List (списък на заглавия). Неподвижното изображение, което сте избрали, се появява в меню Title List (списък на заглавия).

Разделяне на едно заглавие на две

+RW

Използвайте тази команда, за да разделите едно заглавие на две нови заглавия.

1. От меню Title List (списък на заглавия) изберете заглавието, което желаете да разделите, а след това натиснете ENTER.
Опциите на менюто се появяват в лявата част на екрана.
2. Изберете опция [Divide] (разделяне).



3. Натиснете ENTER. Появява се следното меню.



4. За да намерите точката, в която желаете да разделите заглавието, използвайте PLAY, PAUSE/STEP, SEARCH и бавно движение.
5. Натиснете REC (●) в тази точка.
Заглавието се разделя на две нови заглавия.
Разделянето отнема до 4 минути.

Забележка:

Не можете да избирате точка на разделяне в интервал под 3 секунди.

Добавяне на маркери за глави

Можете да създавате глави в заглавия в рамките на дадено заглавие, като поставяте маркери за глави в точки по ваше желание.

1. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼ за да изберете глава от меню Chapter List (списък на глави), а след това натиснете ENTER.

Опциите на менюто се появяват в лявата част на екрана.

2. Изберете [Add] (добавяне) от опциите.



3. Натиснете ENTER. Появява се следното меню.



4. За да намерите сцената, която желаете, използвайте PLAY, PAUSE/STEP, SEARCH и бавно движение.
5. Натиснете CHP. ADD, за да добавите маркер.
6. Повторете стъпка 4-5 за да добавите друга глава от менюто.

Забележка:

Маркерите за глави се поставят на равни интервали автоматично. Можете да промените този интервал от меню Initial Setup (първоначална настройка) (вижте "Chapter Mark (маркер за глава)" на стр. 14).

Изтриване на маркери за глави

Можете да изтривате маркери за глави.

1. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете дадена глава от меню Chapter List (списък на глави), а след това натиснете ENTER.

Опциите на менюто се появяват в лявата част на екрана.

2. Изберете [Delete] (изтриване) от опциите.



3. Натиснете ENTER.

Появява се съобщение за потвърждаване на изтриването.

4. Използвайте ◀ / ▶, за да изберете [OK], а след това натисне ENTER.

Избраният маркер за глава бива изтрит.

Скриване на глава **+RW** **+R**

Можете да прескочите възпроизвеждането на дадена глава, без да я изтривате от диска.

1. Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да изберете от меню Chapter List (списък на глави) главата, която желаете да скриете, а след това натиснете ENTER. В лявата част на екрана се появяват опциите на менюто.
2. Изберете [Hide] (скриване) от опциите.



3. Натиснете ENTER.

Забележка:

Ако изберете скрита глава от меню Chapter List (списък на глави), можете да я 'покажете', като от менюто изберете опцията [Unhide] (показване). След като направите това, ще бъдете в състояние да възпроизвеждате и тази глава.

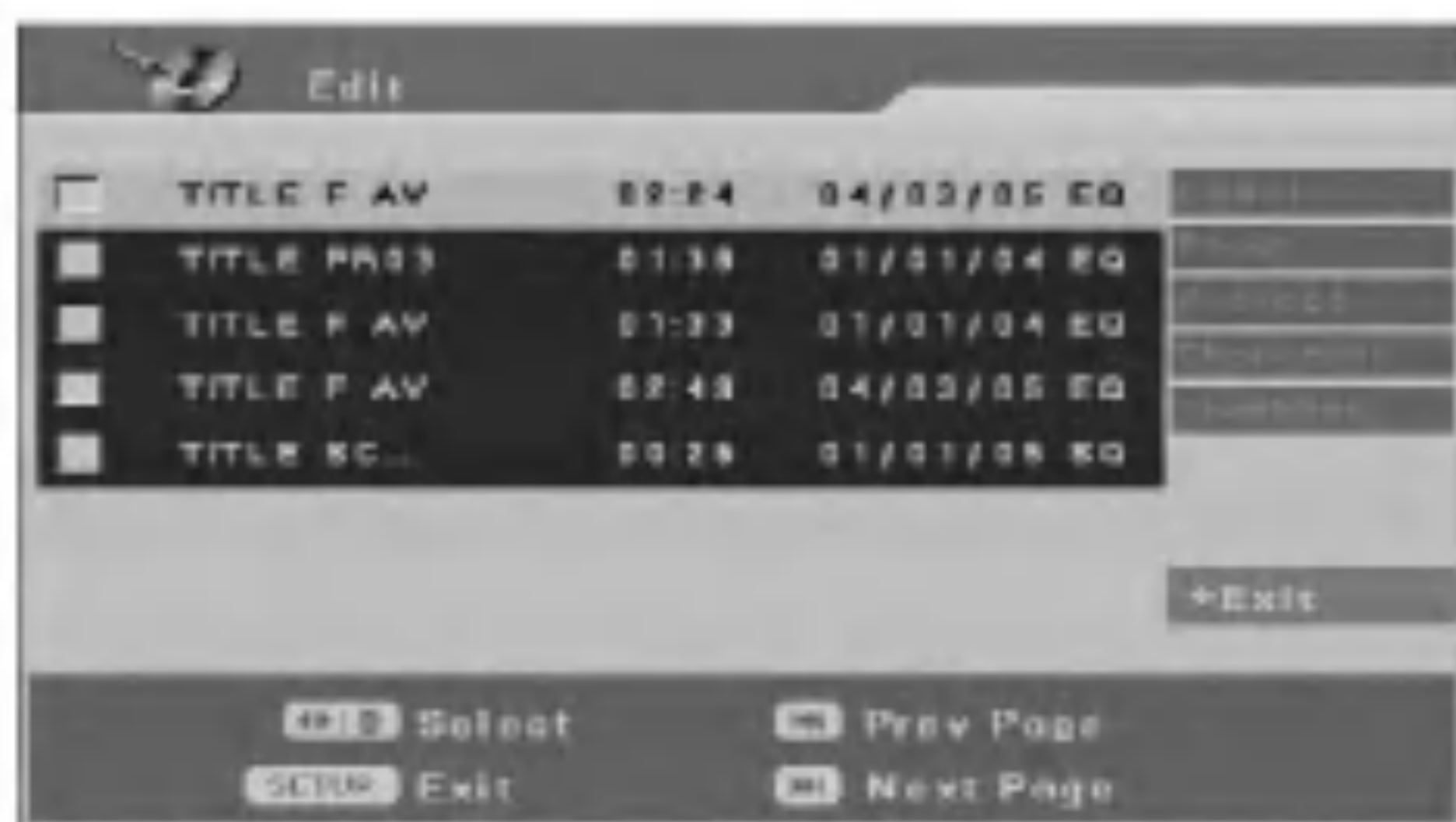
Използване на меню Disc Edit

1. Натиснете SETUP и се появява меню [DVD Recorder Initial Setup] (първоначална настройка на DVD рекордера).
2. Използвайте ◀ / ▶, за да изберете опция [Disc Edit], а след това натиснете ENTER. Появява се меню Disc Edit (редактиране на диск).

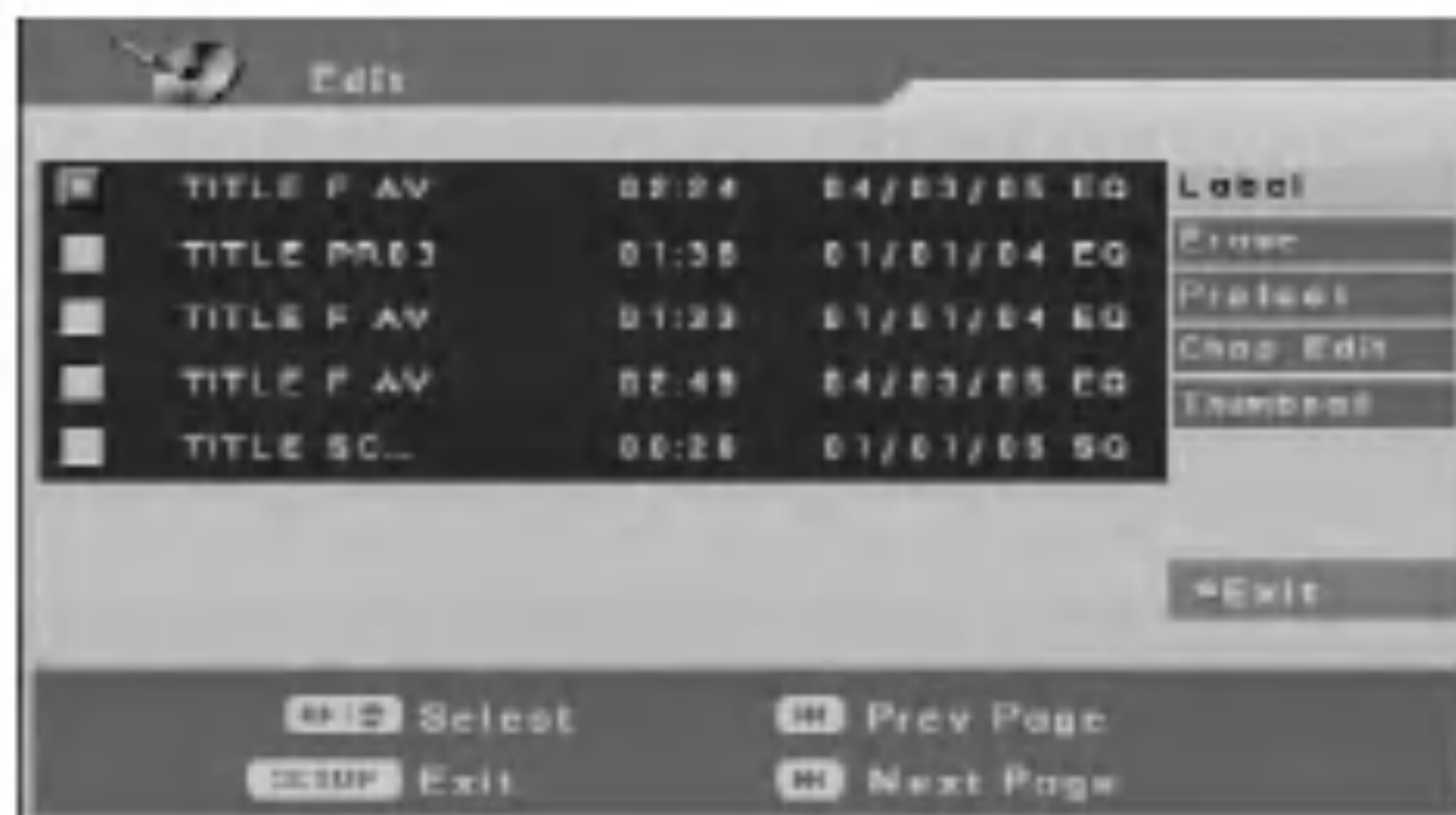


3. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете заглавие, а след това натиснете ENTER.

В дясната част на менюто се появяват опциите на менюто.



4. Изберете опция, а след това натиснете ENTER, за да потвърдите своя избор.



[Label] Редактира името на заглавието. (Вижте стр. 39.)

[Erase] Изтрива заглавие. (Вижте стр. 40.)

[Protect] Защитава заглавието от случаен запис, редактиране или изтриване. (Вижте стр. 40.)

[Chap Edit] Извежда на екрана меню [Chap Edit] (редактиране на глава). (Вижте стр. 41-42.)

[Thumbnail] Сменя миниизображение, което се показва в меню Title List (списък на заглавия), с миниизображение на ваша любима сцена. (Вижте стр. 40.)

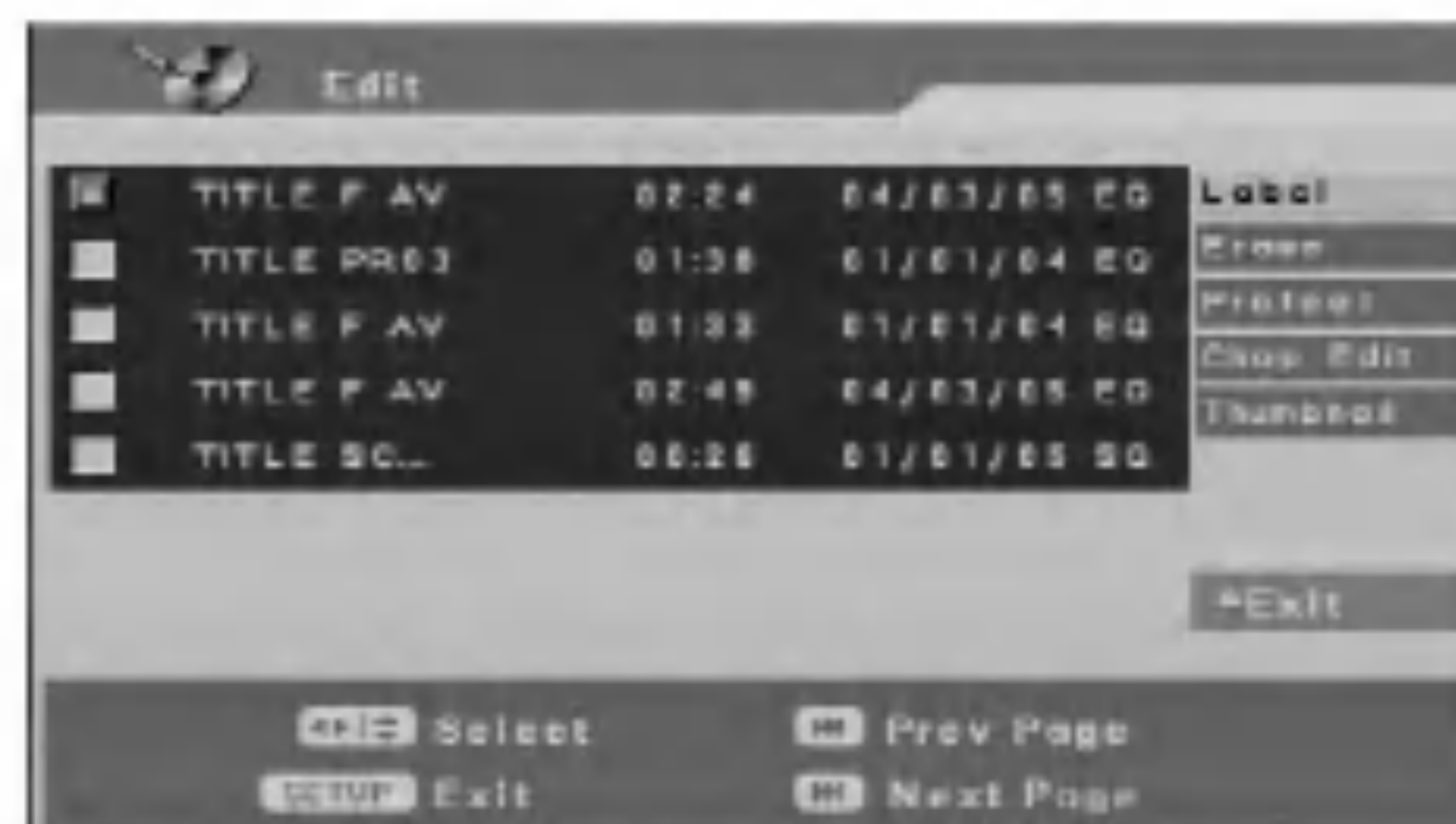
5. За да излезете от менюто, натиснете SETUP или изберете опция [◀ Exit] от меню [Edit], а след това натиснете ENTER.

Именуване на заглавие

Можете да именувате заглавия независимо едно от друго. Имената могат да съдържат до 32 знака.

1. От меню [Edit] (редактиране) изберете заглавието, което искате да именувате, а след това натиснете ENTER.

В дясната част на менюто се появяват опциите на менюто.



2. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция [Label] (етикет), а след това натиснете ENTER.

Появява се менюто с клавиатурата.



3. Въведете име за заглавието. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете знак, а след това натиснете ENTER, за да потвърдите своя избор.

Съвет:

Бутони на дистанционното управление за въвеждане на име

- SKIP (◀◀ / ▶▶): Променя типа на клавиатурата
- SCAN (◀◀): Изтрива знака, намиращ се преди позицията на курсора
- ◀ / ▶: Премества курсора наляво или надясно
- Цифрови бутони (0-9): Въвеждат цифра в позицията на курсора.

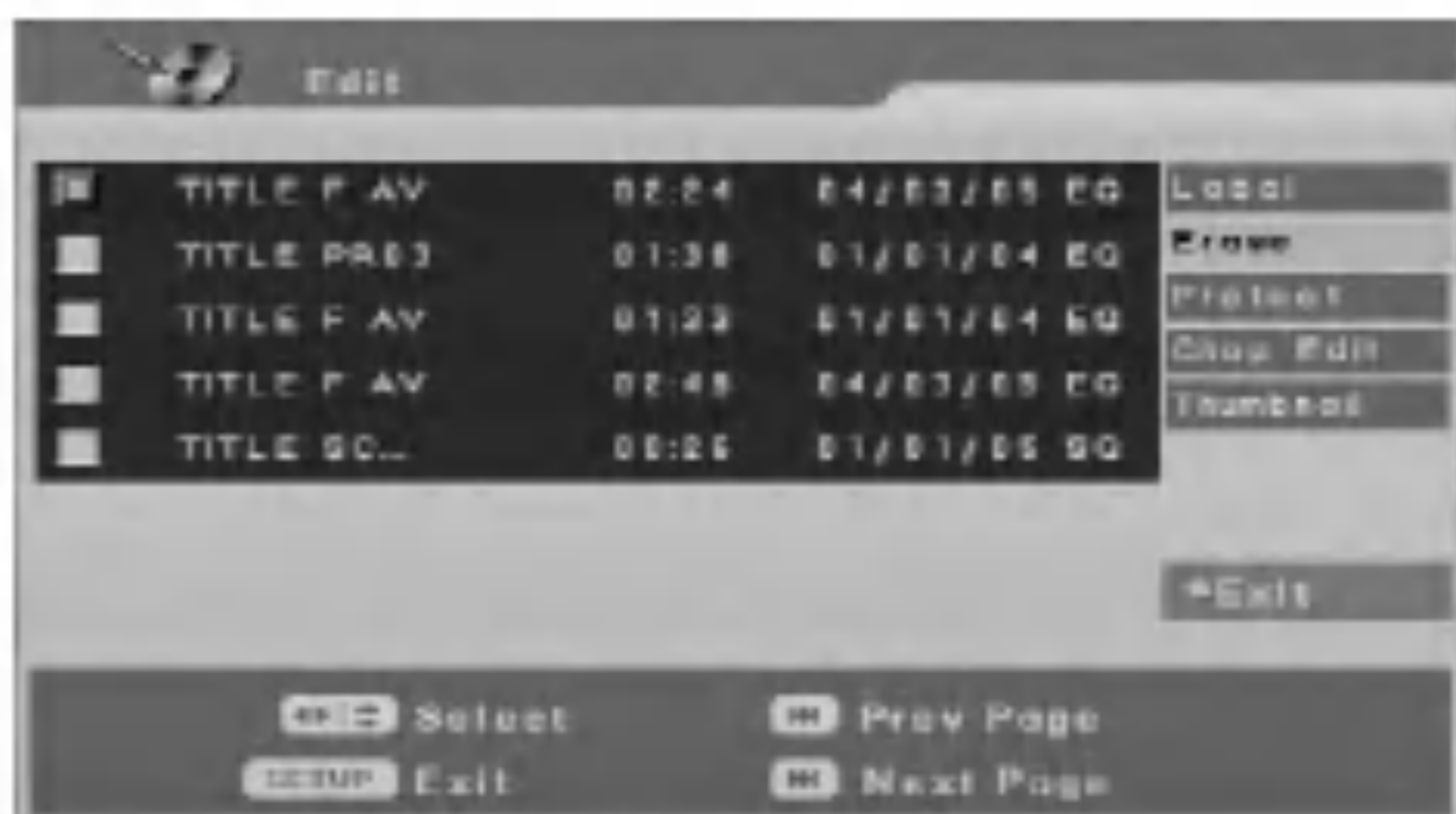
4. Изберете [OK], а след това натиснете ENTER, за да потвърдите името и да се върнете към екрана на предходното меню.

За да се върнете към екрана на предходното меню, без да съхраните името, изберете [Cancel] (отмяна). За да изтриете всички знаци от името, изберете [Reset], а след това натиснете ENTER.

Изтриване на заглавие

Ако решите да изтриете заглавие от меню [Edit] (редактиране), заглавието или главата действително се изтриват от диска.

1. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете от меню [Edit] (редактиране) заглавието, което желаете да изтриете, а след това натиснете ENTER.
За да изберете допълнително заглавие, повторете тази стъпка.
В дясната част на екрана се появяват опциите на менюто.
2. Изберете опция [Erase] от опциите на менюто.



3. Натиснете ENTER.
Появява се съобщение за потвърждаване на изтриването.
4. Използвайте ◀ / ▶, за да изберете [OK], а след това натиснете ENTER.
Избраното заглавие (заглавия) се изтрива.
5. За да продължите изтриването от менюто, повторете стъпки 1 - 3.

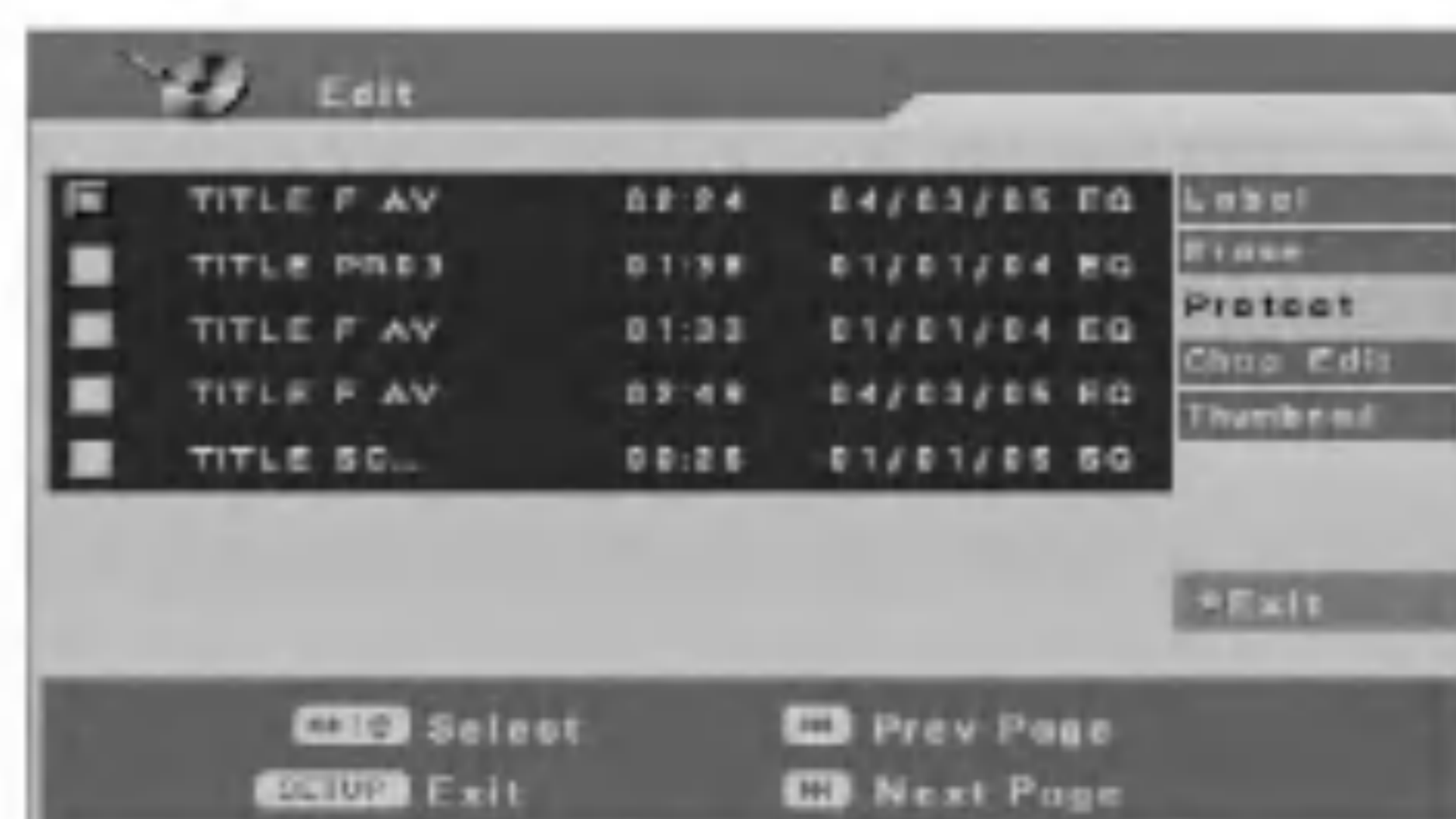
Забележки:

- Ако бъдат изтрини повече от две заглавия, заглавията се сливат в едно.
- Когато изтриете заглавие, увеличава се оставащото време за запис само на последното заглавие на DVD+RW диска.

Защита на заглавие +RW

Използвайте тази функция, за да защитите заглавието от случайно записване, редактиране или изтриване.

1. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете от меню [Edit] (редактиране) заглавието, което желаете да защитите, а след това натиснете ENTER.
За да изберете допълнително заглавие, повторете стъпка 1.
В дясната част на екрана се появяват опциите на менюто.
2. Изберете [Protect] (защита) от опциите.



3. Натиснете ENTER.
Появява се съобщение за потвърждаване на защитата.

4. Използвайте ◀ / ▶, за да изберете [OK], а след това натиснете ENTER.

Отляво на името на заглавието се появява знак за заключване.

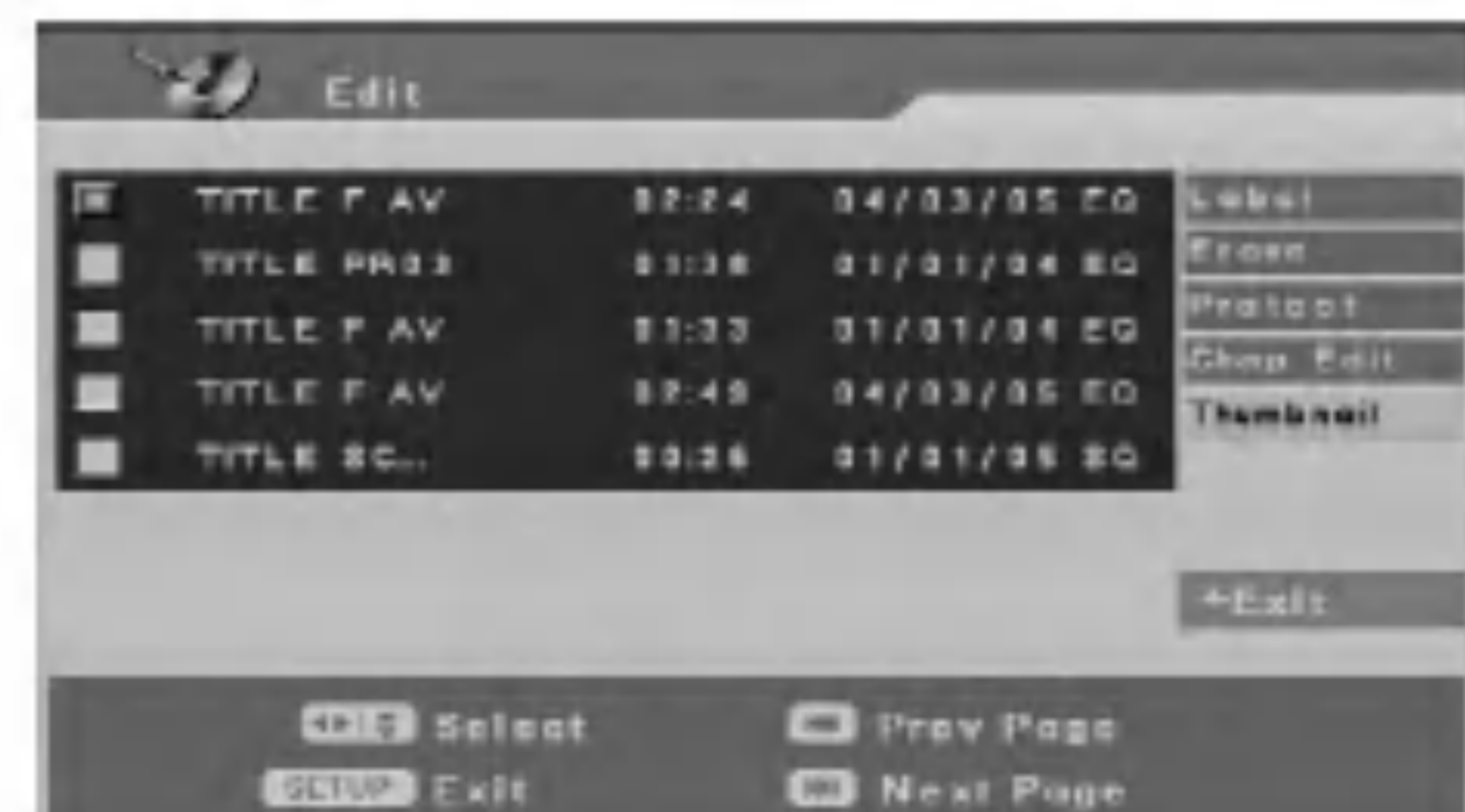
Съвет

Ако от меню [Edit] (редактиране) изберете заглавие, което е било защитено, можете да свалите защитата му, като изберете опция [Unprotect] (сваляне на защитата) от опциите на меню [Edit] (редактиране). След като направите това, ще можете да редактирате и изтривате това заглавие.

Смяна на миниизображенията на заглавията

Можете да изберете любима сцена за миниизображение, което да се показва в меню Title List (списък на заглавия).

1. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете заглавие от меню [Edit] (редактиране), а след това натиснете ENTER.
В дясната част на екрана се появяват опциите на менюто.
2. Изберете [Thumbnail] (изображение за указателя) от опциите.



3. Натиснете ENTER. Появява се следното меню.



4. За да намерите сцената, която желаете, използвайте PLAY, PAUSE/STEP, SEARCH и бавно движение.
5. Натиснете THUMBNAIL, за да направите изображението, което се показва в момента на екрана, това, което да се появява в меню Title List (списък на заглавия).
Неподвижната картина, която сте избрали, се появява в меню Title List (списък на заглавия).

Редактиране на глава от заглавие

Меню [Chapter Edit] (редактиране на глава) е мястото, където можете да добавите/изтриете маркер за глава и да използвате други функции за редактиране на глава.

1. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете заглавие от меню [Edit] (редактиране), а след това натиснете ENTER.

В дясната част на екрана се появяват опциите на менюто.



2. Изберете опция [Chap Edit] (редактиране на глава) от опциите на менюто, а след това натиснете ENTER.
Появява се меню [Chap Edit] (редактиране на глава).
3. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете глава от меню [Chap Edit] (редактиране на глава), а след това натиснете ENTER.

За да изберете допълнителна глава, повторете тази стъпка.

В дясната част на екрана се появяват опциите на менюто.



[Title] (заглавие) Връща ви в меню [Edit] (редактиране).

[Play] (възпроизвеждане) Възпроизвежда главата.

[Add Mark] (добавяне на маркер) Добавя маркер за глава. (Вижте стр. 41).

[Del Mark] (изтриване на маркер) Изтрива маркер за глава. (Вижте стр. 42).

[Hide] (скриване) Скрива маркер за глава. (Вижте стр. 42).

4. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете опция от опциите на менюто, а след това натиснете ENTER.

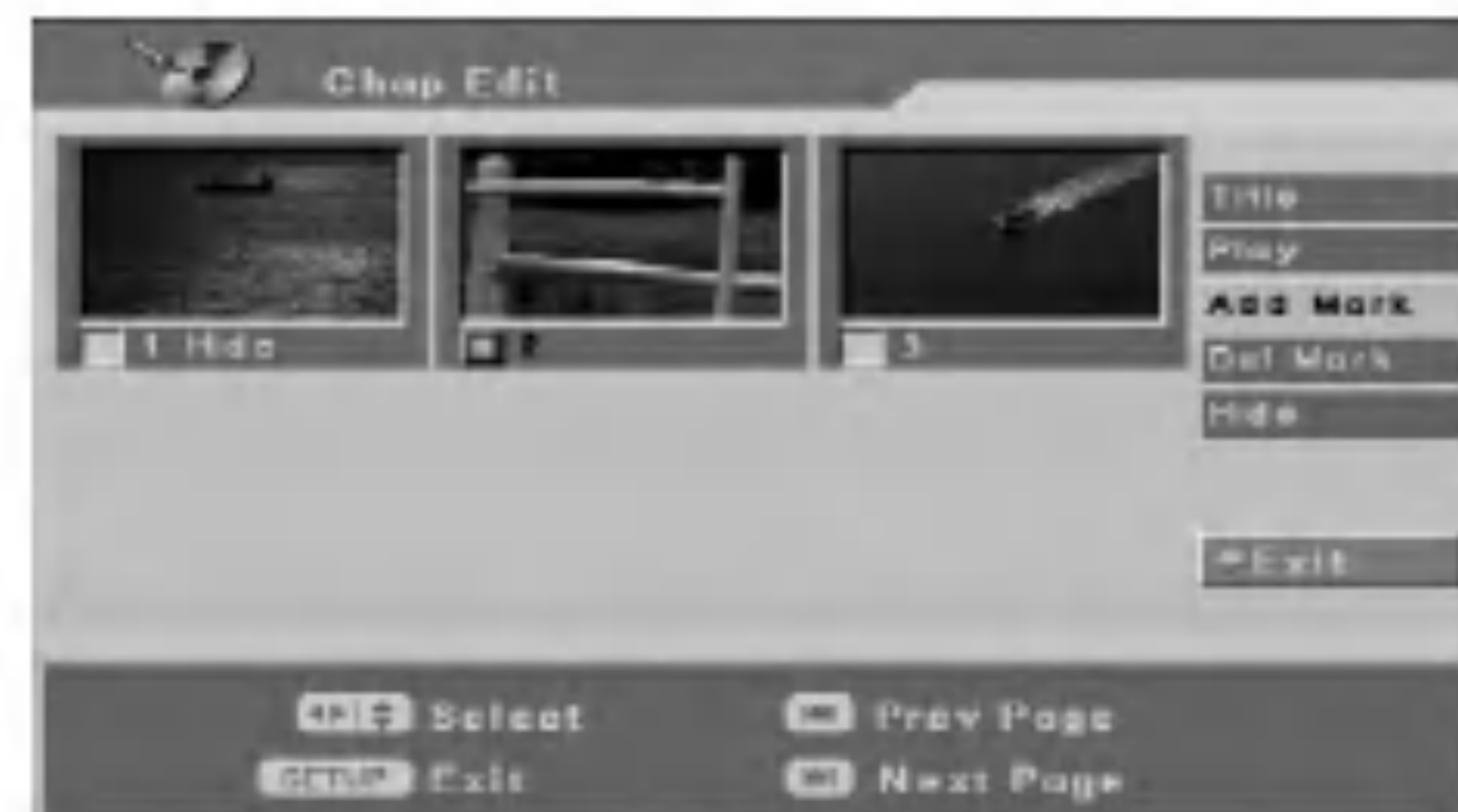
Добавяне на маркери за глави

Можете да създавате глави в рамките на едно заглавие, като поставяте маркери за глави в желани от вас точки.

1. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете глава от меню [Chap Edit] (редактиране на глава), а след това натиснете ENTER.

В дясната част на екрана се появяват опциите на менюто.

2. Изберете [Add Mark] (добавяне на маркер) от опциите.



3. Натиснете ENTER. Появява се следното меню.



4. За да намерите сцената, която желаете, използвайте PLAY, PAUSE/STEP, SEARCH и бавно движение
5. Натиснете CHP. ADD, за да добавите маркер за глава.
6. За да продължите да добавяте глави от менюто, повторяйте стъпка 5.

Забележка:

Маркерите за глави се поставят на равни интервали автоматично. Можете да промените този интервал от меню Initial Setup (първоначална настройка) (вижте "Chapter Mark (маркер за глава)" на стр. 14).

Изтриване на маркери за глави

Можете да изтривате маркери за глави.

1. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете дадена глава от меню [Chap Edit] (редактиране на глава), а след това натиснете ENTER.

За да добавите допълнителна глава, повторете тази стъпка.

В дясната част на екрана се появяват опциите на менюто.

2. Изберете [Del Mark] (изтриване на маркер) от опциите.



3. Натиснете ENTER.
Появява се съобщение за потвърждаване на изтриването.
4. Използвайте ◀ / ▶, за да изберете [OK], а след това натиснете ENTER.
Избраният маркер (маркери) за глава се изтрива.

Скриване на глава

Можете да прескочите възпроизвеждането на дадена глава, без да я изтривате от диска.

1. Използвайте ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете глава от меню Chapter List (списък на глави), а след това натиснете ENTER.

В дясната част на екрана се появяват опциите на менюто.

2. Изберете [Hide] (скриване) от опциите.



3. Натиснете ENTER.
Отдясно на номера на главата се появява [Hide].

Забележка:

Ако изберете скрита глава от меню [Chap Edit], можете да я 'покажете', като от менюто изберете опцията [Unhide]. След като направите това, ще бъдете в състояние да възпроизведете и тази глава.

Записване върху предишен запис **+RW**

За да запишете нов видеозапис върху заглавие, записано преди това, следвайте тези стъпки. Тази функция не е възможна при DVD+R дискове, където записът се добавя винаги в края на диска.

1. Натиснете MENU/LIST, за да се покаже меню Title List (списък на заглавия).
2. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете заглавието, върху което желаете да записвате.
3. Изберете входния източник, от който желаете да записвате (телевизионен канал или аудио-/видеовход).
4. Натиснете REC (●), за да започне записването върху предишния запис.
Записването върху предишния запис започва от началната точка на заглавието.
5. За да спрете записването върху предишен запис, натиснете STOP (■).

Забележки:

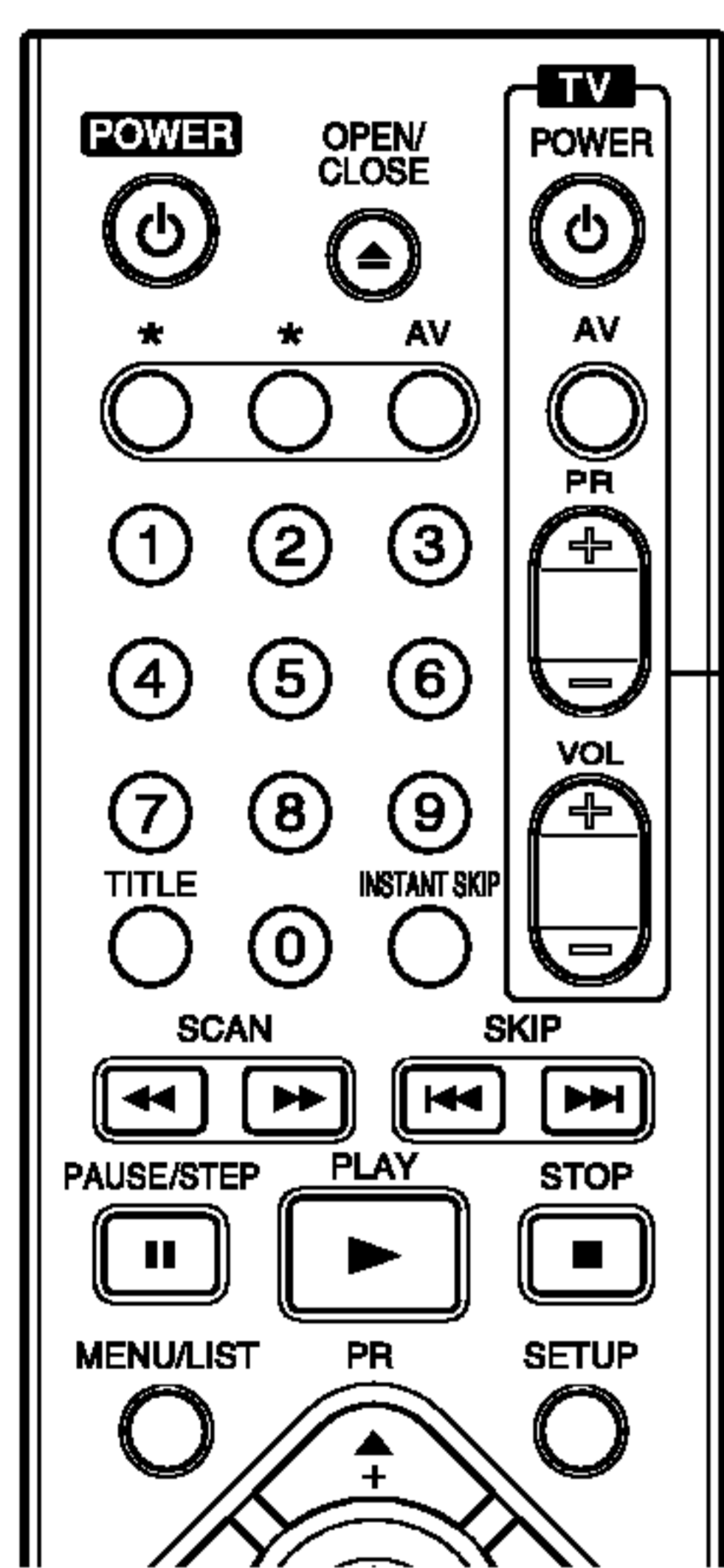
- Тази функция не е възможна, когато опция [Overwrite] е настроена на [Off] (изкл.) от меню [Initial Setup] (първоначална настройка) (стр. 14).
- Ако бъде избрано защитено заглавие, появява се съобщение за потвърждение. Изберете [Yes] (да), а след това натиснете ENTER, за да започне записването върху предишния запис.

Справочна част

Управление на вашия телевизор с доставеното дистанционно управление

Можете да контролирате нивото на звука, източника на входящ сигнал и захранването на вашия телевизор, марка LG, с доставеното дистанционно управление.

Можете да управлявате вашия телевизор с показаните по-долу бутони.



Бутони за управление на телевизора

Чрез натискане на	Вие можете да
POWER	Включвате и изключвате телевизора.
AV	Превключвате източника на входящия сигнал на телевизора между самия телевизор и други източници на входящ сигнал.
PR +/-	Претърсвате напред или назад запаметени канали.
VOL +/-	Настройвате звука на телевизора.

Управление на други телевизори с дистанционното управление

Можете да контролирате нивото на звука, източника на входящ сигнал или захранването и на други телевизори, които не са марка LG. Ако вашият телевизор фигурира в таблицата по-долу, задайте подходящия код на производител.

1. Докато държите натиснат бутона TV POWER, натиснете цифровите бутони, за да изберете кода на производителя на вашия телевизор (вж. таблицата по-долу).
2. Освободете бутона TV POWER.

Кодови номера на управляеми телевизори

Ако са изброени повече от един кодов номер, въвеждайте ги един по един, докато откриете този, който работи за вашия телевизор.

Производител	Кодов номер
LG / GoldStar	1 (по подразбиране), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Забележки:

- В зависимост от вашия телевизор е възможно някои или всичките бутони да не функционират, дори и след като сте въвели правилен код на производител.
- Ако въведете нов кодов номер, въведеният преди това кодов номер ще бъде изтрит.
- Когато смените батериите на дистанционното управление, е възможно кодовият номер, който сте въвели, да бъде върнат към настройката по подразбиране. Задайте отново подходящия кодов номер.

Кодове на езици

Използвайте този списък, за да изберете желаните от вас езици за следните първоначални настройки: Disc Audio (Звук на диска), Disc Subtitle (Субтитри на диска), Disc Menu (Меню на диска)

Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код
Абхазки	6566	Фиджи	7074	Лингала	7678	Сингалски	8373
Афарски	6565	Финландски	7073	Литовски	7684	Словашки	8375
Африкаанс	6570	Френски	7082	Македонски	7775	Словенски	8376
Албански	8381	Фризийски	7089	Малгашки	7771	Сомалийски	8379
Амехарски	6577	Галицийски	7176	Малайски	7783	Испански	6983
Арабски	6582	Грузински	7565	Малайлам	7776	Судански	8385
Арменски	7289	Немски	6869	Малтийски	7784	Суахили	8387
Асамски	6583	Гръцки	6976	Маорски	7773	Шведски	8386
Аймарски	6588	Гренландски	7576	Марати	7782	Тагалог	8476
Азербайджански	6590	Гуарани	7178	Молдавски	7779	Таджикски	8471
Башкирски	6665	Гуджарати	7185	Монголски	7778	Тамилски	8465
Баски	6985	Хауса	7265	Науру	7865	Татарски	8484
Бенгалски	6678	Иврит	7387	Непалски	7869	Телугу	8469
Бутански	6890	Хинди	7273	Норвежки	7879	Тайландски	8472
Бихарски	6672	Унгарски	7285	Ория	7982	Тибетски	6679
Бретонски	6682	Исландски	7383	Пенджабски	8065	Тигриня	8473
Български	6671	Индонезийски	7378	Пуцу	8083	Тонгански	8479
Бирмански	7789	Интерлингва	7365	Персийски	7065	Турски	8482
Белоруски	6669	Ирландски	7165	Полски	8076	Туркменски	8475
Камбоджански	7577	Италиански	7384	Португалски	8084	Туи	8487
Каталонски	6765	Японски	7465	Кечуа	8185	Украински	8575
Китайски	9072	Явански	7487	Реторомански	8277	Урду	8582
Корсикански	6779	Канада	7578	Румънски	8279	Узбекски	8590
Хърватски	7282	Кашмирски	7583	Руски	8285	Виетнамски	8673
Чешки	6783	Казахски	7575	Самоаски	8377	Волапюк	8679
Датски	6865	Киргизки	7589	Санскритски	8365	Уелски	6789
Холандски	7876	Корейски	7579	Шотландски Келтски	7168	Волоф	8779
Английски	6978	Кюрдски	7585	Сръбски	8382	Ксосо	8872
Есперанто	6979	Лаоски	7679	Сърбо-хърватски	8372	Идиш	7473
Естонски	6984	Латински	7665	Шона	8378	Йоруба	8979
Фарьорски	7079	Латвийски	7686	Синдхи	8368	Зулуски	9085

Кодове на държави

Изберете код на държава от този списък.

Държава	Код	Държава	Код	Държава	Код	Държава	Код
Афганистан	AF	Етиопия	ET	Малайзия	MY	Саудитска Арабия	SA
Аржентина	AR	Фиджи	FJ	Малдивски острови	MV	Сенегал	SN
Австралия	AU	Финландия	FI	Мексико	MX	Сингапур	SG
Австрия	AT	Франция	FR	Монако	MC	Словашка република	SK
Белгия	BE	Германия	DE	Монголия	MN	Словения	SI
Бутан	BT	Великобритания	GB	Мароко	MA	Южна Африка	ZA
Боливия	BO	Гърция	GR	Непал	NP	Южна Корея	KR
Бразилия	BR	Гренландия	GL	Холандия	NL	Испания	ES
Камбоджа	KH	Исландия	HM	Холандски Антили	AN	Шри Ланка	LK
Канада	CA	Унгария	HU	Нова Зеландия	NZ	Швеция	SE
Чили	CL	Индия	IN	Нигерия	NG	Швейцария	CH
Китай	CN	Индонезия	ID	Норвегия	NO	Тайланд	TH
Колумбия	CO	Израел	IL	Оман	OM	Турция	TR
Конго	CG	Италия	IT	Пакистан	PK	Уганда	UG
Коста Рика	CR	Ямайка	JM	Панама	PA	Украйна	UA
Хърватия	HR	Япония	JP	Парагвай	PY	САЩ	US
Чешка република	CZ	Кения	KE	Филипини	PH	Уругвай	UY
Дания	DK	Кувейт	KW	Полша	PL	Узбекистан	UZ
Еквадор	EC	Либия	LY	Португалия	PT	Виетнам	VN
Египет	EG	Люксембург	LU	Румъния	RO	Зимбабве	ZW
Ел Салвадор	SV			Руска федерация	RU		

Откриване и отстраняване на неизправности

Направете справка в следното ръководство за възможните причини за даден проблем, преди да се обърнете към сервиз.

Симптом	Причина	Решение
Няма захранване.	<ul style="list-style-type: none"> Кабелът на захранването е изключен от ел. мрежата. 	<ul style="list-style-type: none"> Вкарайте докрай щепсела в контакта.
Няма картина.	<ul style="list-style-type: none"> Телевизорът не е настроен да получава изходящ сигнал от рекордера. 	<ul style="list-style-type: none"> Изберете подходящия режим за входящ видеосигнал от телевизора, така че картината от рекордера да се показва на телевизионния екран.
	<ul style="list-style-type: none"> Видеокабелът не е свързан добре. 	<ul style="list-style-type: none"> Свържете добре видеокабела.
	<ul style="list-style-type: none"> Ел. захранването на свързания телевизор е изключено. 	<ul style="list-style-type: none"> Включете телевизора.
Няма звук.	<ul style="list-style-type: none"> Устройството, свързано с аудиокабела, не е настроено да приема изходящ сигнал от рекордера. 	<ul style="list-style-type: none"> Изберете правилния режим за входящ сигнал на аудиоприемника, така че да можете да слушате звука от рекордера.
	<ul style="list-style-type: none"> Аудиокабелите не са свързани добре. 	<ul style="list-style-type: none"> Свържете добре аудиокабелите.
	<ul style="list-style-type: none"> Захранването на уреда, свързан с аудиокабела, е изключено. 	<ul style="list-style-type: none"> Включете уреда, свързан с аудиокабела.
	<ul style="list-style-type: none"> Кабелът за свързване на аудиоуредата е повреден 	<ul style="list-style-type: none"> Сменете кабела с нов.
Възпроизвежданата картина е с лошо качество.	<ul style="list-style-type: none"> Дискът е мръсен. 	<ul style="list-style-type: none"> Почистете диска.
Рекордерът не възпроизвежда.	<ul style="list-style-type: none"> Не е поставен диск. 	<ul style="list-style-type: none"> Поставете диск (проверете дали индикаторът на диска светва на дисплея).
	<ul style="list-style-type: none"> Поставен е невъзпроизводим диск. 	<ul style="list-style-type: none"> Поставете възпроизводим диск (проверете вида на диска, системата за цвят и регионалния код)
	<ul style="list-style-type: none"> Дискът е поставен обратно. 	<ul style="list-style-type: none"> Поставете диска с възпроизводимата страна надолу.
	<ul style="list-style-type: none"> Дискът не е поставен в направляващата окръжност. 	<ul style="list-style-type: none"> Поставете диска правилно в гнездото и в очертаванията на направляващата окръжност.
	<ul style="list-style-type: none"> Дискът е мръсен. 	<ul style="list-style-type: none"> Почистете диска.
	<ul style="list-style-type: none"> Зададено е ниво на рейтинга. 	<ul style="list-style-type: none"> Отменете функцията на рейтинга или променете нивото на рейтинга.
Има смущения в картината от външния източник.	<ul style="list-style-type: none"> Видеосигналът от външното устройство е защитен срещу презапис. 	<ul style="list-style-type: none"> Не можете да свързвате това устройство през този рекордер. Свържете го директно с вашия телевизор.
Някои канали биват пропускани, когато се използват ▲ / ▼.	<ul style="list-style-type: none"> Тези канали не са запаметени в рекордера. 	<ul style="list-style-type: none"> Възстановете каналите (вж. "Program Edit (Редактиране на програма)" на стр. 13).
Картината или звукът на телевизионния канал са слаби или липсват.	<ul style="list-style-type: none"> Антената или кабелите не са закрепени добре. 	<ul style="list-style-type: none"> Затегнете връзките или сменете кабела.
Картината от външния източник не се показва.	<ul style="list-style-type: none"> Настройката за източник на рекордера е неправилна. 	<ul style="list-style-type: none"> Използвайте AV, за да изберете входящия канал (SCART 1, SCART 2, преден AV)

Симптом	Причина	Решение
Възпроизвеждането на диск, записан с този рекордер, е невъзможно на друг плейер.	• Дискът е бил записан в режим "Видео".	• Финализирайте диска (стр. 21).
	• Някои плейери не могат да възпроизведат дори финализиран диск, записан в режим "Видео".	• Няма решение.
	• Дискове, съдържащи видеоматериал, защитен срещу презапис след еднократен запис, не могат да бъдат възпроизведани на други плейери.	• Няма решение.
Не може да се записва или се записва неуспешно.	• Оставащото свободно място на диска е недостатъчно.	• Използвайте друг диск.
	• Източникът, от който се опитвате да записвате, е защитен срещу презапис.	• Не можете да запишете източника.
	• Когато настройвате записващия канал, каналът се приема от тунера на телевизора.	• Изберете канала от вградения в рекордера телевизионен тунер.
Записване с таймер е невъзможно.	• Часовникът на рекордера не е настроен правилно.	• Свърете часовника (вж. "Clock Setting (сверяване на часовника)" на стр. 15).
	• Таймерът е неправилно програмиран.	• Препрограмирайте таймера (вж. "Timer Recording (записване с таймер)" на стр. 33)
Невъзможно е записването на стереозвук и/или няма възпроизвеждане.	• Телевизорът не е съвместим със стереозвук.	• Няма решение.
	• Излъчваната програма не е в стереоформат.	• Няма решение.
	• Изходите A/V Out на рекордера не са свързани с входовете A/V In на телевизора.	• Осъществете A/V връзки. Стереозвук е възможен само през A/V изход от рекордера.
	• Изход Audio/Video Out на рекордера не е избран за гледане на телевизора.	• Изберете AUX или A/V източник за входящ сигнал на телевизора.
	• Телевизионният аудиоканал на рекордера е настроен на моно.	• Настройте режима на телевизионния аудиоканал на стерео. Вж. "Промяна на телевизионния аудиоканал" на стр. 32.
Дистанционното управление не работи правилно.	• Дистанционното управление не е насочено към сензора за дистанционно управление на рекордера.	• Насочете дистанционното управление към сензора за дистанционно управление на рекордера.
	• Дистанционното управление е прекалено далече от рекордера.	• Използвайте дистанционното управление на разстояние не повече от 7 м.
	• Има преграда между дистанционното управление и рекордера.	• Отстранете преградата.
	• Батериите на дистанционното управление са изтощени.	• Сменете батериите с нови.

Технически характеристики

Общи

Параметри на ел. захранването	110-240V променлив ток, 50/60 Hz
Консумирана мощност	19W
Размери (прибл.)	430 X 49 X 300 мм (Ш x В x Д) без крачетата
Тегло (прибл.)	2.7 kg
Работна температура	От 5°C до 35°C
Работна влажност	От 5 % до 90 %
Телевизионна система	Система цвят PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1, SECAM L
Формат на записване	PAL или NTSC

Записване

Формат на записване	DVD-VIDEO
Записваем носител	DVD+ReWritable (DVD+Презаписваем), DVD+Recordable (DVD+Записваем)
Време на запис	DVD (4,7GB): прибл. 1 час (режим HQ), 2 часа (режим SQ), 4 часа (режим LQ), 6 часа (режим EQ)
Формат на видеозапис	
Честота на дискретизация	27MHz
Формат на компресия	MPEG 2 (поддръжка на VBR)
Формат на аудиозапис	
Честота на дискретизация	48kHz
Формат на компресия	Dolby Digital

Възпроизвеждане

Честотни характеристики	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz до 20 kHz, CD: 8 Hz до 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz до 44 kHz
Съотношение сигнал : шум	Повече от 100 dB (за AUDIO OUT куплунг)
Хармонични изкривявания	По-малко от 0.008% (за AUDIO OUT куплунг)
Динамичен обхват	Повече от 95 dB (за AUDIO OUT куплунг)

Входове

AERIAL IN	Антенен вход, 75 Ω
VIDEO IN	1.0 V _{p-p} 75 Ω, негативна синхронизация, гнездо RCA / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm повече от 47 kohms, гнездо RCA (L (ляв), R (десен) / SCART x 2

Изходи

VIDEO OUT	SCART x 2 (само композитно видео)
Аудиоизход (цифров)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA гнездо x 1
Аудиоизход (аналогов)	SCART x 2

Принадлежности:

Дистанционно управление1	RF (PЧ) Коаксиален кабел1
Батерии2		

- Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промени без предизвестие.

Произведен по лиценз на Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символът "двойно D" са търговски марки на Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Out" са търговски марки на Digital Theater Systems, Inc.